Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Văn (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Các dân biểu và nghị sĩ lưỡng đảng điện đàm thẳng với Đại sứ Lodge ở Balê

QUỐC HỘI MỸ SỬA SOẠN ÁP LỰC: BUỘC CS THƯƠNG THUYẾT NGHIÊM CHỈNH

Năm Thứ 6 ★ Số 1.788 ● Thứ Sáu 14-11-1969 (Ngày 5 Tháng MƯỜI Năm Kỷ Dậu) | 12 Trang 10 Đồng
Miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Cơ Thể Lưu Hành Toàn Quốc ● Cơ Sở Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Ác chiến tiếp diễn tại sáu vùng P.Q.S. 66 Cộng quân bị giết, 3 trực thăng Mỹ bị bắn hạ

129 Cộng quân bị loại khỏi vòng chiến đấu

55 bị hạ ở Chương Thiện, 33 ở Quảng Ngãi

- 1 tiểu đoàn trưởng BV, 1 bác sĩ BV, 1 huyện ủy Duy Xuyên bị bắn hạ gần Hội An
- Trong tuần lễ từ 2 đến 8-11, 2.476 CS bị hạ, 476 binh sĩ VN và 97 binh sĩ Mỹ tử thương

SAIGON 13-11.— Trong khi các cuộc ác chiến tiếp diễn tại giữa Nam vùng phi quân sự, thì lực lượng địa phương của ta đã đánh bại tiểu đoàn cơ động CS tại ngoại ô Hội An, lực lượng chính quy ba 55 Cộng quân gần Quảng Ngãi, và 55 Cộng Sản tại Chương Thiện. Những trận giao tranh trên bộ đều gia tăng thất nặng nề cho lực lượng CS.

Chiều hôm qua và sáng nay, ác chiến đã diễn ra tại sát vùng phi quân sự và bán cầu sơ khởi cho biết 66 cộng quân BV bị hạ.

Phía oanh xí My có 4 thiệt mạng và 38 bị thương.

Chiều hôm qua1 davvi My1hânhquân lực soát tại 9 cây số TN Cửa Tiểu, sơ1 xảy ra cuộc giao tranh hôm trước đã chạm súng với 1 lực lượng CS. Trong cuộc giao tranh 1 trực thăng UH-1, 1 trực thăng OH-6, và 1trực thăng AH-1 bị bắn hạ.1 Trận đánh chấm dứt vào buổi sáu.

Sáng sớm hôm nay, vị trí đêm gần đó của1đơn vị1My1 bị chúng1 liệu đoàn Công quân BV tấn công. Không tên địch nào lọt vào được vòng vào. Địch bỏ chạy bỏ lại 6Xác.

Tại Quảng Nam, lúc 10 giờ sáng hôm qua, 1 lực lượng nhiều Liên đội ĐPQ và 1 đuyên đoàn hải thuyền giao tranh với 1 tiểu đoàn cơ động tỉnh của địch trong vùng 6 cs TN Hội An. Lực lượng bạn được phi cơ và pháo binh yểm trợ. Trận đánh kéo dài đến 15¿00 thì địch đoạn chiến. Kết quả có 71 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ và 5th tên bị bắt. Trong số Cộng quân bị giết có 1 tiểu đoàn trưởng chính quí BV, 1 Đại úy Bắc sĩ, 1 huyện ủy Duy Xuyên và 1 số hạ bắt gồm 35 cán bộ xã, 10 du kích, 6 chính quy và 8 chú lực tỉnh. ..quả1 ra lực lượng bạn chỉ tịch thu 18 súng cá nhân. Phía bạn có 2 binh sĩtử thương và10 bị thương gồm có 5 cố vấn Hoakỳ.

Trong 6 cuộc chạm súng gần An Hòa thuộc tỉnhQuảng Nam,hôm qua Quân My đã hạ 26 cộng quân. Tổn thất My là 6 tử thương và 13 bị thương.

Lúc 13 giờ 30, một lực1cộng tuần tiễu TQLC Hòa kỳ lại phát giác khoảng 13 Cộng quân với tới đơn lượng và vũ khí cá nhân đi chuyển trong vùng ba cây số Tây An Hòa. Phản binh bạn đã được hướng dẫn pháo kích vào vùng này và họ tàn đị.h quân, đồng thời gây nên hai thiệt hại phụ.

Đến 17 giờ, sáu đơn vị tuần tiễu khác lại phát giác1khoảng bảy địch quân gồm các cộng sự chiến đấu tại Tây Bắc An Hòa. Pháo binh đã được hướng dẫn xạ kích vào vùng này tiêu diệt cả bảy địch quân nói trên,phá hủy hai công sự chiến đấu của địch.

Đến18 giờ 25, TQLC trong một cuộc giao tranh ngắn khác, cũng với pháo1binh yểm trợ lại hạ thêm 11Cộng quân trong vùng 12cs ĐN An Hòa. Sau đó lúc 19¿45 một đơn vị TQLC sau nhiều phút giao tranh đã đẩy lui một toán Cộng quân khi toán này mở cuộc tấn công vào vị trí phòng thủ đêm của Thủy1Quân Lục Chiến tại 11 cs Đông An Hòa. Thiệt hại địch không rõ, phía bạn có hai tử thương và ba bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 10 giờ sáng cay 2 Tiểu đoàn thuộc Trung đoàn 48BVCT đã chạm địch không rõ quân số tại 14 cây số NBN Quảng Ngãi, cuộc chiến kéo dài cho đến 13¿25 mới chấm dứt. Cộng quân đã bỏ lại 33 xác chết, ta tịch thu được 4 súng cộng đồng, 1B41, 2 súng cối nhẹ và 21 đạn B40, 40 đạn 57 ly, 20 đạn 60 và 62 ly, 100 lựu đạn, 12 bộc pha và 1 máy truyền tin.

Tại Chương Thiện, lúc 10¿30 và 13¿30 ngày hôm qua, 2 đại đội Trinh sát thuộc sư đoàn 9BB được trực thăng vận và chạm địch không 1 đại đội trong vùng 9cs Tây Kiên Long và 10cs TB Kiến Thiện. Lực lượng Trinh sát được khu trực và phi cơ trực thăng võ trang yểm trợ. Kết quả có 55 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 5 tên bị lực giữ, 2 súng trung liên, 17 súng cá nhân, 1 súng thu thanh Trung tầng và 1 số đạn được bị tịch thu. Phía bạn *(Xem tiếp trang 11)*

1 Trung úy Mỹ bị hỏi

Vì tội thảm sát 91 thường dân tại Nam Việt Nam

COLUMBUS, HOA KỲ, 12-11 (Reuter) .— Hôm nay, 1 phát ngôn nhân Lục quân Mỹ tiết lộ là trung uy Calley, 26 tuổi, hiện đang bị điều tra về vụ thảm sát ca 91 dân 1 làng ở miền Nam VN bỏ tháng 3 năm ngoái.

11 XEM TIẾP TRANG 11

Mua được danh sách 97 tù binh Mỹ với 50.000 đô-la

CHICAGO 12-11 (UPI).— Đại phát thanh Chicago hôm thứ Ba loan tin lãnh tụ Ủy ban tường nhớ tù binh Pueblo đã cu được1danh sách 97người Mỹ bị Bắc Hàn và BV bắt giữ.

Đại phát thanh nói cho biết rằng linh mục Paul Lindstrom đã nhận

12 XEM TIẾP TRANG 11

Nguồn tin Cộng Sản :

Hội đàm Nga-Hoa quả đang bế tắc

LUÂN ĐÔN 13-11 (UPI).— Nguồn tin ngoại giao thông thạo hôm thứ Tư cho hay các cuộc thương thuyết hỏa tiễn trong 4 ngày qua tại

8 XEM TIẾP TRANG 12

Trong khi trung đoàn 101 CS bám vào Đồn điền Michelin uy hiếp quận lỵ Dầu Tiếng

Sư đoàn 9 C.S. được lịnh từ biên giới kéo vào vùng tập trung ở Dầu Tiếng

- Việc kiểm soát thực phẩm được chính Chính Luận được biết *Trung đoàn 101 Công Sản đã lọt vào vùng phía Nam quận Dầu Tiếng để lui về phía bắc, bám vào khu vực dân điền Michelin. Trung đoàn này hiện đang gây áp lực vào quận lỵ Dầu Tiếng.*
- Nhật ký 113 trang của 1 binh sĩ BV cho biết hiện tình của quân CS.

THANH CHIỀU

BÌNH DƯƠNG, 15-11.— Trong đợt đi quan sát chiến trường vùng Dầu Tiếng để nhận định về chiến dịch Đồng Xuân của Chính Luận được biết Trung đoàn 101 Công Sản đã lọt vào vùng phía Nam quận Dầu Tiếng để lui về phía bắc, bám vào khu vực dân điền Michelin. Trung đoàn này hiện đang gây áp lực vào quận lỵ Dầu Tiếng.

Người ta theo một nguồn tin quân sự cao cấp thì hiện Sư đoàn 9 CS đã có lệnh rời bỏ vùng biên giới để sẵn sàng nhận viện nội địa. Vẫn theo nguồn tin này, Sư đoàn 9 CS sẽ đương quân trong những ngày sắp tới tại vùng rừng núi quận Dầu Tiếng.

Thiết trường chúng tôi cũng cần phải ghi thêm là một phần lớn lãnh thổ của quận Dầu Tiếng nằm kẹt giữa hai mặt khu Long Nguyên. Bởi Lợi và chiến khu C. Trước đây, trước khi CS mở Tổng công kích thì chúng đều lấy vùng này làm chỗ tập trung để nhận chỉ thị và phân công trước khi theo các đường giao liên xâm nhập vào Thủ Đô.

Trong vòi nguồn tin Trung đoàn 9 Công sản vẫn vùng này, ngày 10-11, một đơn vị của1Tiểu đoàn 3/8 thuộc Trung đoàn 8 Sư đoàn 5 BB đã bắt thân xâm nhập vào hầu cận 8 của địch, phe được một số thuốc Tây CS mới Tổng công kích thì chúng đều lấy vùng này làm chỗ tập trung để nhận chỉ thị và phân công trước khi theo các đường giao liên xâm nhập vào Thủ Đô.

Trong vòi nguồn tin Trung đoàn 9 Công sản vẫn vùng này, ngày 10-11, một đơn vị của1Tiểu đoàn 3/8 thuộc Trung đoàn 8 Sư đoàn 5 BB đã bắt thân xâm nhập vào hầu cận 8 của địch, phe được một số thuốc Tây và tịch thu được các dụng cụ y khoa giá1 phẩu rất tối tân trị giá khoảng gần 200.000đ. Các dụng cụ Y Khoa này đều thuộc loại nhẹ tức là dùng để mang đi theo khi hành quân. Nhận định về sự kiện này, một viên chức có thẩm quyền cho hiết dịch rào rất chuẩn bị về y tế, có thể chúng dự định sẽ làm một cái gì trong chiến dịch Đông Xuân này. Trước các cuộc Tổng công kích đã qua, người ta phi nhận CS cũng có những chuẩn bị tương tự.

Để bổ gấy kế hoạch dịch về kinh tế, vùng nông thôn hẻo lánh tại quận Dầu Tiếng hiện đang được chiến dịch Đồng Tiến do quận dịch VNCH và Hoa kỳ hành quân phối hợp trong kế hoạch «quét giờ». Dân chúng ở nơi đây bị kiểm soát rất kỹ về thực phẩm. Mỗi gia đình một tuần chỉ được đi chợ 2 lần và chỉ được đi bộ : Thứ Hai được đong gạo và thứ Năm được mua các vật dụng khác. Và số lượng gạo, mỗi gia đình đi đông người hay ít người cũng chỉ được

3 XEM TIẾP TRANG 11

Ngồi trực thăng trong 45 phút cao 1.000 thước gần Saigon

Ô. Wallace dự khán cuộc giao tranh giữa Biệt động quân VN và quân CS

▽ *Một nhóm thân hữu người Úc đại tiệc ông Wallace*

SAIGON, 12-11 (UPI).— Cựu Thống Đốc George Wallace tiểu bang Alabama hôm thứ Tư đã hội đàm với Trung Abrams. Tư Lệnh Lực Lượng Hoakỳ tại VN và đã tới trận phi cơ quan sát một trận giao chiến giữa Biệt Động Quân VN và lực lượng Cộng sản.

Ông Wallace đã nói chuyện 45phút trong các cuộc thảo luận riêng với tướng Abrams.

Số thì giờ còn lại trong ngày ông đã dùng để thảo luận với các viên chức chính trị và quân sự cao cấp VN và đi thị sát mặt trận.

Một tùy viên của ông Wallace nói phái đoàn của ông đã quan sát Biệt động quânVN khi giao phỉhao binh và đàn trận tại 35cs Bắc Saigon sau khi đồng minh đã chạm súng với 1 lực lượng CS không rõ quân số.

Chiếc trực thăng chở ông Wallace đã bay trên trận địa ở độ cao khoảng 1.000 thước trong 45 phút.

Ông Wallace tuyên bố : « Tôi lấy làm hãnh diện về nhiệm chỉ và tinh thần của nhân dân Nam VN trong vấn đề giữ gìn văn mạng của họ. Tôi hiểu dân chúng Hòa kỳ đã tuột. Nhưng tôi hy vọng nhân dân Hòa kỳ sẽ kiên nhẫn cho đến khi họ sẵn sàng hiểu soát được vận mệnh của chính họ.

«Tôi đã nhấn mạnh với những viên chức chính thức mà tôi có dịp nói chuyện là cần phải chứng tỏ có sự tiến bộ, rằng nhân dân Hoakỳ phải đã tỏ rằng đánh/xứtíc đó/ee đã được hai tiểu đoàn chính phủ phải rút khỏi vị phía nam. Tuy nhiên quân chính phủ đã lập các tuyến phòng thủ ở dọc đường số 9 cách Mường Phalaen chừng 19.s về phía đông nam để toàn nhận đường tiếp tiền Cộng quân.

Trong khi ấy phát ngôn viên bộ Quốc Phòng Lào nói 60 quân BV và hơn 100 tác khác đã bị hạ trong

6 XEM TIẾP TRANG

7 XEM TIẾP TRANG 11

Định rút hết cuối năm 1970, hoặc cuối 1972 ▸

Mỹ áp dụng chiến lược mới để cho Cộng quân giữ Ấn Hậu

SAIGON, 13-11.— Trong mục Periscope, tờ Newsweek số ra ngày 17-11-69 viết rằng các lãnh tụ Hoakỳ ở VNcho rằng thà chiến đấu ở vùng thung lũng hẻo lánh An Hậu, miền Trung Phần, chớ hơn là giao chiến tại các thành phố lớn như Huế và Đà Nẵng.

Nhưng mặc dù hàng chục trận giao tranh diễn ra trong đó hàng trăm lính Mỹ đã thiệt mạng nhất là trong trận tấn công ngày đôi Hamburger hill ở thung lũng An Hậu, Hậu ngày nay nằm chắc trong tay của quân BV. Các tướng lãnh Mỹ nói rằ lâu họ đã bỏ trận chiến kéo dài nhưng nằm quyết kiểm soát AnHậu, như là tiết quả của chính sách của T.T Nixon chỉ trương rphân ứng tự vệ ». Các tướng lãnh nói chính sách này cần xử dụng bộ binh Hoakỳ vào các cuộc hành quân tảo thanh vào những vùng thưa dân cư như vùng An Hậu.

Cũng vẫn trong mục Periscope, tờ Newsweek viết : TT Nixon trong tuần qua, vì những lý do rõ rệt, đã tuyên bố không tiết lộ thời biểu triệt thoái quân đội My khỏi VN. Thực ra, ông có nhiều thời biểu từ 18 tới 42 tháng tính từ tháng Sáu vừa qua, khi những sự giảm thiểu đầu tiên được loan báo. Viễn ảnh lúc quan nhất là tất cả số tác chiến cũng như không tác chiến Hoa kỳ có thể triệt thoái vào cuối năm 1970 và viễn ảnh bi quan nhất là vào cuối năm 1972. Bộ Trưởng Quốc Phòng

15 XEM TIẾP TRANG 11

Thủ Tướng Ấn bị đảng cầm quyền tước đảng tịch

CS Ấn thân Nga tuyệt thực ủng hộ Gandhi chống đảng Quốc Đại

TÂN ĐỀ LI, 12-11, (AFP).— Bà Indira Gandhi thủ tướng chính phủ Ấn bị khai trừ khỏi đảng của bà hôm 12-11 vì một quyết định của phe đa số chấp hành của đảng Quốc Đại phản đối chính sách của bà.

Cùng nhân dịp này, ban chấp hành đảng Quốc đại cũng ra lệnh đình chỉ tịch đề trở thành Thủ tướng Ấn độ thay thế bà Gandhi.

Sự khai trừ được đảng này không ảnh hưởng tức khắc đến địa vị thủ tướng của bà Indira Gandhi. Bà có thể giữ chức vụ thủ tướng cho tới 282 ngày nữa là cho đến hết kỳ bầu. Theo tin thâu thập được sáng 12-11, phe chống đối ba trong đảng, về địa vị thủ tướng cho tới 282 ngày nữa là cho đến hết kỳ bầu. Theo tin thâu thập được sáng 12-11, phe chống đối ba trong đảng, về địa vị thủ tướng cho tới 282 ngày nữa là cho đến hết kỳ bầu. Theo tin thâu thập được sáng 12-11, phe chống đối ba trong đảng, về địa vị thủ tướng cho tới 282 ngày nữa là cho đến hết kỳ bầu.

Ông Sanjiva Reddy, bộ trưởng công nghiệp, đã được bầu làm chủ tịch đảng Quốc đại.

Ông Jagjivan Ram

Chính Luận

CÂU CHUYỆN HÔM NAY

Kinh-tế áp-phe

Bài của NGUYỄN-VĂN

Trong tuần báo Express 27-10 — 2-11-69, J. F. Kahn có cho biết : theo kết quả nhiều cuộc điều tra, thì đa số người Pháp rất thiếu ý thức kinh tế, chẳng chú trọng đến các vấn đề kinh tế, tài chánh, và tệ hơn nữa, còn hiểu lầm những điều rất tầm thường. Như có người bảo : đồng quan của Pháp, là do Mỹ họ làm ra, rồi tung sang Pháp tiêu xài ; người khác tin rằng : những nhà hàng lớn bán rẻ vì họ dùng phiếu đồng thuế nào hết. Theo tác giả, người ta chẳng thích và không hiểu, vì kinh tế học đầy rẫy những danh từ chuyên môn cao xa nên rất khó phổ biến.

Dân Pháp còn thế, thì dân ta thế nào ? Hình như hai bên có điểm giống nhau, là ưa lý tưởng hơn là sự thiết thực ? Ở Pháp, các tạp chí Siêu hình học rất được chiều cô, sòng các tạp chí kinh tế rất ít được đọc hỏi. Bên ta, Chánh trị, Triết lý và Thi ca hấp dẫn mạnh cả những lớp lớp học, còn sách báo kinh tế thì xem chừng rất khô khan. Lâm vị thuộc giới học giả, nếu uyên bác thì về môn khác, chớ về kinh tế, cũng chưa chịu tìm hiểu vì sao cứ phải phá giá tiền tệ.

Bởi vậy, các nhà chuyên trách kinh tế dùng nên quên tình trạng trên. Những chương trình và biện pháp do các vị đưa ra, dù hợp lý hay cần thiết, vẫn có thể bị công kích hoặc bác bỏ, trước hết vì ít được hiểu. Tình thế càng khó khăn, những vấn đề phải giải quyết càng phức tạp, thì những biện pháp khoa học mà các vị muốn áp dụng càng có tính cách trừu tượng : nếu quí vị lại điển giải với những từ ngữ riêng biệt mới lạ, đã phải đặt ra để dịch chữ ngoại quốc, thì ôi thôi, cô biện mình khăn tiếng cũng không mấy hy vọng được thông cảm.

Khối viện tệ là cái gì ? Người ta tưởng là mới giấy bọc, chứ đâu phải cái Masse monétaire của quí vị với những thành phần rắc rối. Giá hàng lên vùn vụt, mà cứ nói đến cân cân chi phó Balance des paiements ? Khi người ta ngại đến số thiếu hụt của ngân sách, thì quý vị nghĩ đến một ...oản ta ... ạc lệch lối thiếu hơn nhiều mà các vị không biết gọi là cái gì nếu không dùng chữ Monetary Gap. Và sao bảo là ổn định Stabilization chi đó, mà lại mở thẳng cho giá chạy vọt lên và gây bao nhiêu xáo trộn ?

Các vị lại quên không trình bày một điểm rất quan trọng, mà các vị yên trí rằng mọi người thừa hiểu : hễ tăng thuế hay phá giá bạc, thì bao giờ cũng phải trải một cơn đào lộn rồi mới có thể lắng dịu dần, cũng như khi uống một viên thuốc mạnh, thuốc có sức công phạt lắm cho vật vã một phen, rồi mới tỏ ra hiệu nghiệm ; ngoài ra lại cần kẻ vài trường hợp cụ thể để chứng minh.

Sự thiếu cảm thông còn do nhiều nguyên nhân khác nữa. Song «ngôn ngữ bất đồng» cũng gây cho quý vị khá nhiều khó khăn.

oOo

Nói thế, không phải là coi thường ý thức kinh tế của người VN. Trái lại, cần thẳng thắn nhận rằng ý thức đó rất mới mẻ, nhưng lại ở giới không học hỏi tế, và, lạ nhất, là ở các bà. Không kể vài siêu phụ nữ tuy chẳng xuất thân từ đại học nào, cũng vậy nốt cơ sở và điều khiển xí nghiệp tối tân. Lâm bà nội trợ hơi ít, cũng rất thành thạo về mọi cách buôn bán doanh lợi, biết rõ hướng và mức lên xuống của vật giá hơn cả nhiều nhân viên Bộ Kinh Tế, nhiều khi nhận đúng đoán trúng thời cơ nên thâu được nhiều lời. Một đặc điểm nữa, là nếu phụ nữ Âu Mỹ rất dốt về tiền tệ và chợ đen, thì trái lại, nhiều bà nhiều cô bén tai có thể mở lớp tu nghiệp cho chị em đã rằng, về các môn buôn naăm ngoái tệ, chuyển ngân không qua Hối đoái, buôn vàng, hạt soàn hay xe hơi... mà miễn cho sở Thuế sự can thiệp phiền, phức. Muốn biết giá Mỹ kim, hay giá đồng quan Pháp hôm nay lên bao nhiêu, khỏi cần hỏi các ngân hàng, cứ khẽ hỏi mấy bà chuyên chạy áp phe.

Áp phe, tại VN, bao hàm những ý nghĩa đặc biệt mà chuyên viên kinh tế từ Mỹ, Úc hay Pháp về đây, hưa có dịp họ hỏi. Áp phe vượt khỏi mọi định lý kinh tế, mọi phương pháp kinh tế khoa học, mọi luật lệ kinh tế phổng theo của Tây Phương ngoài các bà VN, may ra chỉ có Ba Tàu Chợ Lớn đã sức lý hội. Nó gồm những bí quyết, những mánh lới xuất qui nhập thân dựa vào sự thiếu hiểu tâm lý chung, vào nhu cầu thâm kín của nhiều hạng người, vào những khi em khuyết của một tổ chức nói trị không theo kịp thời đại, vào những biện chuyển khó lường của một chiến cuộc đăng dai... Dù nó bị lên án trên các đại học pháp luật và đạo đức, nó cũng chứng tỏ một khả năng sắc bén trong sự lợi dụng các biện chuyển kinh tế : nếu được hướng dẫn về con đường sáng, nó sẽ có dịp nảy nở để đăng hơn là ở giới phụ nữ các nước tiền tiến.

Dù sao, ai chịu trách nhiệm về kinh tế xứ này, cũng phải tìm hiểu nó và đếm xỉa tới nó, mới có thể biết rõ thực trạng của thị trường VN và liệu cách đối phó thích ứng. Nó đã gây ra một xáo trộn. Nó xui cho giá lên, hàng hiếm, và khiến cho những người tiêu thụ ngày thơ phải lo ngại về ngày mai, rồi chính nó lại giúp cho thỏa mãn các nhu cầu theo những điều kiện của nó, và những điều kiện này được tuân theo ngoan ngoãn hơn là đối với các luật lệ hiện hành.

Do đó, không thể ý niệm thị trường VN theo quan điểm khoa học Tây phương. Trái lại, phải chăm chước khá nhiều theo một hoàn cảnh phi lý. Chống phi lý, không thể dùng những biện pháp hợp lý. Và nhận định này có thể ứng dụng cho sự tổ chức và điều hành trên lãnh vực chánh trị, cũng như trên địa hạt kinh tế.

MẤY LỜI TÂM HUYẾT

Nếu thế lý [illegible] chính trị lừa dân chúng ta đến thảm trạng ngày nay là bởi người hành động thì hành động mà không cần suy nghĩ, người tư tưởng thì tư tưởng không tưởng và của đọc giả.

Vấn đề kết hợp tư tưởng với hành động thật quả rõ ràng là vấn đề sức cần thiết trong lúc này.

Chúng tôi kêu gọi các bạn hãy đóng góp vào công cuộc kết hợp tư tưởng với hành động, phát huy tư tưởng, phát huy lý luận bằng cách viết sách và tổ chức những tổ học tập, hội nghiên cứu để làm thành phong trào TỰ HỌC CẦU TIẾN BỘ.

Nhà xuất bản VIỆT CHIẾN rất vinh hạnh được xuất bản những tác phẩm chính trị, tư tưởng của các bạn.

Để tạo hứng thú viết sách, công nhu để cho đời sống của người trước tác phẩm được rõ ràng, tất cả những tác phẩm nào được xuất bản, VIỆT CHIẾN sẽ dành quyền chu tác giả định đoạt tiền bản quyền.

Xin liên lạc với 63/2 Hòa Hưng hay Kiosque 117 Lê Lợi.

BẾ TẮC TRONG VIỆC VIỆT NAM HÓA CUỘC CHIẾN

3 GIẢ THUYẾT TRONG VIỆC VIỆT-NAM HÓA CUỘC CHIẾN. ☆ TRONG NHỮNG ĐIỀU KIỆN NÀO, VIỆC VIỆT NAM HÓA CUỘC CHIẾN CÓ THỂ ĐEM LẠI KẾT QUẢ ? ● RỒI ĐÂY, SẼ CÒN NHIỀU BIẾN CỐ...

◑ Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Những tin tức trong mấy ngày qua đã cho thấy ông Nixon ra mặt cương rắn đối với các phản tử chủ hại. Việc huy động quân đội, việc mào đầu một phong trào tố Cộng trong nội bộ Mỹ, cho thấy sẽ có một cuộc đàn áp thật sự nếu các phản tử chủ bại đi quá chớn. Ông Nixon đã huy động được dư luận và các hội lớn ủng hộ cho ông, hay ông ra là tạo được cho ông những điều kiện để minh chứng cho cuộc đàn áp mà ông có thể sẽ cho lệnh.

Thái độ của ông Nixon rọi một ánh sáng mới vào bài diễn văn của ông ta và vào giải pháp mà ông muốn có cho VN. Và ta có thể căn nhắc thêm 3 giả thuyết chính mà các nhà bình luận và chuyên gia đã khoác cho giải pháp mà ông Nixon muốn có, giải pháp đó cho đến nay cũng vẫn hãy còn mơ hồ trong lời lẽ dầu tiên.

Một giải pháp còn nhiều sự mơ hồ.

Đại khái, giải pháp mà ông Nixon nêu ra là :

— 1) CS đã không chịu thương thuyết, — vậy thì thương thuyết hay không, chẳng cần thắc mắc nữa, mà cần chủ trương một giải pháp khác để chấm dứt chiến cuộc không rảng buộc với việc thương thuyết.

2) Sự kiện chính trong giải pháp là việc VN hóa cuộc đi tìm hòa bình (hay VN hóa cuộc chiến), đưa trên việc tăng cường quân lực VNCH để dám lãnh các trách nhiệm chiến tranh. Tổng số quân chiến đấu mặt bộ của Mỹ sẽ lần lượt rút về và sẽ do quân VN thay thế, nhịp rút đó tùy theo sự tăng cường của VN, sự xuống thang chiến cuộc và tiến triển của hòa hội Balê. Mỹ vẫn giữ lại ở VN các đạo quân hậu cứ và yểm trợ. Sự yểm trợ vẫn dành cho quân lực VNCH.

3) Nếu trong giai đoạn xuống thang như trên mà Cộng quân tăng nhịp xâm nhập và mực độ thiệt hại của Mỹ, và nếu ông Nixon nhận thấy việc đó làm nguy hại cho số quân Mỹ còn lại, ông ta sẽ thi hành những biện pháp mạnh và hữu hiệu.

Kế hoạch trên có tính chất quá dự cương, dĩ nhiên là nó mơ hồ, để khiến cho mỗi người chủ quan mà phê bình. Ông Nixon chỉ đưa ra mấy nguyên tắc — và những nguyên tắc đó có thể hiểu theo cách nào cũng được, đem áp dụng cách nào cũng được nữa.

Những điểm mơ hồ, thiếu xác định

Một người quốc gia VN có thể dựa vào việc Mỹ rút quân từ từ và có điều kiện, Mỹ vẫn giữ sự yểm trợ, Mỹ vẫn quyết thắng để lấy làm mừng. Tuy nhiên, sau đây là những câu hỏi căn dược đặt ra :

1) Ô. Nixon bảo là không rút quân cấp tốc và không công bố lịch trình trước. Nhưng đã tuyên bố vậy, liệu ông ta có lần lượt rút quân mau hơn là sự khôn ngoan cho phép không ?

2) Nói là tăng cường cho QLVNCH, nhưng sự tăng cường đó đến đâu ? Chỉ là thêm ít súng ít đạn chăng ? Hay là biến hẳn quan lực VN thành đạo quân tối tân có thể tham dự những cuộc đại chiến ? Người Mỹ có còn tròi buộc đạo quân đó bằng sự hạn chế đạn dược và ét sáng không ?

3) Việc yểm trợ cho quân lực VN sẽ giữ thế nào ? Vẫn giữ ở mức cao như trong việc yểm trợ cho quân lực Mỹ ? Hay là giảm hẳn xuống ?

4) Mỹ có cố tình để cho VN gánh hết gánh nặng và chịu hết những thiệt thòi về sinh mạng không ? Đây chỉ là một sự chua xé thêm trách nhiệm, còn thật ra thì Mỹ vẫn tận tình đánh và thắng cuộc VN quyết đánh, quyết thắng. Hay là Mỹ định triệt ra khỏi cuộc chiến thật sự ?

5) Và nói thêm về độ, thì cái điều khoản thứ 3 ghi trên thật là đầy những ý nghĩa khó hiểu. Chỉ khi nào thấy nguy hại cho số quân Mỹ còn lại ở VN, thì ông Nixon mới ra lệnh thi hành những biện pháp mạnh và hữu hiệu để đối phó với tình trạng đó. Như vậy, phải chăng là quân Mỹ sẽ không phản ứng nếu chiến trận chỉ hay cho VN ?

(Vì rõ ràng là chỉ khi nào quân Mỹ bị nguy hại thì Mỹ mới có biện pháp mạnh).

Với những câu hỏi đặt ra như trên, người ta thấy rõ rằng trong bài diễn văn có nhiều nghĩa; ông Nixon vẫn cho giữ kín kế hoạch của ông.

Cộng quân cũng không thè chê quan

Các nhà quan sát cho rằng diễn văn của ông Nixon lần đó cho phe Cộng sản nghiêm cẩn. Nếu chúng ta là phe Cộng sản; chúng ta sẽ thấy gì ? Chúng ta sẽ thấy cả bài diễn văn đã tố cáo Cộng sản chống hòa bình, đã miệt thị Cộng sản, đã đòi Cộng sản phải thua.

Nếu ta là người của CS chủ quan, ta sẽ thấy rằng ông Nixon mới Cộng quân cứ đánh tới đi, đánh vào quân lực VNCH. Không ta nói về việc chỉ phản ứng mạnh khi thấy sự gia tăng công của phe Cộng làm nguy hại đến số quân Mỹ còn lại, hiển nhiên là ông ta muốn Cộng quân cứ đánh và quân lực VN.

Nhưng nếu Cộng quân cứ chủ quan mà đánh tới, thì họ phải coi chừng bị «nhử xương», — bởi vì khi họ phóng tầm đánh tới, lộ hết các đơn vị ra rồi, biết đâu rằng ông Nixon chẳng hô lên rằng «quân Mỹ bị nguy», thế rồi biện pháp mạnh của Mỹ được tung ra...

3 giả thuyết khác nhau về một kế hoạch

Vì ông Nixon đã nói úp mở (rõ ràng và sự quyết thắng, — nhưng lại vẫn còn úp mở về kế hoạch) cho nên các nhà bình luận đã hiểu bài diễn văn đó mỗi người một khác. Người làm công việc kiểm điểm các bài bình luận trên thế giới có thể nhận ra ba ý kiến khác nhau tạo thành 3 giả thuyết, và những giả thuyết ấy chống đối nhau.

Giả thuyết thứ nhất : trút bỏ trách nhiệm, để chết cho VNCH

Giả thuyết thứ nhất đưa vào 3 việc :

1) VN hóa chiến tranh để quân VN lo lấy việc của mình,

2) Mỹ rút hết quân chiến đấu về.

3) Mỹ chỉ phản ứng mạnh nếu chiến trận nguy hại cho số quân Mỹ còn lại ở VN.

Vậy rõ là Mỹ đã trút bỏ trách nhiệm, rũ áo đứng dậy, đem con bỏ chợ rồi. Mỹ bắt VN đem xương máu ra đề chiến đấu một mình, để Mỹ rút hẳn ra khỏi cuộc chiến. Rồi thắng hay bại là ấy ở VN, quân đội Mỹ sẽ không chiến đấu nữa.

Nếu đúng như giả thuyết đó nêu lên, thì quả thật là kế hoạch Nixon ngụy hại cho VNCH.

Giả thuyết thứ hai : cái bẫy ghê gớm giương ra để chụp CS

Giả thuyết thứ hai liên quan đến một mưu tính khẳng là để tiêu diệt Cộng quân, hoặc sớm, hoặc muộn, đã chấm dứt chiến tranh. Những người đưa ra giả thuyết này đã đưa trên những chi tiết sau :

1) Tuy loan báo rút đi, nhưng trên thực tế thì quân Mỹ chưa rút ngay. Hiện nay, Mỹ vẫn còn trên 490.000 quân và vẫn đây đủ các thứ hỏa lực yểm trợ.

2) Ông Nixon đã loan báo những biện pháp mạnh và hữu hiệu — trong trường hợp ông nhận thấy sự gia tăng chiến cuộc của Cộng quân có thể làm nguy hại cho quân đội Mỹ. Như vậy, việc thi hành những biện pháp mạnh đã đối phó với Cộng quân tùy thuộc sự nhận xét của một người là ông Nixon và ông ta muốn nhận xét cách nào chẳng được.

Dựa vào các chi tiết trên, giả thuyết thứ hai bảo rằng : bài diễn văn Nixon là một bẫy không lồ giương ra cho CS mắc vào, và đăng nào thì CS cũng phải mắc vào, dù biết trước và cố tránh né ».

Nguyên do là trận đánh này, đối với Mỹ, chỉ khó đánh ở [illegible] tuyệt luận tránh né, đóng an [illegible] ng chịu xuất hiện hoặc cử trinh [illegible] chiến lược Mỹ luôn luôn tìm cách đẩy cho các đại đơn vị CS xuất hiện. Tết Mậu Thân, trận Khe Sanh là những [illegible]. Để tìm một dịp nữa, ông Nixon mới [illegible] ts VNCH đi (theo kế hoạch trao [illegible] quân Mỹ chỉ phản ứng mạnh nếu bị nguy [illegible] at trận vào nội địa VN thì cái bẫy tự nhiên [illegible] ... [illegible] lũ các hình thức [illegible] dưỡng về, bị các trận mưa bom. Đối với Cộng quân, tung hết quân đánh lớn và đánh sâu là cả một sự nguy hiểm, chưa chắc gì Cộng quân đến làm, đã là chiến dịch Đông Xuân đã được ấn định.

Nếu Cộng quân không dâm đầu vào bẫy, thì cái bẫy khác cũng vẫn sẵn sàng để chụp xuống. Cái bẫy khác đó là việc tăng cường cho quân lực VNCH. Nếu Cộng quân không đánh ào ạt để khỏi rơi vào cái bẫy, thì họ sẽ không thay đổi được kế hết với tình trạng này : khi đó quân lực VNCH cứ mạnh lên mãi, và sau một năm thì sẽ có thể tạo nên được một sức mạnh chính trị và quân sự để bắt chấp các cuộc phá rối của Cộng sản, hoặc tự mình giải quyết chiến tranh bằng những biện pháp mạnh (như vượt ra ngoài chiến lược phòng thủ tự vệ tiến sang chiến lược tấn công đặt địch để đừng làm môn hàng trao đổi và quyết thắng trong hòa đàm).

Cũng trong trường hợp này, đã có nhà chiến lược nói trắng ra rằng bài diễn văn của ông Nixon đã đặt ra một kế hoạch cấm chân các đại đơn vị BVCS ở vùng biên giới khiến cho họ không đều đánh ; cũng vậy, Mỹ tiếp tục oanh tạc dường mòn Hồ chí Minh ; thế là phải đủ thời giờ cho quân lực Việt Nam Cộng Hòa tiêu diệt các toán địch CS trong nước và mạnh lên để giữ nước lâu dài, hoặc để sẽ có những hành động quân sự vượt ra ngoài biên giới để kết thúc chiến tranh một cách đẹp đẽ.

Tóm lại là trong giả thuyết thứ hai, người ta bảo rằng ông Nixon muốn đặt ra một thế trận trong đó Cộng quân tiến lên không được mà lui cũng không được, đành là mắc kẹt để chịu ngày phải chấp nhận hòa bình và rút quân đi. Tiến lên thì bị tiêu diệt hết. Mà chỉ đánh cầm chừng hoặc không đánh thì không giải quyết được gì, và kế hoạch tăng cường quân lực VNCH cứ được tiến hành cho đến lúc VNCH đánh ra BV.

(Còn 1 kỳ)

Để nhận diện trận chiến đích thực tại Việt Nam hiện nay (1)

Thử nhìn nghiêng bài diễn văn 3-11 của ông Nixon

☆ Từ 6 điểm chính sách mới được tuyên bố ngày 25-7-69 tại Guam, rồi phương trào phản chiến ở Mỹ — Đến các trận đánh ở gt của VC 3 ngày sau bài diễn văn 3-11 — Có thật là Hoa Kỳ đã chọn đúng con đường tiến tới mục tiêu ví dại như ông Nixon đã nói ?

☆ Nếu vẫn đề đặt ra từ cái bong bóng phản chiến đã xì xẹp, và sự đắc cử của R. V. Cộng Hòa tại 2 Tiểu bang New Jersey và Virginia

◉ Bài của XUYÊN-SƠN

...Năm mươi năm trước đây, cũng trong phòng này và tại bàn giấy này, Tổng thống Woodrow Wilson đã viết những lời đã lỗi kéo được sự chú ý của một thế giới đang chán nản về chiến tranh trong Đệ Nhất Thế Chiến. Ông nói : «Đây là cuộc chiến để chấm dứt nhưng cuộc chiến». Giấc mộng hòa bình của ông sau cuộc chiến đó đã tan tành trước những sự thực phũ phàng về đường lối chính trị của các cường quốc, và Tổng thống Wilson đã chết với một niềm thất vọng.

Tối nay tôi không nói với quý vị rằng cuộc chiến tranh đã chấm dứt các cuộc chiến tranh.

Tôi vẫn nói rằng tôi đã khởi đầu một kế hoạch sẽ chấm dứt cuộc chiến này theo một đường lối sẽ đem chúng ta tới gần mục tiêu vĩ đại : một nền hòa bình công chính và vĩnh cửu mà Tổng thống Woodrow Wilson và mọi vị Tổng thống trong lịch sử của chúng ta đều hiến mình...

Trên đây là những lời của T.T. Mỹ R.Nixon kết luận bài diễn văn đọc ngày 3-11 vừa qua, một bài diễn văn đã khiến dư luận thế giới tỏ ra thất vọng lẫn ngạc nhiên vì nó đã không đem lại một cái gì mới lạ cho vấn đề chấm dứt ngay cuộc chiến tranh VN do một sự phân tử chủ bại khởi xướng và lôi kéo một phần thanh niên Mỹ... khốn, chống kẻ bị qua nhiều vào thời kỳ sắp khai điển niên học mới của sinh viên học sinh Mỹ đã với vàng vức đoàn vì một thắng lợi hòa bình trật tự quốc gia, để rồi càng dễ bị ảnh hưởng sai lạc khi phát biểu ý kiến về chiến tranh VN và đường lối giải quyết hòa bình cho cuộc chiến này.

Người ta cũng không quên là trước khi phong trào phản chiến phát động rầm rộ tại Mỹ, rồi Nhật v.v... (lấy chỉ là thiểu số) đã có một số phần tử chính khách và trí thức Mỹ đề xướng kế hoạch gọi là «Da Beo» cho phương thức hòa bình VN (xin nói rõ, những phần tử này — cả những kẻ nhân danh phái chim đang xuất - là phe CS ! Ít nhất, ông Nixon đã thành công một phần ở điểm này — Nói một phần, vì có hai con chia chi nói bị thương mà thôi, cái bong bóng phản chiến tạm xì xẹp nhất định sẽ được một số phần tử chủ hòa cổ gắng thổi càng phồng lớn hơn cả lúc trước, vì lần này, sẽ có những trào đối thống đốt chiến tranh V.N. nổi lên nhất định là phe CS không thể bỏ qua cơ hội, những tay (có thể cũng khai sớm) để có tăng mỗ các ngỗ thích vừa bị bắt liên vận 3-11 của ông Nixon đóng gói.

Ngoài việc làm cho dư luận thế giới và thúc Cộng trên thế giới ngạc nhiên và tức tối, ông Nixon đã được mục tiêu khởi động niêm yết ai đứa tức trong thế xấc cho ông ấy là thành viên Mỹ với tác động hợp sự ủng hộ của nhân dân Mỹ, đi chiến là phong trào phản chiến là-sơn xuống trong tình thần nhẹ nhàng hơn được tự do hơn, với tư thế [illegible] việc bắt đầu rồi [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ...

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

THƯỢNG VIỆN LƠ VỰ THUẾ MÁ RỈ RẢ BÀN LUẬT BẦU HỘI ĐỒNG

SAIGON 13-11.— Sáng nay Thượng Viện đã họp phiên khoáng đại với 32 Nghị Sĩ hiện diện và theo dự liệu, thì Thượng Viện sẽ biểu quyết 1 khuyến nghị thành văn để gửi Hành pháp về biện pháp tăng thuế hiện nay, nhưng sau một hồi thảo luận, Thượng Viện đã gạt vấn đề này lại vì cho rằng, gửi khuyến nghị như vậy sẽ mâu thuẫn với Hệ Việu, trong khi HV đang vận động hầy bỏ Nghị định

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

tăng thuế.

Thượng Viện sau đó đã đem dự án luật số 8/69 Quy định việc bầu cử Hội Đồng Đô Thành, các Hội đồng Tỉnh, Thị Xã ra tr ải biểu quyết từng điều.

Dự luật này có 6 thường 39 điều và Thượng Viện có 2 ngày để chung quyết.

Được biết dự luật số 8/69 do Hạ Viện chung quyết ngày 12-6-69 và gửi qua Thượng Viện ngày 13-6-69 với lời yêu cầu Thượng Viện thảo luận thật tực khẩn cấp, vì thời gian bầu cử các Hội Đồng Đô Thành, Tỉnh, Thị theo dự luật đã thể hiện đã trong hai ngày, và 28-9-69.

Một trong những điểm quan trọng mà Thượng Viện sửa đổi dự luật của Hạ Viện là điều 15, nói về các ứng cử viên, Thượng Viện chung quyết rằng, công chức, quân nhân tại chức tranh cử các Tổng thiệm số bắt buộc phải xếp giấy phép nghỉ giả không lương cho các đương sự.

T.T. NGỌC :

BỘ K.T. CÓ QUYỀN TĂNG GIÁ XĂNG

SAIGON (13-11).— Qua ông Chủ Tịch Thượng Viện, Tổng Trưởng Kinh Tế mới nhờ Thượng Nghị sĩ Trương Tiến Đạt một bức thư trả lời các câu hỏi liên quan tới vấn đề xăng nhớt. Sau khi giấy dẫn các luật lệ ra từ nhiều năm về trước, ông kết luận là việc Bộ Kinh Tế ấn định giá bán nhiên liệu là không trái phép, không trái luật. Còn việc ấnh định xuất quân hành trên giá xăng thì công phải nói bởi vì Bộ Kinh Tế đã tính lợi nhuận rồi, công trình lưu thông xăng dầu trên toàn quốc và tính lương thực phẩm cho các công ty xăng.

XUÂN LỘC CÓ MÙA XÂY DỰNG

SAIGON (13-11).— Hồi 9g ngày 11-11 quận Xuân Lộc đã tổ chức ngày Đại hội Tổng kết Chiến dịch «Mùa Xây Dựng» do Bộ Chỉ tị Tổng Trưởng Long Khánh Bùi Đức Điền chủ tọa. Theo Đại úy Quận Trưởng Võ Công Minh thì chiến dịch này bắt đầu từ ngày 5-10 và kết thúc ngày 10-11, có trên 20 quân nhân, công chức và cán bộ đã tham gia chiến dịch, kiểm soát được 5924 gia đình, phát động được một toán lễ về sinh. Chiến lịch này nằm trong kế hoạch bình tịnh và xây dựng xã ấp. Có 10 cán bộ và công chức xuất sắc được cấp ông tưởng lệ.

2 phe Hội Đồng Đô Thành thi nhau mè nheo với Tối Cao Pháp Viện

SAIGON (13-11)—Sự tranh chấp nội bộ của HĐĐT đã đi đến một chia rẽ trầm trọng. Sau dưa khởi tố của 6 ông Nghị ký khaichông VP.T.T và không biểu hợp pháp gửi cho Tối Cao Pháp Viện các ông Nghị trong phe lưu nhiệm công đã gửi không hiệu lực» lên Tối Cao Pháp Viện. Bức «không hiệu lực» trên trong ngày hôm qua đã được Tối Cao Pháp Viện nhận đồng thời Trưởng chính thức chuyển giao cho ông Nguyễn ngọc Dân đại diện cho 6 ông ký khai.

Không thư trên đã phủ nhận mọi sự sốc của phe bên kia cho rằng : VPTT không có ý phục hoạt nhiệm chức hội nghị. Không thư viết tiếp : trái lại sự bổ phòng họp của 6 Nghị viên thuộc nhóm thiểu số đã

(Xem tiếp (P) trang 10

Không trung lập thiên cộng, không ly khai thế giới tự do

Đại tướng Minh chính thức ra tuyên bố giải thích rõ những điều ông đã nói

VẤN ĐỀ CỐT YẾU CỦA NGƯỜI QUỐC GIA LÀ TRANH THỦ KHỐI ĐA SỐ KHÔNG THEO BÊN NÀO

SAIGON 13-11.— Đại Tướng Dương văn Minh hồi n nay đã phản phất tới báo chí một bản tuyên bố minh định thái độ về những tin tức mới đây. Cựu Tuớng ý Minh tự Minh Có cho biết ông bộ đề nghị «Trưng Cầu Dân Ý» hay «Quốc Dân Đại Hội» nhưng bão rằng đó chỉ là ý kiến đóng góp xây dựng thôi. Ông nói rõ ông không chủ trương Trung lập hay Lập khối thứ ba. Theo ông những tự chọn mà này nhằm biểu minh cho cuộc chính lý 30-1-1964. Sau đây Chính Luận xin đăng tải nguyên văn lời tuyên bố của Tướng Minh để quốc dân rộng đường phán xét.

Lời tuyên bố c'a Tr Tướng Dương V. Minh

Trong thời gian gần đây, những điều bão chí tưởng thuật trong các cuộc phỏng vấn tôi đã bị hoặc hiểu lầm, hoặc xuyên tạc. Tôi thiết tưởng cần minh định lập trường để trách gây hoang mang dư luận.

Tôi không định rằng tôi hoàn toàn đúng ý với những người đã đề nghị Chánh quyền nên và phải tham khảo nguyện vọng của nhân dân, bằng Trưng cầu dân ý hay «Quốc Dân Đại Hội» hay Hội nghị thành phần, hoặc bằng một thể thức nào khác.

Nhân dân có được phát biểu nguyện vọng thì thiết của mình và có nhận thấy Chính quyền tôn trọng nguyện vọng ấy, thì nhân dân mới thành tâm và triệt để ủng hộ Chánh Quyền. Có vậy dưới lối sau rộng và thật sự như vậy, Quốc Gia mới thời tồn tại được.

Ngày nay, nhờ triệu tập Hội Nghị Diên Hồng và thâu hoạch được hậu thuẫn của toàn dân, Đức Trần Hưng Đạo mới cứu nước khỏi họa xâm lăng Mông Cổ.

Biến cố Tết Mậu Thân đã cho thấy rằng dại da số dân chúng không theo Cộng Sản. Bằng cớ là Việt Cộng đã không phát động được cuộc nổi dậy trong quần chúng tại Nông Thôn cũng như trong các Đô Thị.

Nhưng dại đa số dân chúng cũng không ủng hộ Chánh quyền, Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ đã tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn rằng đã số dân không chống đối Việt Cộng nhưng cũng không theo Chánh quyền. Một Dân Biểu mới đây cũng nói : «Nếu số có trung giữa Chánh Phủ này và Cộng Sản thì tôi lựa ai, thì tôi xin thành thật trả lời rằng : Tôi không ủng hộ phe nào cả».

Xem tiếp (P) trang 10

CẢNH SÁT BIẾT TRƯỚC VÀ GIỮ TRẬT TỰ HỘ :

SƯ SÃI MIỄN ĐÔNG CỜ VÁC BIỂU NGỮ 2 đến dinh ĐL đòi quyền thiêu số!

■ TẤM CH..NG

vào và đoàn Sư Sãi vân ngữ nguyện Độc.

Bộ cơ bình tĩnh tại Vĩnh Bình

Trong khi đó, Báo chí đã được tiếp xúc với đàn biểu Danh Cường tại sơn xây ra cuộc biểu tình, ông cho biết: đay là hành động trước Quốc Hội cách dây mấy tháng; tuy không chủ trương, nhưng Dân biểu Danh Cường đã ủng hộ cuộc đấu tranh chính đáng này. Ông cũng cho tiết bộ : cách đây 1 tháng ông đã có t cuộc tiếp xúc với «Mặt trận xa kíu lý Ngô đình Diệm biển hóa thành Việt gốc Mên» và danh từ Việt Gia Mên không may lại bị Thống thường kêm Nguyễn văn Thọ xin bỏ đi, do bản Phúc Nghị kê trên.

Lời tiết gợi cho rằng theo thuyết luận bỏi của Nhà Phật sau một chu kỳ đi đông lí nó phải quay ngược hành thì mới đưa tới với Khmer gốc Miên Nam Việt Nam.

Đòi đại diện chính thức

Tới 10g15 ông Nguyễn cao Thăng Phụ tá Đặc biệt tại Phủ Tổng Thống cùng 1 số viên chức chính quyền sau khi đến đạo với Trung Tướng Đặng Văn Quang phụ tá Quân Sự Phủ Tổng Thống [bản thường phục dưới phía ngoài] và ông Giám đốc Nha Cảnh sát Đô Thành đã đến tiếp xúc với ban đại diện phái đoàn Sư Sãi (đang ngồi tại giữa đường trước dinh Độc Lập). Nhưng bọ đã từ chối không tiếp xúc với ông Thăng và đòi hỏi phải có đại diện chính thức của Tổng Thống nêu ông Thăng đã đi trở

(Xem tiếp (N) trang 10)

ĐT MINH RA TRANH TỔNG THỐNG 71

SAIGON — Trong một cuộc tiếp xúc với báo chí hôm nay Đại Tướng Dương văn Minh tuyên bố «Tôi vẫn thường tuyên bố không ra tranh Tổng thống nếu không được công» thì không ngoại công dân nào có quyền từ chối cứu nước».

Đại Tướng Minh nói thêm ông sẽ tranh cử Tổng Thống năm 1971 nhưng ông không có ấn một chương trình tranh cử. Ông bảo rằng cứ tri sẽ tự chọn lấy của mỗi ứng cử viên từ trong quả khứ.

Đại tướng cựu Quốc trưởng bảo ông có một chương trình làm việc rất tốt đẹp và nếu, thì trong kỳ tranh cử 1971 ông sẽ hiểu chương trình đó cho người dân cử với điều kiện ông là người yêu dân yêu nước và được dộ.

Trong dịp này, Đại Tướng Minh cho biết ông quan niệm Trung cầu dân ý là biện pháp để tham khảo ý kiến dân chúng và là cách cho dư luận thể để có thể cứu dất nước này.

Để cập tới việc Mỹ rút quân, Tướng Minh nói sự rút lui đó sẽ tạo một lỗ trống. Và chúng ta sẽ phải trám lỗ trống đó bằng bằng cách tổ chức lại quân đội và

Xem tiếp(Q) trang 10

CÔNG NHÂN HÒA XA hoan nghênh tổ chức Trưng cầu Dân ý

SAIGON (13-11). — Hồi 15giờ ngày 12-11 Liên Đoàn Công Nhân Hỏa Xa V.N. đã họp bất thường giữa các ban quản trị Nghiệp đoàn địa phương, phân bộ Nghiệp đoàn và hội đồng Quản Trị Trung ương thể thảo luận về giá sinh hoạt. Theo các nhận xét của phiên họp này thì sự tăng thuế hiện nay là khủng hoảng hóa lạm phát, công chức, quân nhân và làm giảm cho giản thương cùng thảm nhũng, đó là một chính sách thật Nam tàn. Do đó, hội nghị đã quyết nghị 4 điểm :

1) Yêu cầu hội nghị định thăng thuế hiện nay.

2) Yêu cầu các cơ quan Hành pháp, Lập pháp thực hiện triệt để

Xem tiếp (A) trang 10

Nuốt 2340k thiếc bị 1 năm tù ở

SAIGON. — Đầu năm 1969, ông Lê ngọc Thành, nhân viên Kế toán phòng Thiếc, Cường ở Phú Mỹ) bị tổng giam về tội trộm 2.340 kilô thiếc trị giá 1.554.440đ. Liên can trong vụ có 2 tài sế và 2 thợ đúc.

Được biết theo nguyên tắc thì thủ tục phát thiếc rất phức tạp các nhân viên nhà đúc thường áp dụng thủ tục mười thước sau đó sẽ điều chỉnh bằng phiếu.Loại dụng thủ tục này ở. Thành đã lợi lấy suốt trong hai năm số thiếc nói trên nhưng thủ tục vẫn cứng nhắc đòi hỏi phải có 11-11-69 các bị can đều không nhận tội.

Luật sư bênh vực cho bị can Thành đã phân tích sự thiếu thốc hàng năm của Ban Thiếc lên đến 80C kí, thì không lấy gì số thiếc lại có thể thiếu hụt gấp 3 lần như người ta cáo buộc cho Thành. Luật sư đã minh bạch thì phạm mà mất hai năm sau mới phát giác là cả 1 hoài nghi không thể tin được thiếc đã bị thất thoát ở nơi nào và không thể yêu tố tội trạng.

Các luật sư bên vực cho 4 bị can sau cũng lập luận dạy là tự trộm thiếc của Ban Thiếc mà chỉ là trộm cho các bị can nay. Tòa xử phạt ông Tổ Ngọc Thành 12 tháng tù ở và tha bổng 4 bị can vì nghi vấn.

NHẬT SANG QUAY V.N. ĐEM VỀ OSAKA CHIẾU

SAIGON 12-11 (VTX)— Thiếu Tướng Trần Văn Tòng Tổng Cục Trưởng Tiếp Vận và nhiệp kinh gia Nobukazu Tanaki cả hai đều là nhóc viên của hãng buôn Mitsui NIHON.

Phái đoàn này sẽ ở lại Việt Nam ba ngày. Địa điểm dự định trong là Đô Thị nghỉ Thủ Đức, Đập DaNhim, vùng lúa xa, xây cất cầu Bắc Mỹ Thuận và nông trại tại Gò Công.

Vì THÙNG ĐỰNG KHINH KHÍ LỎNG BỊ NỨT : APOLLO 12 CÓ THỂ HOÃN MỘT THÁNG

nêu chữa không kịp chỗ đó

MŨI KENNEDY 15/11.— Giới hữu trách Chương Trình Apollo đã ra lệnh thay thùng đựng khí lỏng trong phi thuyền Apollo 12 để có bất kịp dự định là thứ Sáu này sẽ khởi đầu chuyến hành nguyệt cầu có người đầu khiển thứ hai của Hoa Kỳ.

Theo chương trình đã định các phi hành gia Charles Conrad, Richard Gordon và Alan Bean sẽ đáp phi thuyền bay lên bãi 00 giờ 22 ngày 19-11, giờ Saigon. Một Phát Ngôn Viên của Trung Tâm Chỉ Huy Phi Vụ Không Gian thuộc Bộ Quốc Phòng cho biết rằng những thùng chứa khí lỏng đã được thay thế bằng những thùng chứa khác của một chiếc phi thuyền Apollo 14 hiện đang được kiểm soát kỹ lưỡng. Phát ngôn viên này cho biết thêm rằng phi thuyền Apollo-12 theo đúng chế độ sự trực kỹ thuật và tham dự phiên họp trong đó có quyết định thay thế thùng chứa nhiên liệu.

Trước đó, phát ngôn viên cơ quan Không gian cho biết việc có thể không chắc chắn lắm có một chuyến bay vào tháng tới trong quan trọng không ảnh hưởng tới cuộc chuẩn bị cuối cùng để phóng các phi hành gia Charles Conrad, Alan Bean và Richard Gordon.

Vì bỏ môn thi VN khó hy vọng tại Á Vận Hội 70

SAIGON 13-11 (VTX).— Sau khi dự phiên họp sơ kỳ vừa qua của 20 nước hội viên ở Vọng Các, ông Nguyễn Phước Vọng Chủ Tịch Ủy Ban Á Vận Hội Việt Nam đã cho biết Á Vận Hội 1970 tại Vọng Các từ 9 tới 20-12-1970 sẽ bỏ bớt nhiều và chỉ còn 12 bộ môn được tranh tài.

Xem tiếp (T) trang 10

tin cần biết

Cho hành nghề nhộp căng tự do

— Bộ Kinh Tế ra thông báo cho biết : Thể theo đề nghị của Phòng Thương Mại và Công Kỹ Nghệ, Bộ Kinh Tế chấp thuận cho thành lập thêm công ty nặc danh,vốn tối thiểu 15.000.000đ để hành nghề nhập cảng không hạn chế thời gian. Điều lệ thông của số 15BKT/TP/TUV ngày 18-6-1966 và thông cáo số 613BKT/VP/TUV ngày 4-7-1966. Thời hạn thâu đơn : kể từ ngày ký thông cáo này đến 18 giờ ngày 31-1-1970 là chót. Muốn rõ thêm chi tiết xin hỏi tại Bộ Kinh tế.

Tới xét nỗ sơ du học

— Mặc dù đã có Thông cáo số 759-GD/DH/XN/5/TT ngày 9-10-1969 của Bộ Giáo Dục, Văn phòng Phó Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Giáo Dục vẫn nhận được đơn thỉnh cầu tái xét hồ sơ du học từ các đương sự đã bị phòng hoặc qua sự chuyển giao của hội đồng tuyển chọn.

Tổng cục tiếp tế cho biết Ban Tiếp Liệu nào đã nhận phiếu phân phối mà không mua hoặc chỉ mua 1 phần số lượng TCTT đã cấp, hãi hoàn lại số lượng TCTT đó cấp, hãi hoặc chỉ cấp một số lượng bằng thành phần mà Ban Tiếp Liệu đã mua thàng trước.

Thông Cáo

Các ban tiếp liệu lo mua sữa ngay

— Các ban tiếp liệu công ty chức đã nhận phiếu mua sữa do Tổng Cục Tiếp Tế cấp cần liên lạc ngay với các hãng sữa hoặc nhà phân công dược chỉ định để nhận hàng.

Tổng cục tiếp tế cho hiết Ban Tiếp Liệu nào đã nhận phiếu phân phối mà không mua hoặc chỉ mua 1 phần số lượng TCTT đã cấp, hãi hoàn lại số lượng TCTT đó cấp, hãi hoặc chỉ cấp một số lượng bằng thành phần mà Ban Tiếp Liệu đã mua tháng trước.

Sổ tay

● SỨC MẠY

phi chở

BÊN NGOÀI

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo Mỹ «US News and World Report», Đại sứ Bunker đã nói về nhận xét của ông đối với Việt Nam trong thời chính phủ và nhân dân VN chưa được tự tin tưởng căn cứ để phát triển chính trị theo với đường lối dân chủ».

Tại sao chính phủ và nhân dân VN chưa có được sự tin tưởng căn cứ để phát triển chính trị ? Các bối này đã được T.T. Nixon trả lời từ 5 năm trước. Trong một bài diễn văn đọc vào giữa năm 1964, sau khi nói tới trách nhiệm của Hoa Kỳ trong vụ lật đổ cố Tổng Thống Diệm, ông Nixon nói «Trước mắt các bàng hữu và các Tổng minh của chúng ta, việc Hoa Kỳ giúp đỡ một chính phủ theo ý muốn, lúc ấy Hoa Kỳ sẽ đề cho đồng minh bị thanh toán luôn». Nhưng Nixon kết luận ông không tán thành như vậy, ta không nên lật lại lịch sử khi thấy các thân hữu của ta đã hoàng mang». Vấn trong bài phỏng vấn trên, Đại Sứ Bunker cũn nói rằng : «Hoa Kỳ chỉ làm cách làm cho người dân miền Nam Việt Nam quyết định lấy tương lai của họ, cũng như **giải thoát họ khỏi áp lực từ bên ngoài».**

Trong khi Đại Sứ Bunker tuyên bố như vậy với báo Us News and World Report, thì báo Newsweek, cũng của Mỹ, đã thuật lại lời của một viên chức Mỹ nói về các hoạt động hiện tại của Tướng Dương văn Minh. Rằng : «Chúng tôi không hoàn toàn vô tư đối với đương lâm. Chúng tôi có thể không ủng hộ ông trong lúc này, nhưng có một nhóm để dành là điều hay».

Vậy thì cái «bên ngoài» mà Đại Sứ Bunker muốn cho dân Nam VN thoát khỏi, là cái bên ngoài nào ?

NOI GƯƠNG

Mới đây, đại hội công nhân ngân hàng thảo luận về thuế k ến nước, đã đưa ra một quyết nghị 3 điểm, trong đó, điểm thứ 2 như sau :

«Yêu cầu Thượng Nghị Viện hãy nêu gương phục vụ đồng bào nghèo của Hạ Nghị Viện, đồng thanh bác bỏ nghị định Liên tị Kinh Tế Tài Chánh về thuế kiến ước».

Chẳng hiểu Hạ Nghị Viện đã làm gương phục vụ đồng bào nghèo ở các khoản nào, thì Sức Mạ không biết. Nhưng riêng cái khoản làm luật bắt bỏ nghị định Liên Bộ tăng thuế kiến ước, thì chắc Thượng Viện không thể nêu gương Hạ Viện được.

Tuần trước, Hạ Viện đã thông qua một dự luật bổ đ ều 4 của sắc luật 20/61 cho Bộ Trưởng Kinh Tế Tài Chánh được điều chỉnh thuế kiến ước, và bỏ nghị định Liên Bộ 15/69 tăng thuế kiến ước. Dự luật của Hạ Viện đã được chuyển sang Thượng Viện, nhưng chắc sẽ bị Thượng Viện bác bỏ, vì :

Nghị định tăng thuế kiến ước là một quyết định thuộc quyền lập pháp của Hành Pháp. Lập Pháp không thể dùng một đạo luật để bắt bẻ một nghị định của Hành Pháp. Nếu Hành Pháp làm sai, phải nhờ Tối Cao Pháp Viện tuyên bố thi, hoặc Lập Pháp làm áp lực với Hành Pháp, để Hành Pháp tự ý rút lại.

Trong khi Lập Pháp đang nhờ Tối Cao Pháp Viện phán quyết về nghị định tăng thuế kiến ước, mà Lập Pháp lại tự ý làm luật để bỏ đi, thì nó lấy làm. Đã nhờ Tối Cao Pháp Viện, thì phải phán quyết. Nếu muốn viết có quyền hiệu lực, thì còn nhờ TCPV làm chi?

Hơn nữa, Lập Pháp cho rằng Hành Pháp đã can cứ vào một sắc luật không còn giá trị để tăng thuế kiến ước, và làm như vậy là vi hiến, nên mới bắt bỏ nghị định. Nếu Lập Pháp làm luật bác bỏ, thì vô cớ. Việc làm của Hành Pháp có giá trị pháp lý hay sao ?

Lập Pháp cũng không nên làm luật bỏ sắc luật 20/61 vừa được Lập Pháp chấp thuận. Điều đó chỉ có thể giải quyết về các bảng chịu làm một luật mới ấn định thuế kiến ước thay thế luật cũ mà thôi. Tự nhiên bỏ một đạo luật đang áp dụng mà không thay thế bằng một luật khác, cũng như quyền dụng đồng trên cái ghế, bỏ lấy mất cái ghế, mà không có cái khác thay vào, thì chắc chắn phải lộn nhào.

KẾT

Vụ tăng thuế kiến ước còn một cái kẹt lớn, là trong khi Lập Pháp áp ở TCPV, và TCPV chưa phán quyết, chẳng lẽ Hành Pháp rút bắt tay vào việc thu ngay thuế mới. Làm như vậy, thì coi Lập Pháp chẳng ra cái gì. Và lỡ ma một TCPV tuyên bố nghị định tăng thuế bắt bợp hiến, rồi trả lại tiền thuế hay sao ? Nhưng nếu Hành Pháp không thâu thuế mới ngay, thì hàng mới về sẽ bị kẹt cứng ở bến tàu. Một nhân không có dủ kho chứa hết, phải khác là thị trường khan hiếm.

Cái kẹt này chỉ có mỗi mình TCPV gỡ được mà thôi.

Tứ QUÊ tại THÀNH

LÀM CHỦ SỰ MÀ BỊ NHÌN NHƯNG VẪN BỊ TỘI

SAIGON.— Năm 1967, ông Võ minh Q. (43t. công chức) được thuyên chuyển về Cần Thơ giữ chức chủ sự phòng Tiếp Vận Hàng Hóa Cảng tại (thuộc chương trình Xây Dựng Nông Thôn cho vùng 4 Chiến Thuật). Khi về nhận việc thì không có một người nhân viên nào giúp việc. Công cuộc điều hành về tiếp liệu và quản trị khó không đầu do ngành Logistics Cơ Cước vùng 4 phụ trách. Các nhân viên ngành này toàn là người Hộ điều khiển. Tuy vậy, trong phòng lâu việc ngày phê chỉ có vỏn vẹn chẳng có quyền hành gì, kho hàng lại ở cách xa phòng làm việc 3 cây số.

Những hàng hóa ở Trung ương gửi về phải kho công như xăng thì tiếp kế cứu trợ cho các nơi thiên tai do 2 Mỹ điều tên Almond Regie và Anderson trông nom xuất cũng như nhập, chẳng cần báo cho ông Q. hay. Một năm sau 1968 ông chủ sự mới tuyển được 10 người nhân viên cả thảy kỹ vẫn phòng coi kho cũng như công nhân khuân vác. Những nhân viên nầy ông cũng chỉ là người nhìn thấy người Mỹ giao hàng cho người Việt nhận chứ không như thế nào, 2, 3 ngày trước tự quyền, sau đó mới bảo ông chủ sự hay. Thang 8-69 ông chủ sự bị thuyên chuyển về Saigon. Khi bàn giao việc tự và số sách cho Tân Chủ sự, thì người ta mới phát giác là đã ở trong kho vừa thiệt hại vừa mất đi trị giá trên 2 triệu đồng. Ông M bị phê chức trách bắt thâm vấn. Sáng 12-11, bị giải tòa. (AH)

ĐẠNG NĂM NGỦ LỘT XUỐNG SÔNG CHẾT CHÌM

SAIGON.— 11 giờ 25 phút khuya đêm 11-11, bà Trịnh thị D. (36t. ngụ tại đường Phùng Hưng, Chợ Lớn) đang nằm lăn việc tại cầu số 3 bến Nhà Rồng, đang nằm ngủ trên cầu, lăn mình rủi rớt tùm xuống sông. Khi người ta vớt được bà lên thì bà đã chết. (CC)

CHỬA XĂNG TRONG NHÀ SUỸT THIỆU RỤI CẢ XÓM

GIADỊNH.— 3g chiều 11-11, hỏa hoạn đã phát cháy tại căn nhà số 115 ấp Nhất Tri 3, trước xe công Xa Lộ. Ngọn lửa bắt qua thùng dầu xăng bốc cháy đó đọ và lan rộng qua những nhà kế cận. Rất may lửa xóm đã tận tâm cứu chữa nên chỉ thiệu rụi có 5 căn nhà bị giựt sập. Được biết căn bà Cao Thị M. chứa nhà gây hỏa hoạn) và 4 căn phố lầu đã dẫn lửa cháy lan qua thùng xăng. Bà M. đã bị bắt. (DL)

3 TÊN CỚ SÚNG VÁO NHÀ CƯỚP TRÊN 2 TRĂM NGÂN

SAIGON.— 6 giờ sáng 11-11, ông Dương H. (58t. ngụ tại đường Phùng Hưng) vừa ngủ dạy, ngồi trong nhà uống cà phê sáng thì có ba tên xuất hiện ngay ngưỡng cửa rút súng chĩa vào người ông Một tên canh giữ ông và người trong nhà. Một tên đứng canh ngoài cửa và tên còn lại sự hiệp hoạt chia khóa mở tủ lấy ra số bạc mặt 250.000 đồng trong tủ rồi ra hiệp cho đồng bọn bắt đầu chạy xe của Cả ba tên phóng xe ngoài tầu thoát mất dạng. (CC)

MỘT ÔNG LÃO BỊ HẠ SẤT BẰNG LƯỠI LÊ

GIA ĐỊNH.— Đêm 8-11, ông Lê văn B. tự Ba Đ. (52t ngụ tại xã An Lục quận Bình Chánh Gia Định) đang ngồi trong nhà thình lình có kẻ là một phe cửa xông vào bổ ông bằng lưỡi lê và rồi thấy người chết. (CC)

XÔNG VÀO NHÀ ĐOẠT T.V.

SAIGON.— 11 giờ sáng 11-11 tại số 5R Cư xá Hồn hợp, Phú Thọ (đường Nguyễn trí Phương) bà Nguyễn thị C. (38t.) cho biết bà vừa mới về bà đi chợ chỉ có hai đứa con nhỏ ở nhà thì hai thanh niên cởi xe Honda ngừng lại trước cửa nhà một tên xông vào đúng súng uy hiếp hai em bé đoạt một máy vô tuyến truyền hình.

— 9 giờ đêm cùng ngày bà viên L. (25t ngụ tại đường Độc Tuy Tử) bị 5 tên lạ mặt bắt khiết đang ở nhà để giựt số tiền gần 7.000 đồng và nhiều tờ giấy khác. (CC)

CƯỚP VIỆNG NHÀ 1 THIẾU TÁ

GIABỊNH.— 8 giờ tối 11-11, một tên cướp mang súng và lựu đạn xông vào nhà bà Đỗ thị Chỉ số 62 ấp Tân Qui Cây (Gia Định) tự xưng VC uy hiếp lục soát đồ đạc để cướp của. Tại nhà một tên thiếu tá Thiếu Tá thoát thân ra ngõ sau bèo tìa cho cảnh sát đến vây bắt. Tên cướp thoát thân ra ngoài có 3 tên đi xe Honda cho sẵn chờ đi mất. (DL)

TRỘM 12 CỌC ĐỒNG CỦA VỊ CHO V2

SAIGON.— Bà Vương B. nữ (lương y) ở đường Trần bình Trọng có chồng chính thức là Võ văn X. Hai vợ chồng ăn ở với nhau đã có con hẳn hòi,nhưng chồng đầy mấy tháng bỏ B. thấy chồng thường bỏ bê công việc nhà cô khi 2,3 ngày. Bà gạn hỏi thì chồng cho biết bận đi làm ăn buôn bán.

Sau bà có người quen cho hiết là chồng bà có V2 tên N.T.H. chủ quán giải khát hiệu C.L. ở đường Lý thái Tổ. Bà B. liền mò kết sắt xem lại tiền bạc và thấy mất 12 cọc đồng (mỗi cọc 100.000 đồng chồng cảnh mà bay Bà B. gọi chồng ra hỏi thì đúc lang quân thú thật là lấy số tiền nói trên cho V2 cất chơi. Bà B. liền bắt ông chồng đi đòi số bạc của không. Ngày 11-11, bà B. liền đệ đơn tới tòa Trên, đưa tiền cho gái có đòi được V2. (AH)

I NỮ CHIẾU ĐÃI NHẢO LỘN TẠI HỒ TÂM C.H. CHẾT GIA ĐỊNH.— 2giờ chiều 10-11, 1 Mỹ kiều tâm tại Hồ tâm Công Hòa ở đường Phan thanh Giản (Tân Bình)-Gia định xảy ra vụ đuối giác thì thế của 1 thiếu nữ chưa định dạng hồ. Ngoại kiều này liền với nạn nhơn lên đường khoa cứu cấp nhưng cô gái này đã tắt thở.

Nạn nhân tên Trương thị R. (19t ngụ tại đường Phạt Diệm Sg). Theo lời người bạn của cô là Danh Ch. thì 2 người lúc chiều đãi được ngoại kiều dẫn đến hồ tâm. Cô trông thấy cô R. đi trên tấm ván nhỏ dành để nhảo lộn, phòng xuống một nước ? Cô lê cô R. chưa sành cách nhảo lộn nên đã đập ngực xuống mặt nước làm cô bất tỉnh rồi chìm luôn. Hiện thi thể nạn nhơn đã được đưa vào nhà xác của bệnh viện Đa chiến 3 Hue Kỳ ở Phú Nhuận. (DL)

MỘT THIẾU NỮ BỊ SẤT CỐC NGỰ TẠI NHÀ

SAIGON.— 8 giờ tối 11-11, bà cụ Diệu thị N (62t, quốc tịch Ấn Độ ngụ tại hẻm số 414 đường Phạm thanh Giản) đến bắt cảnh sát tố cáo bốn thanh niên nam nữ lẻ mặt bắt các đứa cháu gái tên M (21t) của bà đem đi mất, trong khi bà và cô vừa đi cơm xong, đang định dọn dẹp. (CC)

TỪ SAIGON LÊN LÂM ĐỒNG ÂM MƯU ÁM SÁT DÂN BIỂU

SAIGON — Sáng 12-11, nhân viên Tổng Nha Cảnh Sát giải tới Biện Lý cuộc Lê văn T (19t), lính đặc ngũ cựu tòi ấn mưu ám sát dân biểu Nguyễn văn Nhuệ đơn vị tỉnh Lâm Đồng, một tổng phạm tên Nguyễn Ngọ Q. (39t tá điền ở nguyên T.) giết Dân biểu Nhuệ. Ngoài ra T. là một tên cướp lợi hại ở Đà Thành, trong vòng 3 tháng đã có cướp được 50 cách tại, 18 đồng hồ đeo tay và 30 xe Honda số tiền cướp được trên 1 triệu đồng.

Theo người biểu chuyện cho hay, Th. là lính đặc ngũ tự tập đi ăn cướp với những tên Q. Th. S. và L. bằng ngày bọn cướp cởi xe Honda quanh các ngã đường ở Đà Thành, cướp xong vứt xe trên đường bỏ, trộm xe Honda. Bọn này còn chế nước thuốc phiện từ Long Xuyên về cho một Hoa kiều lấy tiền công 30.000đ.

Cách đây 2 tháng T. theo kiều lấy tiền công 30.000đ. Nguyễn Ngọ Q chăng rõ Q có tư thù gì với dân Biểu N. nên thuê Th lên Lâm Đồng ám sát dân biểu với giá 500.000đ. Q. ứng trước 80.000 đồng làm tiền lộ phí. Th từ Saigon lên Đà Lạt, Th. đã thuê một người bạn quen tên Trần Văn Tâm đi theo để làm quen với dân biểu N, nhưng chưa thực hành được thì Th về Saigon đi ăn cướp thì bị bắt. Theo lời khai của Th. Th cảnh sát bắt đúng Q về bội nhưng Q. này không chịu nhận. Th giết dân biểu N. Giờ chót nội vụ được giải qua phòng dự thẩm điều tra bổ túc. (AN)

VỤ CẢI MÌN DƯỚI BA LỐ ĐỂ VỈ ĐƯỜNG

TÂN AN.— Đại úy Ch. Trưởng Ban Thường Vụ Xây Dựng Nông Thôn quận Rạch Kiến Tường tỉnh Kiến Phong, Phái Minh Đ. Liên Đoàn Trưởng Các bộ Xây Dựng Nông Thôn quận này, đi vào xã Long Sơn để phát quà cho đồng bào, nhưng đi đến ấp cầu Bà Tượng, xã Tân Trạch ông gặp một trận phục kích gần của Việt Cộng chết tại chỗ. Theo tin tiến, ông Phan Minh Đ. thấy 1 bọ lê kiểu cán bộ Xây Dựng Nông Thôn bỏ bên lộ nên đứng lại quan sát, trong lúc đó có 2 em bé đến lại xem thì lực đạn nổ, gây cho ông Đ. và Đại úy Ch. chết, đồng thời 2 em bé này cũng bị trọng và 1 thường dân qua đường trúng mảnh.

(TD)

ĐÃ LỘT HẾT NỢ TRANG CÒN HIẾP DÂM

SAIGON — 10 giờ đêm 11-11 một vụ cướp tạn nhẫn xảy ra trên đường Nguyễn văn Thoại, Khê chết là bà Mai thị N (27t ngụ hẻm 88 hèm Bùng Binh). Theo lời khai của bà Mai thị N. thì một chiếc đường tự xưng là cảnh sát đòi xét giấy tờ, sau đó, tên này lột hết nữ trang nhẫn và rồi, đồng bỏ, dây chuyền rồi đưa bà vào bóng tối cưỡng hiếp. Xong tên cướp tẩu thoát.

(CC)

TIN THÊM VỤ ĐÁNH CON ÔNG CHỦ RẠP L. PHỤNG

Trong số báo 13/11/69, chúng tôi có đăng tin một nữ chửa tên Huỳ N, cần chửa nuôi dưỡng và cao bồi về đánh con ông chủ rạp hát Long Phụng vì chửa 12-11-69. Nay được thu của bà H. N. gửi, đính xin cải chính như sau :

Tôi xin minh xác với Ông Chủ Nhiệm là trước đây tôi có lên lời nuôi em đi, nhưng từ mấy năm qua cũng chẳng hiểu nay, sau khi bị bắt, tôi đã không làm nghề nấy nữa. Riêng việc đã đã xảy ra là do trẻ em trong xóm và con ông chủ rạp hát mà tôi không hề liên can.

Vì vậy tôi kính xin Ông Chủ Nhiệm vui lòng minh xác lại sự việc như tôi vừa trình bày trên đây, để tôi khỏi mang tai tiếng và được yên ổn trong cuộc sống lương thiện.

Vậy chúng tôi xin đính lại cho rõ.

...c đính kỳ

Của KIM-DUNG — Người dịch : THƯƠNG-LAN

(TIẾP THEO)

Cưỡng đạo và mỹ nhân.

Bị là người đông người vòng pháp luật, tất nhiên chẳng là những cao thủ tầm tầm bậc trung, dẫu đem cả chỉ đến lấy mạng vàng, thì đông hàng sẽ đâm đụng chạm đến chồng.

Chỗ đến nơi là tản rác hàng gặp phải người bán, nếu là đại đội đông người chẳng lớp tốc chân, xông lên hạch, nhưng nếu chỉ là một lực lượng kém hơn, thông ... là tản quan binh. Chính vì thế mà quan quân rất tại, ... thấy người lạ, mặc tình cho chúng thao túng.

... gươi thương hoài, đám lái muối này tất nhiên phải ... hàng hóa, nhưng không hàng hóa này, nhưng ... bán vải, nhưng ... hàng chỉ chuyên chở muối lậu thôi không được đoạt tiền hàng hay làm một chuyện gì người vòng nghề nghiệp. Thế tại sao hôm nay chúng lại tạo phương Minh Ngọc để làm cái vụ khám xét người, quả là một chuyện lạ xưa lạ lùng.

Trong số có một lão già tuổi khoảng năm mươi, hình như là người đầu đàng trong hoặc lớn tiếng cất nói :

— Tại cái khách chơi, lấy sự trong các phẩm đều phải ra hết nơi đây, đến nào cho xác ra ở lại, đừng trách chúng đây sao độc ác đấy !

Trong quan của lão rất nên như lệnh vở, mọi người nghe như muốn tung ra 3 lần tác.

Đoạn lão bỏ của lão như một đoàn chó đề xúc sẹo khắp mọi phòng, khách chơi gần điểm nào hơi chậm chân đều chịu là bị chúng đá đít hay lấy bàn toàn tuyệt là khẩu phòng đến, không lấy thứ đồ thì lấy thứ khác, thật là một chuyện thật thảm thương buồn cười.

Bọn lái muối cũng như dam ký xu, nhân thấy cách hoàng hậu của chúng người ta cướp của này, dùng tin thần thái như là trời trồng, có những ý vị qua nhất gạo đã khóc cái rừng rừng, đau xót lấy khách rau lão cần cặp.

— Lão gia, lão chẳng ra hết chưa ?

Một giọng nói thay đổi bao đáp :

— Đa, đã hết rồi !

Nhưng đột nhiên nơi phòng hiện ở mé Đông, một giọng người rõ ràng quát lớn :

— Lũ nào tới đây là hết cả đơn vào thế ? Định phá rối cuộc vui của lão gia à ?

Đám anh chị nghe thế cùng tức tối trợn mắt phùng mang chửi đồng ngay :

— Mẹ tổ cái quân chó chết nào mà to gan dữ bể ?

Và lập tức bọn tên trong số cầm cương đao bông bực chạy đến cản phòng vực phải lên tiếng sớm sớm.

Nhưng vừa khóc chân nhảy áp vào, cả ba cùng rú lên mấy tiếng «Trời ơi...» vì cùng một lúc bọn cướp ra ngoài, lâu cái trên mặt đất.

Một tên trong số, bị cướng đao chính của mình tự đập vào trán, máu tuôn ướt mình, ngất luôn tại chỗ.

Nhưng toàn là những tay đam thạo chiến mưu, nhưng nào sợ chết là chết nào tên trong số còn lại thấy thế, cùng lạc vọt tới cứu phòng...

Nào ngờ cứu nhau tên lại cùng đến đưa và liền tiếp bị đá ngã lăn... dưới đất hết phương dậy nổi.

Những tên còn lại bây giờ đã khiếp sợ thật tình chỉ đứng yên một nơi mà rống cổ mãng vang không còn dám bung bông xông vào phòng như đông bọn vừa rồi.

Lão già giảo gian nắng cả râu tóc tay,chống tay,vẫn bóng hầu hầm hầm cất tiếng :

— Bẩm lĩnh các ác hạ quá cao cường đây, xin cho biết rõ qui tánh danh.

Máu loang kỳ viện.

Người trong phòng không dạp mở chỉ trả lời :

— Ông nội ngươi hỏi gì thì cha đây họ ấy ! Thằng con bất hiếu, người quên cả họ của ông nội ngươi sao ?

Một kẻ vừa, xuất khoảng ba mươi trở lại, đứng ở xế vách cạnh đấy, không sao dám được, bụm miệng cười sặc lên một tiếng.

Trong số đám hán tử áo đen,một gã choai choai bộng bực bước tới xông ra ở một tát tai cực nhẹ và mắng lớn :

— Con đĩ thối, cười cái tiếng gì thế ?

Á kỳ tử đau đớn nước mắt nước mũi chảy ra, sự bất lâm thành chẳng dám khóc ra tiếng.

Bấm tức đại đương bèn canh, một thế hệ tuổi khoảng mười hai mười ba xuo xác chạy ra, trợn mắt ngạc tay, nhìn về phía bản tử ấy chỉ chỉ.

— Đồ các thằng khốn ngu, các thằng tiểu tinh dành thành đâm... cái thằng nào chỉ đó, tại sao người ta đánh mà lão ? Người mà bước ra khỏi phòng thì chẳng lẽ cứ về nhà mà chết tươi, thì nhà chẳng thành nhà, mà chết đường chết bụi, chẳng thấy chu mọ tổ nào...

Giọng nói thì lớn bổ càng trên ra nhưng câu thật là độc địa, hán tử giáo giảm nỗ cả trong mắt ra, vung tay chụp liền.

Những tán pháp... ... ...

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, TÔ - NGỌC

nói với tuổi ĐỒI TAM

Sư huynh MAI-TÂM
Tiến sĩ Tâm lý Giáo dục

Nhựa sống trào dâng và sôi động

HOA xuân đã nở trong lòng và trong trí tưởng tượng của em. Khí xuân cũng thêm vào các cơ năng thân xác của em, với khát bao nhiêu là duyên dáng và là vẻ duyên, bao nhiêu là hứa hẹn và là hiểm nguy.

Đồng thời với sự chớm nở của con tim và của trí tưởng tượng như chúng ta vừa chứng kiện xong, nay đã xuất phát trong cơ thể của người trẻ đôi tám một biến đổi ngấm ngầm mà sâu đậm, hiện hiện ra ngoài bằng một sức sống có thể dồi dào và bằng một cảm năng tình dục.

Sau đây chúng ta sẽ xét đến ở hiện tượng này và sẽ nêu lên mặt hai phương diện của chúng là kẻ bạch và mục đích thiên nhiên của Hoá Công, và các hiểm nguy có thể xảy đến.

GIAO ĐỘNG CƠ THỂ

1. SỐI SỤC NHỰA SỐNG.

Hà nằm 6ộ một học sinh 16 tuổi đã viết thơ và tả cho tôi nghe các cuộc giải trí của cậu trong cây tháng nghỉ « Thưa Thầy, hết tây em sung sướng cách lạ : mỗi ngày em cuốc bộ đến 20 cây số đường trường hoặc đạp xe máy đến long đào gõi mà sẵn thấy sướng. »

Tả cảm thấy trong cậu nói lấy như một cái đầu máy xe lửa dưới áp lực của hơi nước nhắc như một nồi nước sôi đầy khi sắp nổ tung ra. Đó là nhựa sống trào lên và nổi sục trong cơ thể cậu, là 17 xuân xanh hớp thấy ngứa ngáy, cũng cả thân thể. Họ cô như cậu phòng ra ngoài tận ngoài vườn như một tòa liên để mà chạy mà nhảy mà hò mà la cho phí dạ, nhất là sau khi đi phải ngồi cả giờ nghe giảng bài trong lớp học.

Nhưng rồi cũng có lúc trầm xuất, từ đâu, như mất sương sống đi qua cái ghế nào cũng muốn ngồi lăng xuống. Chân lại tái tháng, mọc lên như thôi, « như vô vọng, như thừa thải, lêm em lòng rồng, không biết để vào đâu, đứng về hết sức, đ ung gì cũng đổ vỡ loảng choảng làm em mắc cỡ quá xá» (cô Ngọc 18 tuổi).

Nam cậu ngồi ăn điểm tâm khi ngồi sát mé giường, đầu hất ra đằng sau như người sắp sửa ngủ một giấc ngon ; hai ống chân cậu co cẳng dưới bàn thân qua bên kia, một chân xỏ ngay lên cái lưng ghế đối diện ; tay trái cầu đùi vào tới quần, còn tay phải mở máy gắp đồ ăn, tay cứ chỏ vẫn đặt trên bàn, phồng như cái cổ một con bạc đang mở đồ ăn.

Tôi quen những cậu khác cứ mỗi buổi sáng khi thức dậy cậu thường mệt mỏi đến nỗi động dậy không nổi, cậu phải ngồi bệp trên sàn nhà mà rửa mặt, đánh răng.

Em thấy chưa, cả đời sống thân thể của em cũng có lúc thăng trầm, mạnh yếu. Cho nên em thấy cần phải đặt ra những vấn đề tự chủ, chế ngự lấy mình, cai trị lấy bản thân và giữ thế quân bình giữa các phần tử với nhau.

2— TUỔI BẠC BẼO

Bao nhiêu sinh lực đổi dào ấy đổi được về dụng, và thường được giải tỏa bằng nhiều cách kỳ dị, như những cuộc chơi đùa, trêu ghẹo kẻ khác, mọc chầu người đi trước mình, bắt nạt các em bé, v.v... Có những trò chơi ác ôn, ngang tàng không chịu được, như phá hoại vườn tược, đánh giết thú vật. Cũng mê không ra thì phải đập phá tan tành, thấy hàng rào thì phải bẻ cây, thấy cửa kính nào ông phải lượm đá chọi cho vỡ tan mới được thỏa chí.

Khi tôi còn học đệ tứ tôi thấy một chị bạn tôi lấy bửa đập tan rải đồng hồ đeo tay của chị, chị vì chị tức chửa mà mà nó không chịu chạy. Tôi bảo tại sao không đưa cho thợ đồng hồ họ sửa lại cho có lớn không. Chị trả lời : «Tôi thì cứ đập cho nó sướng tay đã».

Tôi biết có ba cậu học sinh khác, tạ tuổi, mỗi chiều đi học về đều móc cặp lấy súng cao su ba đứa thi nhau bắn cóng (một lượt vào công một miếng cửa kính nhà một ông Tây đen ở góc đường. Nhà ông có hai cửa sổ mỗi cửa 6 miếng kính Ba cậu đã đặt chương trình phá vỡ lần lượt cứ mỗi ngày bắn vỡ một miếng. Nhưng tiếc thay thứ ba thì đã bị ông Tây đen bắt tùm cổ cả ba, lôi vào nhà ông đánh cho một trận rồi giao lại cho cảnh sát.

Vì vậy cho nên người ta đặt tên tuổi này là «tuổi bạo bẽo » nhất là lứa tuổi 13, 14 hay lên con điên nhất. Cái tuổi nghịch như điên mà cũng học như điên nữa. Dễ hư cũng ghê !

Nhưng những con điên ấy không lâu bền. Tới 17, 18 tuổi thì họ biết điều hơn, mặc dầu có người vẫn kéo dài cái phá hoại tính của họ đến 25 tuổi mới hết.

++

MƯA SAIGON, MƯA HÀ NỘI

● DIỄM - PHI

(Thương tặng các bạn học cùng lớp ở UNION—Nhatrang)

Em lựa mặt vào không còn nỗ ngàng đầu nhìn trời. Những hạt mưa bắt vào mặt em gây nên một cảm giác lành lạnh. Em bàng khoảng nhớ những hạt mưa từ trên mái ra rơi lách tách xuống nền gạch, bồi hồi tập đếm những mùa mưa ở Thanh Trì (một làng ở gần Hà-Nội).

Em mang máng hồi đó, em được 5 tuổi, chiều tranh đang ngồm bùng nổ, lúc đó vào mùa đỗ gặp tiết trời lạnh mưa rơi suốt ngày đêm.

Em thường trèm chân ăn bắp sáng thật thú. Có những khi em chạy ra thêm bỏ ùng miếng gỗ làm thuyền và bị mẹ kêu vào phải chọ ít cái. Mưa Hà-Nội lòng lành như làm cường, êm đềm như lăng Thanh-Trì với lũy tre xanh.

Mưa Hà-Nội rơi trên bờ Tây vào những buổi chiều khi em đi đạo xen lô với chú Hiền (bây giờ lớ 8 ở tiền tuyến). Mưa phùn lùng bùng rơi uống mặt bỏ làm vỡ tan những hình ảnh ở dưới nước lúc lặ em buồn và giận mùa mưa ghê.

Mưa rơi xuống bỏ tạo thành vòng tròn rồi mất, lúc lấy chị Dung chạy tôi hối hoảng kéo em về. Hôm ấy em bị cảm và chú Hiền bị mẹ em la. Rồi chiến tranh bùng nổ. Hiệp định Genève chia đôi đất nước, gia đình em cũng đi vào miền Nam. Hôm em đi, ông Trời bịn rịn tiễn đưa Nước uất ứng rơi rơi em thích tỏ bà miếng những giọt mưa mặt lạnh rơi vào miệng em ngọt lịm, cho đến bây giờ em còn nhớ mãi những giọt mưa ấy. ~

Em nhớ hạt mưa Saigon, nó cũng như hạt mưa ở quê hương em, nhưng nó không ngọt ngào hạt mưa Thanh Trì, không thơm ngát như mùi lúa quê em. Có lẽ em thiên về mưa của quê hương em quá vì nó công chung một bầu trời mà ra, nhưng ai lại không muốn thêu dệt quê hương mình phải không các bạn ? Mưa SaiGon mạnh như thác lũ, không êm ái như mưa quê em. Mưa SaiGon hay giận dỗ không bao giờ em làm nũng mưa được. Mưa hà nội thường xoa dịu em khi em bị mẹ đánh đòn.

Em đưa tay hứng lấy mưa, mưa luồn qua kẽ tay em rơi xuống. Em nghĩ hạt mưa kia sẽ tìm về nguồn cội nó. Em cũng muốn về quê hương em lắm/nhỏ nhưng hoàn cảnh không cho phép, quê hương mình chinh chiến. Nước-phải-em lớn đi/xuống mà, em không biết em khóc cho ai nữa, người chinh chiến hay khóc vì nỗi buồn ngu ngơ chợt đến. Vâng vâng dây dây tiếng bắt ai nức nở !

— Mẹ Việt-Nam ơi bao giờ thanhbình.., bao giờ thanhbình ??

❋ ❋

thơ trẻ

Ba mẹ em

Ba mẹ em đi làm
Kiếm tiền nuôi em học
Đi phải cực khổ nhiều
Công vụ nông hành điện
Khi thấy dân con ngoan
Được vui tươi sung sướng
Dưới trời nắng yên lành
Dưới trăng thanh tươi mát
Dưới mái nhà êm, yên
Em thương ba mẹ lắm.

HOÀNG NAM

Truyện cổ tích

THẰNG BÉ KHÔN NGOAN

◆ TRẦN - NGỌC - DIỄN kể

Ngày xưa, có 2 vợ chồng bác tiều phu nọ rất nghèo khó. Sống với người cha già và 7 đứa con trai. Trong 7 đứa con thì đứa út nhận người lớn nhất mà lại ít nói. Tuy vậy, nó rất tinh ranh,các anh nó phải chịu là nó khôn ngoan, Cả nhà gọi nó là Thằng Tí út.

Một năm kia, trời làm hạn hán, giá lúa gạo cứ vùn vụt lên. Hai vợ chồng đã nghèo sẵn lại nghèo hơn. Có khi không bữa được cái, cả nhà đều không có một mẩu bánh nhỏ để ăn. Một hôm thấy cha vừa bỏ vợ đứi người chồng nghỉ chẳng đành lâm, bèn bảo vợ :

— Ta không nuôi con được,nữa Càng ngày kiếm ăn càng khó mà cha la lại bệnh hoạn cần thuốc thang luôn. Bởi vậy, tôi nghĩ đành phải bỏ con đi.

— Bỏ con, bỏ con ? Không được đâu,

— Giữ con để cha ta chết ư ?

— Tôi không tiễ bỏ con tôi được. Thà tôi tử tử.

— Nếu vậy để cha ai nuôi ?

Người vợ suy nghĩ giây lát, Rồi sụt sần nói :

— Mà mình định bao giờ ?

Chồng đáp :

— Đã mười ngày nay cha không thuốc uống, mà ăn lại thiếu. Tôi định mai !

— Thôi thì đành bỏ nhưng để tí bữa nữa đã. Trong vài bữa nữa, biết đâu chẳng gặp may

Mấy hôm sau, nhà càng túng quẫn. Tối đó, chồng ra đem ra bàn. Vợ không biết làm sao đành thuận. Chồng nói :

—Sáng mai vào rừng kiếm củi Tối đem cả 7 đứa theo rồi bỏ ở đó.

Trong khi 2 người bàn tính với nhau thì thằng Tí út đã nghe. Khi nghe xong nó nghĩ thầm :

— Cha ta cần phụng dưỡng ông ta. Nay cha ta muốn bỏ con cha mà cha ta biết đạo làm người.

Sáng hôm sau, nó dậy thật sớm lén đi nhặt thật nhiều sỏi trắng ở giếng nước gần nhà. Một lát sau cả nhà đã ra vườn đào bắt xong và dẫn các con lên đường. Nó đi ở sau chốt cứ 1 chỗ rẽ lại bỏ 1 viên sỏi đánh dấu.

Cho đến lúc cha nó dừng ở chỗ rừng và thấy rừng vừa hết sỏi. Đến chiều cha nó đã lên đi mất tự hồi nào. Các anh nó tìm hoài mà không thấy, bèn kêu khóc ỉm lên. Nó cứng nói :

— Đừng khóc nữa. Hãy theo em !

Nói xong nó bước phăng phăng theo con đường rải sỏi. Các anh nó thấy thế vội theo sau. Chẳng mấy chốc đã ra khỏi cánh rừng hoang. Ra đến đây, nó tiếm 1 quãng nữa thì thấy đóng nước quen quen. Cả bọn thình thình reo cười tíu tít.

Khi về, vừa tới nhà thì chồng cũng về đến sân nhà.Nhưngchưng chưa vào bảo nhau đứng lại nghe ngóng. Đồng nghe mẹ chúng nói :

— Vừa bỏ con thì đói được nợ Bây giờ thiếu gì bánh, thịt mà nào có ăn !

Rồi kêu lên :

— Con tôi đâu ? Sao tôi bỏ nó trời ơi.

Chồng lúc nãy mới lên tiếng :

— Mẹ ! Mẹ ! Con đây.

Đoạn chàng xô cửa và vào. Mẹ chồng vừa ngạc nhiên vừa mừng rỡ ôm từng đứa mà hôn. Cha chồng vui vẻ chỉ lại bàn nói :

— Trông kia thịt bánh. Hôm nay mắc sức ăn no, không cần bận chè !

Bọn trẻ tức thì ùa lại ăn ngay. Rồi vừa ăn vừa kể câu chuyện vừa xảy ra. Cha chồng ngồi nghe chăng kể lưỡng rất cảm động nhưng không nó lời nào. Còn mẹ chồng cứ mắt rưng rưng, ngậm ngùi cho các con tội ! Không bao giờ bà bỏ con nữa đâu. Mẹ sẽ nuôi con đến lớn.

Tuy nói thế, nhưng vài hôm sau thì tiền tiêu lại hết. Hai vợ chồng cố gắng thêm mấy buổi, nhưng cũng không được tối hôm đó lại bàn nhau đem bỏ con. Sáu rồng chẳng bảo vợ :

— Lần này ta đưa chúng đến 1 chỗ xa hơn. Đã bỏ không nuôi thì ta bỏ hẳn !

Hôm sau trở dậy, cả nhà lại cũng sửa soạn đạo. Bữa đó vào mùa hè. Đi đến 1 con đồi kia, bác tiều liền rẽ vào 1 con đường mòn đầy gai góc lẫn cỏ cây. Lũ trẻ kêu lên :

— Cha ơi, sao đi đường này ?

(CÒN TIẾP)

Cười cười cười

AI XẤY.

Trong giờ sử ký, thầy đang giảng bài bỗng thấy Thằng ngồi xem trời.

Thầy : Thằng, Chiến lũy Ba đình do ai xây ?

Thằng : Dạ... thưa thầy... chiến lũy Ba Đình do...

Thầy (Quát) : Do ai xây ?

Thằng : Dạ do mấy ông.., thợ hồ xây ạ !

L.T. XUÂN ĐẠO
(T.V.Đ HÒN TRÌNH NỞ)

đăng cuộc LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 204 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Đỗ - Ngọc phỏng dịch

Nói xong nữ hoàng đứng dậy và tiến về phía tay mặt. Lão già,An-Be lập tức đi theo mụ, vì cả hai người tuy không cùng một giống người, nhưng họ đều có những ý nghĩ như nhau ; phải lợi dụng triệt để cuộc thăm viếng để biết đường đi nước bước tại chốn này.

Quả nhiên, chỉ cần đi khỏi chừng 50 thước, hai người thấy một khu vườn rộng khác, có dàn mọc hoang tàn, vì tại đó có hàng trăm pho tượng đủ năm ngôn ngang như những đồ phế thải.

Nhiều pho tượng đã bị thời gian làm mòn đi nhiều. Nhưng trông qua ai cũng hiểu ngay đó là những người từ các hành tinh khác tới. Quần áo có nhiều kiểu rất lạ mắt.

Nữ hoàng tưởng nên chêm thêm một câu để cho tăng thêm lòng tất hận của An-Be và lão già tóc trắng :

— Tên hôn quân đó có một niềm vui duy nhất là biến người hoá đá. Bọn một mắt giúp tên hôn quân nhiều chuyện gớm ghiếc, trước đây ta cần ngăn nhưng không được, và rốt cuộc ta bị đẩy vào nơi tăm tối ..Nay ta thoát được cảnh đó ta sẽ tái lập lại nền hoà bình trên quỹ vương tinh này...

Lão già và An-Be yên lặng không đáp lời, vì hiểu rõ thâm ý của nữ hoàng.

Nữ hoàng lại nói tiếp :

— Cho nên, muốn những người khốn khổ này khỏi phải làm kiếp đá, thì chỉ có một cách diệt bọn một mắt..

An-Be đưa mắt nhìn lão già. Lão già hiểu ý rằng mụ ta đã gợi ý ấy ra, nếu không vô lấy thì mụ sẽ cho là mình có ý khác, nên lão làm bộ suy nghĩ một tí rồi mới lên tiếng bảo :

— Theo ý tôi thì ta phải có ngày giờ để nghiên cứu...

Nữ hoàng hỏi :

— Nghiên cứu gì cơ ?

Lão già đáp ngay :

— Biết mình biết người trăm trận đánh trăm trận được ...Phải xem bọn chúng bố trí thế nào.. Nhưng mà...

— Nhưng mà sao ?

— Nhưng mà, theo tôi nghĩ thì quan nguyên soái ở đây võ giỏi thì cao lắm mà ! Lại có cả quan lê tướng kiểu hùng dũng.

Nữ hoàng nói :

— Hai người đó không làm gì được...Ta có điều khó nói vô cùng...

An-Be rất khó chịu, chàng buộc miệng :

— Khó nói thì đừng nói...

Lão già tóc trắng tươm chàng một cái, An-Be vội cắm miệng tức thì...

Nhưng những lời nói đó cũng đã lọt vào tai nữ hoàng, mụ hỏi :

— Đừng nói là làm sao ?

Lão già đỡ lời :

— Ý anh ấy muốn nói rằng nói có khó khăn thì mạo hiểm mới có hưng thú..

Câu đỡ lời của lão già nó lẳng nhách, nhưng trong lúc này không ai để ý tới cả. Mụ đàn bà thì có lẽ quả đang lo về hậu quả vụ đào chính truất phế này. Mụ ta không đâu óc đâu mà nghĩ tới những việc khác nữa.

Mụ nói :

— Thực tình ta lo về vụ này lắm.. Bọn Một mắt lợi hại cũng...Ta không ngờ sự việc lại xảy ra ngoài sự tưởng tượng của ta..

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng nhé.
— Hình vẽ ở chỗ tranh để vui vẻ... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài vẽ hình về đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÒA SOẠN, 15VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-344)

TIỂU ANH HÙNG TRẦN QUỐC TOẢN Truyện bằng tranh của LONG-Â V

Chuyện phiếm

KỸ THUẬT BÁN PHỞ

NGÔ-ĐÌNH-VẬN

— «Cũng làm thì đi bán phở» câu nói này có vẻ đùa cho vui chứ không đúng với thực tế chút nào, bởi vì nghề bán phở có cả một kỹ thuật cao độ lắm ở nhậy vô vào nghề này chỉ có nước bán thông phố đi thôi.

Lối giáo huấn trên đây là lời nói thẳm tuyệt của một bác chủ quán đã có gần nửa thế kỷ sống bằng nghề bán phở. Cụ già cười vỗ vai những viên đến nghiên cứu về nghệ phở và nói : xin lỗi anh chú, trăm hay không bằng tay quen có anh làm phở thì chỉ có đem đồ đi thôi, bởi vì nội chuyện nấu nướng nó cũng khó lắm, có nhiều phương pháp khác nhau mà nghề nghiệp không cho phép nói ra.

Trước những lời khuyên cáo đầy thẩm quyền nầy kẻ ra chúng ta cũng nên biết thêm chút tản bản của nghề bán phở, xem nó khó khăn rắc rối đến bực độ nào.

«Bí kíp» của thùng nước lèo

Đầu tiên, cái khó khăn của nghề làm phở là những nước lèo. Nhiều ông bà mua phở nhận định như vậy.

Nước lèo, trước hết phải trong và ngọt, rồi phải thơm nữa. Ông Nguyễn văn Tâm nhà phở xe phở ở đường Lam cờ nói rằng : «Khi làm, nếu không có kinh nghiệm thì nước lèo hoặc chua, hoặc nồng, hoặc lợt không thể ăn được vậy theo ông Tâm ngoài kinh nghiệm ra còn phải có một tay nấu phở mới được. Cái tay có tay, xương gồng như nhiều bà có tay làm mắm, mắm mới ngon và đồ được.

Nước lèo phải nấu từng thùng nhỏ, nấu thùng lớn để lâu dễ chua ; nhiều nước lèo ngọt phải dùng xương ống để tẩy xỏ hay chặt nhỏ ra. Tốt nhất là dùng bước 35, một cái đuôi bò có giá trị bằng hai cái xương ống. Nấu nước lèo mà dùng xương bà vai, xương tợp, xương sườn, xương đẹp vừa ít tủy, nước lèo không ngọt sau lại tốn ngân sách.

Nếu xương về phải ngâm nước gạo pha muối một buổi rồi mới đem nấu được. Trong lúc nấu phải vớt _vàng đều đều nước mới trong và ngọt.

Về tạo thuốc gia vị hiện chế thì có cánh hồi,quế chi,gừng, bánh,và bảy giờ thêm hột ngũ vị nữa.

Bình thường những thứ nầy được giữ bí mật và cẩn thận, cho nhiều hội hương nước lèo hấc. Ít thì nói, Tất cả cái bí kíp ở chỗ cho ít,cho nhiều các vị nầy,giữ nồm na ra là cả «tayanhu phở vậy.

Trung bình nấu một thùng nước lèo nhỏ ba tiếng đồng hồ có thể dùng được 100, nếu nước nước lèo ngọt và thơm cần phải nấu tiếng nữa. Nước lèo mà đun cạn cơn một gang tay thật tắc tây. ở đây tuyệt thị phải bỏ một ngón được.

Ai bảo thái thịt là dễ ?

Thái thịt ở đây là thái nguyên thịt, dao phải sắc thật thái mỏng ở những tìm cho biết thịt thái mỏng giờ thời hay ăn ngon, lại đẹp nữa.

Thịt bò phở phải chọn thịt vẻ nhỏ, mua thịt phải lẻ để bị người lừa. Gặp các khách thật khó, ông thị là rất gắt, chỉ thích ăn có thịt mới vừa, gân thích nhiều cũng không thích nạm. Mua thịt phải tùy đồ thì cho hợp khẩu với đủ loại thực khách.

Làm sao cho nạm phở cho chín lại dòn, không bị hoi là cả một nghệ thuật tự giữa à.

Thịt lái không nên để lộ liễu, không nên thái trước vừa ngồi vừa ăn. Thịt lái bò tái đùi thì thái tới đó.

Vấn đề phép thái thịt thì thịt thái xong là phải bày ngay vào tô phở, bày trên mặt bánh, trông sao quyện rũ mới giữ được thành.

Thật lái thái xong bỏ vào giá, mắc nước lèo lấy đũa khoắn khoắn với cái là thịt làm phở cho nhanh cho tiện mà thôi. Làm như thế là thất sách. Thịt còn đỏ mà lại tiết nhiều theo kiểu đó vào tô phở thịt sẽ bị trắng bệch đi,ăn vào dễ bánh thiếu ngon mục khách sẽ chán.

Thịt tái thái mỏng đặt đều trên mặt bánh rồi mức nước lèo nóng để vào thì mới phải phép, trông tô phở vừa ngon có về nhiều thịt nhưng thực ra đó tôn thịt nhiều lắm vậy.

Bát hạt phở, ... cạnh tuy phu nhưng phải đúng điệu

Bánh phở phải dai, bánh có nhiều hàng thì quá thì phải nồng ít quá thì bánh có vừa. Nước nồng bánh phở lúc nào cũng phải nóng và phải thay luôn, tức là lúc nước nhúng bánh sẽ đặc quánh, bánh nhúng để bị hôi.

Các loại gia vị khá như chanh, ớt, rau, giá sống, tương đỏ, tương đen là những thứ phụ thuộc tối cần thiết để làm sáng lên hương vị của một tô phở.

Chanh phải cắt những to, ớt tươi chín đỏ, rau tươi,giá trắng, tương đen, tương đỏ sạch sẽ đó là cách để chiều dụ khách nàng tới nhất.

Theo ông Tâm thì một người hàng phở lão luyện nhận khách ở phở thịnh loại sau sống nào là biết rõ tính tình của người ăn có nửa. Có những ông khách thịch nhúng đũa vào nước nhúng bánh cho sạch, có ông thì thích lấy tô chanh lau đũa ai thích kiểu nào thì chiều ngay kiểu đó là cách giữ mối lâu dài đó.

Số hợ một xe phở cả trăm ngàn

Một cái xe phở giá bao nghề tiền ghế đũa và các dụng cụ hành nghề phụ khác lối cả trăm ngàn đồng.

Một xe phở hành nghề ở các ngõ hẻm, các đầu đường phải đông thì mỗi ngày ăn đồng chừng các tiền lời tối thiểu cũng phải là vậy theo ông Tâm thì khu phố phải nộp thuế theo mức ấn định.

Hành nghề bán phở là một nghề có ăn có nhàn ? nước bết lúc nào cũng được ăn no, lại kiếm ra tiền. Không một ông hàng phở nào chịu cho biết lời lãi bao nhiêu đó là bí mật nhà nghề nhưng theo ước đoán thì chắc tính thì có thể lớn 30%.

Mỗi tháng phí bao một hợi có thể thu được 6000 đồng, như vậy lời hai ngàn ; nếu bán lạ rai thì thu được 4 000 mà thôi

Bán thịt tế để tại nhiều do là phương châm sợ cẩn của nghề phở vậy.

Một ông hàng phở giải thích rằng bán phở một lọc ở trước ở thì vừa 50 mét, lốc ít bỏ, nhiều không ai để ý cả. Tiệm đông khách, có phở ăn ngay là quý rồi. Không ai lại đi chọn tiệm ít, nhiều. Tiệm thưa khách thì phải cần thận lắm ; cái gì cũng phải lấy nặng chăm nặng tay cho khách khỏi chê Bán lại rẻ vừa một vừa ít lời. là bỏ lẻ đó vậy.

Bương phở một nghề đòi hỏi nhiều thông minh

Làm chủ một tiệm phở không phải là chuyện dễ, nghề ấy đòi hỏi một sự thông minh kinh khủng mới có thể càng làng được.

Nếu bán không tin, sang Chú Ngật hãy tới phở Tàu bay trải ký thì biết ngay.

Có nhiều anh chỉ bưng cả 4 tô phở 1 lúc, 2 tay lại đi đưa bưng điều như kiểu làm xiếc mệng là ca, nhưng nước sôi nước mắm 4 tô phở nồng độ vừa như vậy và không độ vơi đem hạ khoái lại phải đủ bắn làm sao một lượt cho đều nhé.

Nhanh tay là vậy, việc lẹ mắt cũng cần, 1 ông khách mới vào hỏi ngay, 1 bà người đến ăn sau ngồi sau nhưng ăn trước là nhà bếp ngay, tui mới nhà được.

Hơn thế nữa, cần phải có đủ thông minh kinh khủng mới nhớ nổi lúc cả nhận bảy thực khách nào phở gì. Cả tuy có khách khó ông một lúc nhưng lúc khác nhau đi thì như nào cũng phải là không giả bánh chân một tô, chết nam hành tỏi nước bẹp ở tô. Vô về sửa lỗi bánh, nước trong một tô, xách vẻ ngẫu pin nước nhúng một tô. Tất nam một gì, khéo chậm giá sống nước bẹp một tô. Lại còn mục tiêu của phở bò, bà gầy, nhiều xanh,có bò nào, các anh bỏ đọc như bát hay vậy.

Cứ ngắc các ông nhiều đọc vanh vách và bỏ nhiều đúng phong phú, cách vào vào chỉ là một ông đi nhúng là xong.

Nhanh tay, lâu miệng,tinh mắt, thuộc sách là những điều cần bản của người hàng phở vậy.

Làm nghề hàng phở ở tiệm nhỏ lương bà, bảy, 8 ăn đồng, còn một làm việc cả ngày, ít được tiền « pourboire » ở các tiệm lớn có thể được lương năm bảy ngàn lại còn thu được nhiều « pourboire » nữa.

Sách vở dạy thì có ... Nghề nghiệp tinh, nhất thân vinh » là vậy đó. Muốn trao nghề bán phở phải chịu khó vào nghề từ phở và nguyệt sẽ ... nghề nào mới mong khá được. Nếu nay đổi nghề bán phở, mai đổi nghề khác, giống chuyện người làm ở đầu trong Quốc Văn Giáo Khoa Thư thì nghề đời cái cũ là như các mẫu mà khó.

Xin cám ơn ... khuyến khích của ông hàng phở Nguyễn Văn T... ở ... đã giúp tôi viết về nghề ấy. Tôi mong rằng những lời khuyên của ông sẽ giúp cho nhiều người thích về nghề phở. Rồi ai như vậy các tay hàng phở phải nên nhiều lắm để luyện sẽ thoải mái làm nghề chứng tỏ ... bán, chứ không mua ăn nữa (NBV).

... Rạch » thì đau khổ lời nhạc
... « Lạnh » lại động cõi bi thương
... đã giã thành những đồ vỡ bi thảm ho
... ai, đó là sự thật ! Và sự thật này

Thế Nhi-THƯƠNG-HOÀNG
đã gợi tạo một cách tạo hợp trong :

LÀNH RÁCH

Tiểu thuyết mới nhất — Đã phát hành toàn quốc

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

NGHỆ THUẬT LÀM VỢ :

Bài của BỘI TRANG

Trước hết tôi xin nói rằng đây không phải là một bài học cho cả chị em mà chỉ là những kinh nghiệm sống sau 6 năm kết hôn của tôi để gửi đến quý chị em những phút nhẹ nhàng thực của đời sống lứa đôi để tô thể góp ý kiến tiêm phần nào tạo tổ ấm để áp dụng hạnh phúc gia đình của chị em bạn gái chúng ta, hầu giúp cho «Mái ấm gia đình» của chúng ta ngày thêm ấm cúng.

Khi viết bài này tôi phải nói rõ cũng thì là thỏ khi đọc «Mục Mái Ấm Gia đình» bằng ngày của Nhật Báo «Chính Luận» và nhất là bài «Làm vợ : một nước phiêu lưu bị thời» của bạn Hoàng Thanh đã thúc đẩy tôi viết bài này hôm nay và cho đến bây giờ tôi cũng chưa quên được những câu như «Một người vợ dạy đến chết ở cơ mình nhu một ông thu lời để truyền xuống đời ! cách thì nhàng nhàng mới lo sự và những mối thất vọng của chồng ấy là đã mang lại cho chồng ? sự giáp đó và cũng lớn lao vậy».

Bài báo đã được tôi cất đi đành chờ các con rỗi tôi sau này và hôm nay để góp thêm ý kiến tôi cũng xin viết vào đây 1 vài chi tiết nhỏ nhặt nhưng cần thiết trong đời sống lứa đôi nhu giúp chị em bạn gái chúng ta tìm thấy niềm vui nơi chồng con như những giây hạnh phúc mà nói «Hôn nhân là mà cuộn tranh Phước».

Đời sống vợ chồng nếu còn muốn cho Tình Yêu còn sống mãi như ngày mới lấy nhau cần phải luôn luôn biết Yêu và Hy-sinh cho người bạn đường, hy sinh ở cấp không phải mặc cho chồng làm gì thì làm, mà là biết tế nhị và chịu đựng những tật xấu của chồng trong đời sống hàng ngày vì «Hôn nhân không phải là một sự bắt tợp mà là một sự liên kết giữa 2 người».

Vì vậy ta phải chấp nhận những tật xấu của chồng như tính bừa bãi, cẩu thả, ăn mình lắp 1 bên thờ ơ ... ít gì tiền để mua tivi, các cụ tổ khung có câu : Cha cho thì ăn, cha cho thì ... khi nào cha cho thì ăn, cha cho thì ... Bà mẹ có... có chịu không ?

Đẹp khoái tay ...

— Bà mẹ bảy giờ giá yếu rồi, lại hơi lẩn nữa, không cẩn ý kiến của cụ.

— Cha bọn bé, bọ hàng ?

— Mặc xác họ. Không mời ai hết.

Tưởng ai ngoài

— Cha bà mẹ anh ? Cần gì đình anh ?

Đẹp hơi thấm mặt ra rồi, rồi :

— Tui anh về mời các cụ sang ăn cơm luôn.

Trong lúc đẩu cơm :

— Không ăn rồi Mẹ anh thì đi thành lắm, nhưng cha ba anh thì hơi khó ! chết. Ông tôi trọng quy lắm, cái gì hơi khác ! chết là ông không chịu đâu.

Đẹp nói liền :

— Thì cũng cho các cụ *đe* luôn. Anh quá tuổi trưởng thành rồi chứ bộ.

Trong tuyệt vọng

— Cái đó hơi... khó đấy. Anh không muốn liều... liều lông bọ mọ anh ...

Đẹp giở trọng đời :

— Thì thôi vậy. Em vì yêu anh nên mới ghi ra cách giải quyết đó mà anh cũng không bằng lòng thì em đành chịu, chỉ biết làm cách nào khác hơn nữa.

Trong nhìn thẳng chớp vào mặt nàng, cười nhạt :

— Vợ lại, anh làm gắp quá e người ta đi nghỉ.

Đẹp nhăn mặt :

— Dị nghị cái gì ?

— Dị nghị rằng em mới đi làm về Mẹ...

Nàng liền nói giận :

— À, có phải chính anh nghĩ em là đã nghỉ với Mỹ rồi sự về lỏ nên bây đặt ra chuyện cưới cắp tốc không ?

Trong vội xua tay :

— Anh đâu có nghĩ em như vậy .. Anh chỉ sợ người ta nghĩ...

Đẹp cười nhạt :

— Thôi, anh đừng chối nữa. Có nhìn mặt anh, em cũng đủ rõ rồi.

Nàng chợt đổi giọng cay đắng :

— Phải rồi, em chỉ là 1 con khốn nạn. Vậy đi làm về Mỹ được 1 tháng đã vội bắt bỏ vợ 1 tháng đang đẻ rạ với nó. Chắc anh tưởng em là đi làm sớm mới biết thành điểm nhanh như vậy. Nếu anh đã có ý thành em, chẳng ta đành xa nhau... Hừ chỉ có xa nhau là tốt nhất...

Trong thở dài, cái chính 1 cách yếu ớt :

— Anh đâu có nghĩ em nhu... Anh chỉ sợ...

Nàng trở mặt, ngắt :

— Anh chỉ sợ em không chu trong trắng thôi, phải không ? Thy anh, anh nuốn nghĩ thế nào cũng được. Em chỉ cần có 1 điều em không bỏ thực với lương tâm là được rồi.

Trong cái đau sự nghỉ ! lắt, buồn bã hỏi :

— Em bỏ anh thì .. thì sẽ yêu ai ?

Nàng nhìn vui :

— Cái đó không thể biết trước được. Em với anh không định liệu nhưu nữa thì em có toàn quyền tự do. Mỗi em yêu ai thì... cần dự gì đến anh ?

Chàng trừng mắt :

— Em bỏ anh thì dự ? Anh yêu em, anh cần em giao thiệp với bất cứ thế gì đến ông nào. Nếu em không nghe anh thì đừng có trách anh đó.

Nàng khinh khỉnh :

— Thì anh làm gì nổi em ? Bộ anh giết em chắc ?

Chàng cắn chặt 2 tay lại, thiết nói nhanh :

— Giết. Anh sẽ giết em... Anh đâm giết em lắm. Giết anh ở tù... Anh nói thế để biết là ở tù anh chỉ sướng hơn phải ra trại, chắc chắn không bị đọa chết.

Nàng khê rùng mình, nhưng vẫn nói cứng :

— Anh đâu có quyền cấm đoán em. Anh khó sợ phải bị chồng em, lại không phải là người yêu nữa, tại sao lại cấm em yêu chồng đến bỏng khác ?

Chàng đập tay xuống bàn :

— Em có im không ? Hay lắm hay sao mà em nói hoài tới thằng đen đúa khác.

Nàng vẫn ngọc nhiên :

— Chỉ vậy ? Em đã làm gì anh đi anh phải sỉ nhục chăng ?

Chàng bỗng dịu giọng :

— Thôi, anh van em. Đừng chọc tức anh nữa.

(CÒN NỮA)

Cuộc tỉ thí

CHỈ VÌ KHÔNG CÓ

Một nhiếp ảnh viên tới nhà Tổ đảo chiếu bóng để chụp ảnh làm hình bìa tăng bao

— *Báo tôi sắp ra 1 số đặc biệt nói về phong trực kỷ lạ của đàn các dân miền Nam Thái Bình Dương. Vậy có cô thể cho chúng tôi chụp hầu cô 1 vài tấm ảnh hồa trang, mặc y phục của dân xứ đảo đó không ?*

— *Y phục đó như thế nào ?*

— *Thưa, chỉ đeo có mỗi 1 vòng cỏ kết bằng nhỏ và lên mà thôi.*

— *Thế thì không chịu rồi. Cô đào lắc đầu trả lời.*

Tưởng cô đào có tính sợ lộ thân thông chăng phó đám đến thời vọng ra mặt, nhưng chưa kịp hỏi lý do thì cô đào đã nói tiếp :

— *Chỉ vì tôi... không có cái vòng cỏ bằng vỏ hến ấy.*

BÀI gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15 Võ Tánh Saigon

SỐNG đời sống MỚI

LÀM ĐẸP

DÁNG NGƯỜI CỦA BẠN

NGUYỄN THỊ LINH

(Tiếp theo và hết)

LUYỆN TẬP «KHỐI VAI»

Rướm đầu lên cao như để kéo đài người ra cho xương sống tạo thành một đường thẳng từ trên xuống dưới. Nếu người bạn cong đốt xương sống thì bảo ở gần cổ sẽ đầy xức sống ở khối đầu + của bạn đến về phía trước khiến cho bạn đề bị sai cảm. Do đó bạn cần tập kéo đầu lên cao tự như có một giây vô hình cột vào mang tai, treo bạn lên sẽ nhẹ vậy. Trong khi tập bạn nhớ phải giữ cho cằm nằm ngang.

LUYỆN TẬP «KHỐI MÌNH»

Muốn có 1 dáng người đẹp, cần phải làm sao cho «khối chân» đó được khỏi mình cho người ta lần. Nếu mặt đất ra phía trước quá thì khối chân phải chạy theo, như vậy bụng bạn sẽ phưỡn ra, và phần thân trên sẽ khòm xuống. Người bạn lúc đó giống như hình chữ S. Tập được khối mình tốc là vừa lại được khối chân. Bạn nên theo phương pháp sau đây :

Bộ mông lại thật mạnh giống như một con mèo muốn cuộn đuôi giấu dưới bụng. Nhìn trong gương bạn sẽ thấy đường xương sống bằng bằn ra. Đồng thời bạn hãy hóp gần bụng cho cộng và cũng ngắm trong gương để kiểm soát kết quả. Hai động tác này sẽ giúp cho các trở thịt của bạn giữ được thế quân bình cho khối mình và nhờ đó đỡ mệt hay đem dáng người bạn vẫn luôn luôn đẹp cả.

Sau hết, bạn nên nhớ rằng không phải cứ tập nhiều dáng là đẹp được mà tốt nhất chỉ một dáng người thẳm mỹ. Các mình linh mẫn chỉ có những thân hình cân đối cũng chỉ chuyển luyện có vài ba động tác tâm tương là đẹp. Trong, là sự tập luyện để thường xuyên và đều đặn.

Chúc hoa

Vũ Nữ PHỦ NAM

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 81 —

Tuy là người không quê mùa cho lắm, cô vẫn không biết rõ về luật lệ ở chốn đô. Cậu Tư ngần chừ, không cho cô đến công cộng lấy vì sợ mất thể diện gia đình. Nếu tổng hợt, cô đến liệm vàng hoặc đến nhà mấy người bạn thân mà vay mượn.

Cần chỗi trở nên hoang vắng lạ lùng.

Hôm qua vì đói bụng, cô đến đây, xin ăn buổi sáng với bà lão.

Bà ta bán chuyện sân vàng ở gò Cây Tại. Có Năm hỏi kỹ lưỡng. Bà cho biết :

— Tôi ! Ở dưới đó còn hơn một cái chợ. Có Năm nào nùng vô cùng :

— Cháu là đào được cái gì... bằng vàng ?

Bà lão đáp :

— Nghe cháu có người cậu ấy trăm hột chuỗi, lớn cỡ ngón tay út. Một đứa con gái — gặp phọ tượng Phật... xách đồng, bằng vàng.

Suốt đêm bà lão lẫy không ngủ. Và khi trời bừng sáng, bà xách cây dao và cái thùng mà xuống trên nói. Khi cô Năm hỏi, bà ta trả lời ;

— Cây dao nầy để đào đất, cục đất bỏ trong thùng, mình đi cái thùng trong cái khập đây nước c mà lọc lấy. Đất rã rồi xuống. Vàng thì ở lại.

Cô Năm nằm *li* trên bộ ván, tin rằng không bao giờ bà lão trở lại. Lựu Lục Nhẹt trở lại hay không ?

Hoặc là khi xuống chân nói,thấy bao nhiêu người đi xỏ đi tìm vàng ông ta bèn bỏ trơi xuống đến gò Cây Thị hoặc mấy gò lân cận ?

Nghĩ vậy, cô đi lững thững xuống chân nói

Dọc theo bến, bàng chục chiếc xuồng đậu lại, kêu réo nhau ơi ới. Họ bán cháo, bán chè, bánh tét, bánh bích. Họ thúc hỏi, người lên chiếc chày nhanh và nhà đã nằm ngửa thênh. Trong quán bế tiếc, không còn một bóng người. Cô hỏi thì được bé trong nhà cho biết :

— Chủ đi sân vàng rồi.

Cô Năm hỏi :

— Được mấy gì không ?

Bửa bé trả mắt :

— Nhà nầy bỏ trống. Mà tối, ba tôi đi sân vàng hai ngày bảy chục về. Hôm nọ nói người đó người ta lượm được vàng trên cây cao.

Làm sao bảy giờ ?

Cô Năm nghĩ đến cậu Hai và Bảy ớt .Đó là hai người có thể lực chưa nghị ngờ hoặc chưa cần ghét cô.

Ngồi nhà chờ Hiền hiện ra, cửa trước nửa khép nửa mở. Đi ngang qua sân mà không thấy không người, cô Năm bèn trở lại, đánh bạo vào xét bàng ba.

Cô phé miệng vào, gọi to :

— Cậu Hai ơi !

Không ? tiếng trả lời. Cô đẩy cửa. Cái bàn thờ tang hiện ra, liễu điu và buồn bã vô cùng. Từ nhà sau cậu Hai chạy tới ;

— Ai đó ?

— Tôi mà. Trời, sao cậu ốm vậy. Tô nhìn không ra.

Cậu Hai bước tới vịn vai cô Năm ;

— Hồn rày cô ở đâu ? ...

CÒN NỮA)

tiếng cú CÀM CANH

— 59 —

Truyện dài tình cảm của Ba-Quang-Khôi

CHƯƠNG 16

— Vậy mà hồi gặp em đã chẳng theo đề là ?

— Không, em vẫn anh. Anh đừng nghĩ lầm. Hồm cảnh đã bắt em phải làm như vậy. Anh không thấy rất lắm phần của em đó sao ? Gia đình nầy đã rộp quá nhiều đau thương, em không nhẫn tâm để xuống tắt đến luôn. Em mà em bỏ giữ nhà làm gì được nữa, mà các chân lại nhà quê.

— Nhưng anh biết rằng 1 ngày kia em sẽ bắt yêu anh vì những cảm đỗ chung quanh em có ghé gớm quá.

— Không đời nào. Em chỉ biết có anh thôi. Anh là rất cả.

— Anh ở xa quá, làm sao mà làm gì cho em. Nàng nằm nghĩ mấy giây, rồi gật gù :

— Nếu anh vẫn em thì anh thì hay là chúng ta làm đám cưới ngay đi.

Cưới gì bỗng dưng vậy ?

— Làm đám cưới ngay ? Nghĩa là...

Nàng mỉm cười buồn bã :

— Nghĩa là chúng ta thành vợ chồng ngay,không ăn phần hỏi hoặc lễ nghĩa gì hết.

— Anh vẫn chưa hiểu em định thế nào.

— Em định trao mọi em sẽ nói người nhà làm 1 bức em nhận anh là chồng. Em sẽ ở với anh em thành vợ chồng. Khi mình lấp 1 bên thờ tơ ... ít gì tiền để mua tivi, các cụ tổ khung có câu : Cha cho thì ăn, cha cho thì ... khi nào cha cho thì ăn, cha cho thì ... Bà mẹ có... có chịu không ?

Đẹp khoái tay ...

— Bà mẹ bảy giờ giá yếu rồi, lại hơi lẩn nữa, không cần ý kiến của cụ.

— Cha bọn bé, bọ hàng ?

— Mặc xác họ. Không mời ai hết.

Tưởng ai ngoài

— Cha bà mẹ anh ? Cần gì đình anh ?

Đẹp hơi thấm mặt ra rồi, rồi :

— Tui anh về mời các cụ sang ăn cơm luôn.

Trong lúc đẩu cơm :

— Không ăn rồi Mẹ anh thì đi thành lắm, nhưng cha ba anh thì hơi khó ! chết. Ông tôi trọng quy lắm, cái gì hơi khác ! chết là ông không chịu đâu.

Đẹp nói liền :

— Thì cũng cho các cụ *đe* luôn. Anh quá tuổi trưởng thành rồi chứ bộ.

Trong tuyệt vọng

— Cái đó hơi... khó đấy. Anh không muốn liều... liều lông bọ mọ anh ...

Đẹp giở trọng đời :

— Thì thôi vậy. Em vì yêu anh nên mới ghi ra cách giải quyết đó mà anh cũng không bằng lòng thì em đành chịu, chỉ biết làm cách nào khác hơn nữa.

Trong nhìn thẳng chớp vào mặt nàng, cười nhạt :

— Vợ lại, anh làm gắp quá e người ta đi nghỉ.

Đẹp nhăn mặt :

— Dị nghị cái gì ?

— Dị nghị rằng em mới đi làm về Mẹ...

Nàng liền nói giận :

— À, có phải chính anh nghĩ em là đã nghỉ với Mỹ rồi sự về lỏ nên bây đặt ra chuyện cưới cắp tốc không ?

Trong vội xua tay :

— Anh đâu có nghĩ em như vậy .. Anh chỉ sợ người ta nghĩ...

Đẹp cười nhạt :

— Thôi, anh đừng chối nữa. Có nhìn mặt anh, em cũng đủ rõ rồi.

Nàng chợt đổi giọng cay đắng :

— Phải rồi, em chỉ là 1 con khốn nạn. Vậy đi làm về Mỹ được 1 tháng đã vội bắt bỏ vợ 1 tháng đang đẻ rạ với nó. Chắc anh tưởng em là đi làm sớm mới biết thành điểm nhanh như vậy. Nếu anh đã có ý thành em, chẳng ta đành xa nhau... Hừ chỉ có xa nhau là tốt nhất...

Trong thở dài, cái chính 1 cách yếu ớt :

— Anh đâu có nghĩ em nhu... Anh chỉ sợ...

Nàng trở mặt, ngắt :

— Anh chỉ sợ em không chu trong trắng thôi, phải không ? Thy anh, anh nuốn nghĩ thế nào cũng được. Em chỉ cần có 1 điều em không bỏ thực với lương tâm là được rồi.

Trong cái đau sự nghỉ ! lắt, buồn bã hỏi :

— Em bỏ anh thì .. thì sẽ yêu ai ?

Nàng nhìn vui :

— Cái đó không thể biết trước được. Em với anh không định liệu nhưu nữa thì em có toàn quyền tự do. Mỗi em yêu ai thì... cần dự gì đến anh ?

Chàng trừng mắt :

— Em bỏ anh thì dự ? Anh yêu em, anh cần em giao thiệp với bất cứ thế gì đến ông nào. Nếu em không nghe anh thì đừng có trách anh đó.

Nàng khinh khỉnh :

— Thì anh làm gì nổi em ? Bộ anh giết em chắc ?

Chàng cắn chặt 2 tay lại, thiết nói nhanh :

— Giết. Anh sẽ giết em... Anh đâm giết em lắm. Giết anh ở tù... Anh nói thế để biết là ở tù anh chỉ sướng hơn phải ra trại, chắc chắn không bị đọa chết.

Nàng khê rùng mình, nhưng vẫn nói cứng :

— Anh đâu có quyền cấm đoán em. Anh khó sợ phải bị chồng em, lại không phải là người yêu nữa, tại sao lại cấm em yêu chồng đến bỏng khác ?

Chàng đập tay xuống bàn :

— Em có im không ? Hay lắm hay sao mà em nói hoài tới thằng đen đúa khác.

Nàng vẫn ngọc nhiên :

— Chỉ vậy ? Em đã làm gì anh đi anh phải sỉ nhục chăng ?

Chàng bỗng dịu giọng :

— Thôi, anh van em. Đừng chọc tức anh nữa.

(CÒN NỮA)

Văn nghệ và tuổi thọ

Bài của ÁNH-VIỆT

(tiếp theo)

III ĐẾN CHƯƠNG TRÌNH VĂN NGHỆ NGHÈO NÀN VÀ LẠC LÒNG

Phần nặng cốt trong đêm vui dành cho thiếu nhi được quăng cáo là một chương trình văn nghệ đặc biệt, nhưng các tiết mục lại chỉ được giới hạn ở mấy bản nhạc hòa tấu, ca khúc và hai màn tuồng kịch, thiếu hẳn những tiết mục hấp dẫn khác đối với các em như vũ, hoạt cảnh, kịch múa rối, hay ảo thuật v. v...

Phải can đảm mà nhận rằng sau gần 2 tiếng đồng hồ theo dõi chương trình văn nghệ đặc biệt ấy, rất ấn tượng nổi bật nhất đối với người khán giả tuổi vàng khi thấy nội dung các tiết mục được trình diễn đã không mấy may dính dáng đến vinh hoạt hiện tại của thiếu nhi. Nhiệm vụ của văn nghệ nói chung và của sân khấu nói riêng đã là những sáng tác dành cho người lớn mà tự thêm vào những phần ảnh con người và cuộc sống đã như đó, góp phần xây dựng con người và tạo cả nhịp và màu sắc nhạc phẩm, các vũ tuồng, kịch đưa ra trên sân khấu thiếu nhi, thật khó mà tìm thấy bình ảnh của tuổi trẻ bao gồm những hoạt động cả nhân tập thể, những quan hệ gia đình, nhà trường hội đoàn cùng những tâm tình, ước vọng trong sáng và sôi nổi của các em.

Nhạc là một hình thức nghệ thuật đề truyền cảm, thu hút, nhưng hầu hết các bài hát được giới thiệu đã chỉ mang đến cho các em những cái ngáp dài, những cái ngủ gà ngủ gật hoặc những câu chuyện riêng tế. Tuần hoàn tiếu bằng vì cảm do một số đông nhạc công, ít luận trình bày dưới sự điều khiển của giáo sư Nguyễn xuân Cang thì dường tình cảm lại quăng cáo cho ay thu ca nhân hơn là nhằm phục vụ đối tượng, vì lẽ, với một giai điệu ảnh hưởng nhạc cổ điển Tây phương hoàn toàn xa lạ ấy, các em làm sao có thể trình độ nghệ thuật để thưởng thức cái đẹp cái hay. Tiếp đó, mấy ca khúc của doãn vao nghe say dựng nông thôn thì lại nhuộm đầy nẫu sắc tuyên truyền... Hình như bởi muốn được phục vụ kịp thời, nhưng sáng tác ngắn hơn sự thiếu hẳn nét nhạc dân tộc nhuần nhuyễn vốn là «truyền thống» đáng qui của nền văn nghệ ấy đã trong việc thể hiện ra khác. Điều này được chứng minh qua âm điệu ngoại lai gò bó, tới tác cốt ý làm khung cho lời ca mình hoa một ý tưởng đinh sẵn, như: «Ở trong nhìn ông trăng thu mơ mơ mua hạnh trung thu ơ trơ», hoặc «Từ ngày chính chiến em không biết được... có anh, có chị xây dựng nông thôn...». Thêm vào đó, những lời giới thiệu bóng bẩy, lả lướt, chu kỳ của anh đại diện doãn, kiểu «bài hát nói lên nhiệt tình ở trong lòng thiếu nhi, thanh niên, cái lòng yêu nước anh em bạn bè, quê hương, tổ quốc. Chính vì nhiệt tình nói sáng mà anh em cảm tưởng tiến lên, cảng tiến tới, cảng giữ vững niềm tin» cũng là một cái cớ, tạo cho người nghe ngờ vực rằng đoàn văn nghệ của trung tâm Chỉ huỳnh lập trung lực lượng từ vùng tạo về đây là vì không muốn bỏ lỡ một dịp tốt cho việc phô trương thanh thế hơn là nhằm mục đích giúp vui các em. Riêng 3 bản cổ nhạc không lời «Qua cầu gió bay», «Lý ngựa ô Bắc», và «Sự tích Không Minh và mưu kế Không Minh dùng nhạc để dụ địch», qua tiếng đàn tranh nỉ non của nhạc sinh trường Quốc Gia Âm Nhạc thì rất hàng lạc lõng, hầu tuyệt đối với đám thính giả non nớt kia. Những làm điều sẽ kinh ra sự ấy nếu chỉ có tác dụng đặc nhất là ru ngủ các em gật nhỏ thì đúng thời cũng đã gây cơ hội tốt cho các cậu lẻ đùa nghịch trong suốt thời gian mà tiếng nhạc ngủ cung ngân nga nào nùng lẻ loi trên sân khấu.

Đến tiết mục hội «Mã Siêu bắt "Thảo Thảo" do ban Hoa Thế liệt trình diễn thì quả đã kịch thích cái chất vui của các em, nhất là các em trai, phải trăm cao độ. Chẳng cần biết truyện Tam quốc Chí tường thoa méo mó ra sao, các em cũng đã có nửa giờ hả hê vui thích nghe cái giọng cười khản khàn con đẻ, ngắm cái bụng phệ ước ao, nhìn cái bộ râu dài và cái chiếu Thảo Thảo cất cao, chiến người bộ xiêm y thì thật thuộc của người đọc hóa Mã Siêu và đặc biệt là được thưởng thức cái điệu nhảy đoi khét hợp với tường được đuổi bắt hồi hộp nhưng theo dáng múa may quay cuồng của đôi diễn viên nam nữ.

Suốt cũng là màn kịch vui do cặp Khả Năng – Phi Thoàn đồng diễn. Hai cây cười quen thuộc này đã trở tài cũ nách các em trong một cậu chuyện hài hước «vô thưởng vô phạt». Đại ý câu truyện miêu tả 2 phi hành gia nhân biệu Việt Nam, trước khi rời quê hương đề lên cung Quảng, bỗng nhau đi xem đại nhạc hội. Trong lúc đông đảng chưa biết đến rạp nào, hai anh chàng tự hỏi điều cho nhau xem những giọng ca «oanh vàng» hoặc tiếng hát «vịt quy» cũng điệu bộ uốn éo run rẩy bắt chước các ca sĩ với ý hướng diễu cợt. Lẽ dĩ nhiên, những ngôn ngữ «ca chèo» những tiếng lóng phổ biến trong tầm ngữ hàng ngày của các đoàn hẻm, cốt đen, giống nước đã được khích sĩ vận dụng khai thác triệt để. Và chương trình văn nghệ đã được kết thúc với lời chào tạm biệt của nhà «du hành vũ trụ» Phi Thoàn, lời chào vẫn mang dụng tâm chọc cười một cách gượng gạo «kính chào quý vị một năm vui vẻ, trẻ khỏe, mạnh mẽ để chống Cộng sản chia rẽ». Tất cả diễn biến của chương trình văn nghệ từ đầu chí cuối chỉ có thế: Chẳng hiểu cái tổ số khán giả thành thực hoan nghênh cái chương trình văn nghệ này là bao nhiêu ? Và những kẻ hoan nghênh thuộc thành phần trẻ em hay người lớn ?

IV YẾU CẦU GIÁO DỤC CỦA SÂN KHẤU ĐỐI VỚI THIẾU NHI

Thế thực, sau khi chiếc màn nhung trên sân khấu vừa buông xuống lần cuối cùng, tôi đã không ngăn chận được tiếng thở dài ngao ngán. Không phải tiếc rẻ vì các tiếc mục văn nghệ đang độ quyến rũ bị cắt đứt đột ngột mà chính vì cuộc vui được tổ chức một cách công phu nhưng đã không đáp ứng được yêu cầu về đề hai mặt giáo dục và thẩm mỹ. Tôi cũng đã từng cố gắng bình tĩnh để thực hiện nguyên nhân ; Có phải vì sinh hoạt sân khấu của miền Nam là quá nghèo nàn ? Có phải vì các nghệ sĩ đã đánh giá quá thấp trình độ thưởng ngoạn nghệ thuật của quần chúng ? Có phải vì chúng ta coi nhẹ vấn đề bồi dưỡng tinh thần cho lớp tuổi thiếu nhi ? Có phải vì chủ nghĩa hình thực đã trở thành con bệnh thời đại đối với phần đông những người có địa vị lớn trong xã hội. Có phải vì trong quan, niệm dường lối về nghệ thuật của chúng ta còn tồn tại một số khuynh hướng, quan điểm quá xa rời thực tế ? Có phải vì những khó khăn chồng chất của hoàn cảnh chiến tranh đã chi phối tinh thần con người ? Có phải vì việc phân công phân nhiệm đã không được thực hiện một cách hợp tình hợp lý nên đã xảy hậu quả luộm thuộm, tắc trách. bé phái, lệch lạc chẳng hạn : Người có óc tổ chức thì được giao công việc điều hành máy, người có khiếu chính trị thì được chuyển sang phụ trác kinh tế người có tài chỉ huy quản sự thì được điều động sang lĩnh vực văn hóa, thông tin, người hiểu biết nhiều về văn học nghệ thuật thì lại được giữ nhiệm vụ bảo vệ an ninh như thường thấy xảy ra trong nội bộ các cơ quan. Tôi chưa tìm được lời giải đáp chính xác nào cho những bản khoản mắc mưu đó. Nhưng có điều khả dĩ tin tưởng được là cái nhận định rằng cả nhà văn nghệ của miền Nam ta không thiếu, đề tài sáng tác của cũng ta không nghèo, phương tiện hoạt động ở Saigon chẳng eo hẹp điều viên sân khấu tại thế đó lại có thừa, do đó, vì nỗ chỉ còn có thể đặt ra là sở đĩ đêm vui nghệ đành cho các em trong dịp tết trung thu vừa đã không thành công tốt, bởi những người có trách nhiệm đã không ý thức đúng mức vai trò của văn nghệ đối với các em, trước hết là những người đứng đầu trong việc tổ chức, xây dựng và lãnh đạo chương trình.

(CÒN NỮA)

HUẾ, ĐÀ LẠT, CẦN THƠ, VẠN HẠNH, SAIGON HỌC ĐẠI !

(Tiếp theo)

ĐẠI HỌC VẠN HẠNH CÓ THỂ HIỆN ĐƯỢC TÔN CHỈ CỦA NHỮNG NGƯỜI ĐÃ KHAI SINH RA NÓ KHÔNG ?

Cho Đại học Vạn Hạnh thì sao ? Với sĩ số 6tp Sinh viên và 70 giáo chức, trường sở lại không trực có cơ sở giáo dục như Viện Đại học Vạn Hạnh là một cơ cấu cần trong để thỏa mãn cho ĐH Sài gòn hay Cần Thơ. Theo hiệu chương cũ của GHPGVNTN thì Đại Học Vạn Hạnh là một cơ cấu cần trong để thỏa mãn cho ĐH Quảng hay Tổng Hội văn hóa Giáo dục. Nhưng ngày nay, giữa sự vụ về của GHPHVNTN ĐH Vạn Hạnh tự thành một cơ sở độc lập và đứng hẳn ra khỏi phạm vi GHPHVNTN. Điều đáng khen nhất là đã giữ vững được tinh thần độc lập giáo Ấn Quang và VNQT — Điều đáng khen nhất là ĐH Vạn Hạnh vẫn nhiều bến cố Phật giáo tranh đấu) đã luôn luôn vượt trên mọi phe nhóm và mâu sắc chính trị.

Sự thành công của Phật giáo sau biến cố 1963 đều nay vẫn là sự thành công đáng khi kiến tạo được một cơ sở giáo dục như Viện Đại học Vạn Hạnh. Những thành công hay thất bại về chính trị GHPG thấy đều đã lặng sâu và dộ vững. Riêng Đại học Vạn Hạnh là một công quả về văn hóa giáo dục. Phật tử đã thuộc phe Ấn Quang hay Tổng Vụ văn hóa Giáo dục, Xã Lợi... đều có thể chung một niềm hành diện về cơ sở này. Thượng tọa Thích minh Châu, là một vị thiền sư uyên bác. Viện trưởng đầu tiên của ĐH Vạn Hạnh, Thượng tọa đã đỗ bảy Xây dựng một Viện Đại học giữa một trận chiến tranh tàn nhỏ và trường kỳ, tự nó đã là một thử thách ghê nhớm. Một vị GS Tây Phương có lần nói tôi tại sao chúng tôi hết sức tán xây dựng một Viện ĐH trong khi đất nước đang có chiến tranh. Tôi đã trả lời rằng chính vì chiến tranh là tàn phá và Viện Đại học là kiến thiết. (Trước sự nỗ lực của con người — T.T Thích minh Châu) Vậy theo T.T Thích minh Châu thành niên Đại học không phải là tinh thần của kẻ truyện giáo. Chủ hướng của tinh thần ĐH là phê phán và sáng tạo.

Và ý tưởng của ĐH Vạn Hạnh theo Thượng Tọa là «Chân lý, tự do và nhân tính». Từ ý tưởng đó, Vạn Hạnh nhằm đào tạo giải phóng con người và đào tạo một con người giáo dục con người giáo dục thực sự không còn là dụng cụ của bất cứ chính thể và chính quyền nào, không bận tâm lo làng xây dựng một tổ chức nào không đủ số mà bỏ quên chực chất sáng tạo của tự tưởng giải phóng — Đó là lý tưởng và tôn chỉ của ĐH VạnHạnh mà theo ý nguyện của Thượng tọa Viện Trưởng. Song thực tế có thể hiện được lý tưởng và tinh thần này không ? Hiện nay hãy còn quá sớm để nhận định vì Đời này mới vừa trôn ốc tuổi. Còn Thượng tọa Minh Châu làm Viện trưởng thì giới Phật giáo vẫn cho đó tin tưởng và lòng người có công trình của ĐH Vạn Hạnh và nhất là cá nhân Thượng tọa. Tuy nhiên từ vài năm nay gần đây, nhiều Phật tử thuần thành đã không khỏi xao xuyến và bu lo về một con sa sút và xao trộn có thể xảy ra tại ĐH này.

Tại sao ? Lý tưởng và tôn chỉ là một chuyện. Nhưng yếu tố nhân sự và người thi hành tinh thần lưởng và có thể thay đổi lý tưởng lại một chuyện khác. Gần đây, mỗi lần mua một tờ tạp chí Tư Tưởng của ĐH Vạn Hạnh, cái hình thức ấn loát tuyệt đẹp của nó và với giá tiền quá rẻ, đã làm nhiều người bảo khoản hoa một ý tưởng linh thiêng. Rồi nếu khi công đề đọc từ số này qua số khác, đều rằng không chuyên về Triết học và Phật học riêng chúng chúng tôi tự cảm thấy ngại ngần, đôi lúc hoài nghi tự hỏi : ĐH ngày đã và đang chuyển hướng ư sao ? Rồi ở số tới đây với cô tự nay ? Dự không phải là một Phật tử nếu ai coi chật lòng yêu quê hương và tha thiết với tiền đồ dân tộc, đều đã một lần hoan hỷ và đầy tin tưởng vào lý tưởng của ĐH Vạn Hạnh. Cả lý tưởng lẫn tôi nghĩ đều giáo dục nhằm giải phóng con người và cấp thiết hơn nữa là phục hồi và phát triển văn hóa dân tộc là trong đó tư tưởng Phật giáo là ngọn suối trong.

Xuyên qua một số chứng chỉ và khóa Nhân Văn và Văn học cũng như nội dung của một số bài giảng lấy (nhất là môn Phân tâm học) giới thiệu mắc mắc hoài nghi. Một Đại học thuộc giới trẻ đã nói như thế này.

— Ngoài khoa Phật học thì bản sắc độc đáo của ĐH Vạn Hạnh bây giờ không phải là sự phục hồi cái độc đáo của văn hóa dân tộc hay văn minh nhân loại mà chỉ là ở cái độc đáo đáo đáo + của khoa phân tâm học. Thực ra nó chẳng có gì mới mẻ và nếu gọi là độc đáo thì chỉ có tri thức và Đại học Mỹ mới có là độc đáo. Khoa Phân tâm học đang lý ra chỉ là một môn học trong bao nhiêu môn khác — và ở ĐH nó cũng chỉ là một môn song qua sự quảng bá trên mọi mặt sách vở tạp chí tự trường... Tên tôi đề cũng ngại ĐH Vạn Hạnh chỉ như là ĐH chuyên biệt về khoa phân tâm.

Đây cũng chỉ là một nhận xét. Với chúng tôi lại vẫn thường tự hỏi : Trong khi quê hương đang đau khổ như thế này, trong khi cần vào hòa dân tộc đang bị những «mưu toan ngoại lai» khống phá sản và ĐH như ĐH Vạn Hạnh cấp thiết hơn lúc nào hết là phải thực sự giải phóng con người trong tinh thần ĐH và tinh thần của Phật giáo trong bấy lâu nay qua chương trình giảng dạy và một số chứng chỉ chọn yếu đã thấy rằng ĐH vẫn đi vào con đường từ chương rồi lũng tũng bế tắc trong đó ĐH Vạn Hạnh cũng một số khách ăn nên phẩm qua sự xuất hiện của giới tân lập chỉ Tư tưởng... và chỉ cần nhận định nội dung của một số sách và tạp chí này đã làm cho giới thấy cũng như trò lấy làm khó hiểu... Một Thượng tọa khác — vốn con người chân tu, khắc khổ đã phát biểu :

— Anh phải hiểu rằng Phật giáo nghèo lắm. Dự nhiên ĐH Vạn Hạnh phải trông cậy vào những ký những tâm hồng sâu ở VN cũng như người ngoại quốc. ĐH thành hình và mỗi ngày một thêm lớn mạnh trước hết là nhờ uy tín của Thượng tọa Thích minh Châu. Song chúng tôi không khỏi lo ngại về những yếu tố ngoại lai sẽ đó có thể chi phối sự vững mạnh này — Sự vững mạnh của cả Phật tử VN và Đất nước VN sự lo toát sách bảo quản sang trọng và trường giả cũng một số bài viết trong đó đã làm cho chúng tôi không an tâm. Nếu chẳng may vị một sơ nó nào đó mà bị mang bóng là vọng ngoại, lại càng thì quả là một tai họa lớn hơn nữa.

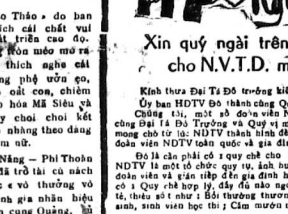
Đại học Đà lạt tuy là tự tập nhưng đối đào phương tiện hơn hẳn cơ một ĐH công lập nào ở VN và ĐH Đà lạt đã có cả một Hội ĐH Đà lạt để tiếp và GHCG có nhiều sự phân nhiệm với ĐH. Nhưng ĐH Vạn Hạnh chưa có một nguồn tài lợi nào phát xuất từ GHPGVN để nuôi dưỡng một cách bền bỉ và tất lâu ĐH này phải đi tìm những nguồn tài lợi ở ngoài. Vì có như thế mới tránh được sự lệ thuộc quốc tế nào cũng vẫn được và đang lén lén miễn sao tránh được sau vấn đề số 1 cho ĐH này vẫn phải là vấn đề tiền tập nguồn tài lợi của riêng mình phát xuất từ tập thể Phật giáo và VN.

Một sự tài trợ không xuất phát từ ý chí và lòng thành của đồng bào Phật tử thì chỉ là những tiền bạc tránh khỏi những rằng buộc đau lòng. Tuyết tưởng những ai những tâm hăng sáng, trong mọi giới nên ngại ngày đều nhiệm vụ đóng góp của mình. Sự đóng góp này sẽ có có hạn cả trăm lần sự đóng góp sẽ nên một ngôi chùa trong ý nghĩa và về sự đóng góp cho Đại học như ĐH Vạn Hạnh chính là ta đã xây nên một ngôi chùa trong lòng người mai mai.

Trên đây là vấn đề an sự của ĐH này thật là cả một sự khó nói. Nếu ngoài, một số giáo chức của ĐH Vạn Hạnh đã rủ áo ra đi dù ra đi với một lý do không đẹp sang sự thế đó đã chứa là thấy sự nứt rạn đang đặt dấu. Vấn theo lời tâm sự của một Đại giáo :

— Giáo sư cũng như Sinh Viên sở dị không liên tiếng phản đối sống sáng bùng bùng là những thế lực trong Viện trước hết chỉ vì sinh nề Thượng tọa Minh Châu và vì uy tín chung của Viện song thực tình nhiều người rất bất mãn. Nếu anh không vì sự nể nang hay sợ bị nghỉ vì lý do tinh cảm anh cứ việt bết cả lời chỉ nói ra đây là những điều tai hại cho Viện đã tuyển giáo sư như thế nào. Nhưng mà chúng tôi muốn nói là Ô PCT (tức ĐĐ...TNT) sự niên điện của chức vụ Giám đốc chương trình và khoa trưởng đã làm cho nhiều Giáo sư bực mình không phải là ít.

Ai chủ ông PCT đó với kẻ về việc không phải là người xa lạ ai. Tài năng trong phạm vi bài này tôi không được phép phán đinh nhưng về khả năng văn học — triết học của ông. Tuy nhiên ông là một nhà thơ đứng vững một tinh thế phải đấy nhiệt tình và tâm thành thiên hẳn. Khi được biết ông trở thành GS Đại học, tôi đã có dụng mưng cho ông và sự thực ông có đủ khả năng điều giảng về môn chuyên là bê nào 30 buổi ông được một ông trò thuộc bài (nhất là môn Phân tâm học) chương trình của viện ĐH Vạn Hạnh (?) và nhất là được cất nhắc lên làm khoa trưởng một Phân khoa quan trọng bậc nhất của ĐH Vạn Hạnh tôi gia thì thực là đã đường đầu được sự kính nhạc và trắc vọng.



Xin quỳ ngài trên cao ban cho cho N.V.T.D. một quy chế

Kính thưa Đại Tá Đô trưởng kiêm Chủ Tịch

Ủy ban HĐTQ Đô thành cùng Quý Vị hữu trách.

Chúng tôi, một số đoàn viên NDTV Đô thành xin trình bày cùng Đại Tá Đô Trưởng và Quý vị một vấn đề mà chúng tôi đã mang chung tâm : NDTV thành hình đến nay đã có lộ rộng là toàn thể đoàn viên NDTV toàn quốc và gia đình họ nữa.

Đó là căn nhắc có ý quy chế cho NDTV. Ai cũng biết rằng NDTV là một tổ chức quy tụ, ánh hưởng trực tiếp đến hàng triệu đồng viên và gián tiếp đến gia đình họ. Thế mà hiện nay vẫn chưa có 1 Quy chế hợp lý, đầy đủ nào ngoại trừ một vài thông cáo lẻ tẻ, thiếu sở thích ; Bổ thưởng thương vong ; Miễn giảc cho học sinh, sinh viên học thi ; Cấm mướn người gác thế...

Chúng tôi hiệu rằng ý quy chế hợp lý, đầy đủ cho NDTV toàn quốc không thể một sớm một chiều mà thành hình được. Nhưng đâu thể mãi đi nữa là ra cũng cần phải có 1 quy chế riêng cho NVTV Đô thành càng sớm càng tốt để chấm dứt những tệ trạng quay hại đến sức khỏe, việc học hành một thành phần giá — đình đoàn viên NDTV không có một đời sống tương xứng. Chúng tôi cũng xin mạn phép trình bày cùng Đại Tá Đô Trưởng cùng Quý vị một vài tệ trạng NVTV Đô thành hiện nay :

— Vì chưa có một văn kiện nào ấn định rõ rằng sẽ lần gác tối đa là bao nhiêu lần trong 1 tháng an ninh đồng vùng trong Đô thành (chẳng hạn sự ấn định sáu giới nghiêm) nên số lần canh gác tại mỗi khóm nhiều khi sát cạnh nhau và có cùng một tình hình an ninh, chỉ cách lệch nhau 1 ngày có khóm 7 ngày có khóm 8 ngày, có khóm 15 ngày gác một lần Thì cùng có những khóm 4 ngày thậm chí lại có nơi 2 ngày gác một lần nữa.

Điều đáng nói là những nơi đoàn viên phải canh phòng của một mảnh đất có nguy cơ là xôi bạo, việc học hành của đoàn viên và gia đình bị sự sinh nhiều nhất ; nhiều khi lại là những nơi an ninh nhất. Đó thành (có thể nói là an ninh nhất nước) ! Người ta còn nhận thấy những nơi canh phòng quá mức như vậy thường là do các bà vì quản quản đội, cảnh sát được bổ làm khóm trưởng, Ủy viên an ninh.

— Cũng vì chưa có 1 văn kiện nào ấn định giảm các phiên gác cho các đoàn viên già (Chẳng hạn từ 45 tuổi trở lên) Công chức phải là Công chức cao niên (Thành phần được chính phủ ưu đãi nhất hiện nay ; hy sinh chịu lạm phát, vật giá leo thang đề từng 10000đ cho Công chức. Trong khi đó họ bị mất sức khỏe, thì giờ để kiếm thêm thu nhập (ngoài số tỷ) Thời vì đến độ 50 tuổi là người già người già ngang với thành niên như hiện nay, 1 đoàn viên Công chức 45 tuổi, bị kẹp giữ (tình trạng thông thường ở tuổi già/không tạ) tối phải làm việc thêm để nuôi gia đình chỉ có thể gác 1 lần những đêm gác) chẳng bạn tức 1 tới 3 giờ sáng thì sau đó 3 ngày một lần, thì sức khỏe, việc mưu sinh của họ sẽ ra sao ? và 10000 chính phủ phụ cấp cho họ có đủ tiền thuốc thang không ?

— Công vì chưa có một quy chế rõ ràng và phải biến sẵn rõ ng. nên nhiều khóm trưởng có những việc làm trái pháp phạt : Vào ban «Bảo trợ khó gác (Trái với thông cáo của Chính phủ) và để như vậy, phải chăng đã khuyến khích những thành phần đen 20000 (20000 ở lần trong khóm trưởng, số tiền quá to tát với những người bần cùng bước phụ nhỏ phải chịu nguyên gia nhập NDTV,,. Nhiều khi họ cho loan tin không có thật như : Vào cung kích NDTV khỏi phải đi gác...

Chúng tôi chỉ xin nêu vài tệ trạng cần. NDTV Đô thành hiện nay cùng Đại Tá Đô Trưởng và Quý vị hữu trách đã làm sáng tỏ vấn đề chúc không có ý chỉ trích ý cá nhân khóm trưởng nào. Hơn được quyền hạn hẹp, khóm trưởng không thể giải quyết hết những vấn đề trên được. Chúng tôi không khỏi lo ngại về những yếu tố ngoại lai sẽ đó có thể chi phối sự vững mạnh của cả Phật tử VN và Đất nước VN sự lo toát sách bảo quản sang trọng và trường giả cũng một số bài viết trong đó đã làm cho chúng tôi không an tâm. Nếu chẳng may vị một sơ nó nào đó mà bị mang bóng là vọng ngoại, lại càng thì quả là một tai họa lớn hơn nữa.

Đại học Đà lạt tuy là tự tập nhưng đối đào phương tiện hơn hẳn cơ một ĐH công lập nào ở VN và ĐH Đà lạt đã có cả một Hội ĐH Đà lạt để tiếp và GHCG có nhiều sự phân nhiệm với ĐH. Nhưng ĐH Vạn Hạnh chưa có một nguồn tài lợi nào phát xuất từ GHPGVN để nuôi dưỡng một cách bền bỉ và tất lâu ĐH này phải đi tìm những nguồn tài lợi ở ngoài. Vì có như thế mới tránh được sự lệ thuộc quốc tế nào cũng vẫn được và đang lén lén miễn sao tránh được sau vấn đề số 1 cho ĐH này vẫn phải là vấn đề tiền tập nguồn tài lợi của riêng mình phát xuất từ tập thể Phật giáo và VN.

Một sự tài trợ không xuất phát từ ý chí và lòng thành của đồng bào Phật tử thì chỉ là những tiền bạc tránh khỏi những rằng buộc đau lòng. Tuyết tưởng những ai những tâm hăng sáng, trong mọi giới nên ngại ngày đều nhiệm vụ đóng góp của mình. Sự đóng góp này sẽ có có hạn cả trăm lần sự đóng góp sẽ nên một ngôi chùa trong ý nghĩa và về sự đóng góp cho Đại học như ĐH Vạn Hạnh chính là ta đã xây nên một ngôi chùa trong lòng người mai mai.

Trên đây là vấn đề an sự của ĐH này thật là cả một sự khó nói. Nếu ngoài, một số giáo chức của ĐH Vạn Hạnh đã rủ áo ra đi dù ra đi với một lý do không đẹp sang sự thế đó đã chứa là thấy sự nứt rạn đang đặt dấu. Vấn theo lời tâm sự của một Đại giáo :

— Giáo sư cũng như Sinh Viên sở dị không liên tiếng phản đối sống sáng bùng bùng là những thế lực trong Viện trước hết chỉ vì sinh nề Thượng tọa Minh Châu và vì uy tín chung của Viện song thực tình nhiều người rất bất mãn. Nếu anh không vì sự nể nang hay sợ bị nghỉ vì lý do tinh cảm anh cứ việt bết cả lời chỉ nói ra đây là những điều tai hại cho Viện đã tuyển giáo sư như thế nào. Nhưng mà chúng tôi muốn nói là Ô PCT (tức ĐĐ...TNT) sự niên điện của chức vụ Giám đốc chương trình và khoa trưởng đã làm cho nhiều Giáo sư bực mình không phải là ít.

Ai chủ ông PCT đó với kẻ về việc không phải là người xa lạ ai. Tài năng trong phạm vi bài này tôi không được phép phán đinh nhưng về khả năng văn học — triết học của ông. Tuy nhiên ông là một nhà thơ đứng vững một tinh thế phải đấy nhiệt tình và tâm thành thiên hẳn. Khi được biết ông trở thành GS Đại học, tôi đã có dụng mưng cho ông và sự thực ông có đủ khả năng điều giảng về môn chuyên là bê nào 30 buổi ông được một ông trò thuộc bài (nhất là môn Phân tâm học) chương trình của viện ĐH Vạn Hạnh (?) và nhất là được cất nhắc lên làm khoa trưởng một Phân khoa quan trọng bậc nhất của ĐH Vạn Hạnh tôi gia thì thực là đã đường đầu được sự kính nhạc và trắc vọng.

phóng sự của Cao-Thế-Dung

Trong một bài điểm báo vừa đọc rải Nhà Văn Hoá ngày 9-1-1969 do SV ĐH Vạn Hạnh tổ chức nhân dịp lễ Phật đản, Thượng tọa Minh Châu có nhắn manh rằng «Trong bối cảnh của Phật-giáo VN hiện tại tôn tức hiện tại và dựa trên những lời dạy sáng suốt và thiết thực của Đức Phật những ai thấy rõ chúng ta phải gánh một phần trách nhiệm đối với hiện trạng của xã hội VN chứ ? Và, chúng ta cũng thấy rõ rằng, chỉ có sự cải thiện xã hội chúng ta mới có hy vọng hoàn cải tình trạng đau thương hiện tại và xây dựng một nước VN an lạc và phồn thịnh tương lai — Ước ao rằng với những bước sơ có thể cải tiến được, ĐH Vạn Hạnh sẽ phát triển và tiếng tiến theo ý chí đầy nhiệt tình của SV hiện nay.

ĐẠI HỌC SAIGÒN : CƠN SA SÚT TRONG TÌNH CẢNH SINH VIÊN « CÁ HỘP » RẤT THẢM HẠI.

Chúng tôi nhân lên tình hình bấy tổ cơn sa sút của Đại học Saigon tạ trên mặt báo này. Cơn sa sút mới nhất của Đại học Saigon là những cấp thời cái tổ sách bộ thi cơ hội phá sản đại học đã đến rất gần rồi đó. Hiện nay, trong 8 phân khoa Đại học thì đã có tám phân khoa thi tuyển. Phân khoa Kiến trúc trước khi áp dụng việc cứu tự do năm nay bắt đầu giới hạn nghiêm ngặt. Đại học Sư Phạm lại còn nghiêm ngặt hơn nữa. Trước khi sinh viên dự cuộc thi tuyển còn phải qua một thời gian thử thách định của nhà trường.

Hàng ngàn sinh viên nếp qua đơn sư thăm định cửa tốt cửa cô trên tiêu chuẩn (Bình ... Bình thứ ...Ưu sửa vẫn bằng tổ cái a mà học bạ cuối cùng có ban chỉ cho hơn một nửa số số đạt chuẩn đó thì và kết quả có Bằm cái đậu và 2 chục số cập được trúng tuyển. Hậu quả bi thảm nhất là ba Phân khoa Luật, Văn, khoa học đã phải thu nhận tất cả những SV bị loại trong cuộc thi tuyển của 5 phân khoa kia.

(CÒN 1 KỲ)

Câu chuyện KHOA HỌC

TỔ ONG :
Một công trình kỳ diệu của tạo hóa

Theo SELECTION

(tiếp theo và hết)

Những con ong thợ này bị đặt trước một tình trạng oan giải. Chúng phải sản xuất ra sữa ong nếu không, ong chúa và các con không sẽ chết —. Nhiều ngày trôi qua và các tổ ong bị bỏ bỏng. Nhưng một hôm bà Montgolfier thấy một con ong đi kiếm mật và chui vào vào một lỗ 5p. Nhìn kỹ thì thấy nó nhỏ một giọt sữa ong lỏng lánh canh mềng con những bên trong. Bà Montgolfier lập tức bắt con ong này và thử dự định hiểu rõ thêm các tuyến dẫn tạo sữa ong của nó lại hội sinh và tăng sức sống cho nó. Rồi, để đáp ứng nhu cầu của tổ ong một con ong cái thứ hai.

Tại nước Áo nhà sinh vật học Karl Von Frish khám phá ra một thứ tiếng nói mà nhờ đó ong có kiểm nhuy hoa điện là cho đồng bào chúng biết nơi có hoa ở gần hàng xa tổ. Ong Frish nhận thấy một con ong từ xa bay về nếu nó bay một cách nhỏ nhỏ theo hình số 8 trên là nó tìm được mật không quá 6 ngày cần là, trái lại nếu nó bay đi bay lại đuổi hơi lúc lắc tức là không hoa ở xa tổ. Nếu nó bay theo chiều thẳng đứng thì hướng lên trên so với tổ tức góc độ và nó nhanh chóng của lối điện tổ của chúng mà tìm được địa điểm một vừa tức đàn ong đến.

Một vấn đề quan trọng khác cũng là vấn đề của nhà sinh vật học thắc mắc ; đó là nguồn tư tưởng nào đã điều hòa một hoạt động trong tổ ong ? Bác sĩ Ribbands, một chuyên viên nghiên cứu về loài ong ở Anh quốc đã đặc biệt chú tâm vào trả lời cho vấn đề này.

Ong đã đề ý đến một khía cạnh của tổ ong mà lí người nghiên cứu kỹ đã lý sự truyền thống là không trong tổ ong. Thực ra được truyền tự ong (Vũ em) sang ong chúa, ong nhỏ sắp, ong đơn dẹp, ong tiếp nhận và ong kiếm nhuy hoa rồi nguyên tự tự ong kiếm nhuy hoa sang ong chịu nhận, ong nhỏ sắp ong nhỏ ong (vũ em) và ong chúa. Ong Ribbands nhận ra rằng quanh tổ đoạn phải triển, con ong lại góp vào cái nguồn lưu thông của trực an đó một chất tiết ra từ những loại tuyến đặc biệt khác nhau của chúng hay là ở phần bụng đó và nếu những chất đó có đủ và điều hòa thì tổ ong sẽ ở trạng thái quân bình.

Bác sĩ Ribbands đã nhắc lại nhận xét của bà Pereplilova : «một vật tổ nào đó ngăn trở sự đi trứng của ong thợ đi biến đi khi ong chúa không còn trong tổ nữa. Ngăn trở nhiều hơn nữa là những ngày tổ ong mới tự điều chỉnh ; đó là thời gian đề nguồn thức ăn thiếu một thứ phải hóa tố nào đó truyền đi khắp tổ và gây các thay đổi trong hoạt động của tổ. Những thực nghiệm trước đây của Ribbands đã coi tổ ong như một sinh vật mà nguồn thức ăn truyền đi giữa những con ong là nhau của nó. Chính đoàn mâu này đã kiểm soát và điều hòa các bộ phận của cơ thể ong.

Mặc dầu thuyết của bác sĩ Ribbands còn phải chứng minh bằng những cuộc thí nghiệm thâu đáo hơn nhưng hai nhận định của bác sĩ chắc trong mặt ong qua từng giai đoạn tuy nhiên một số đông các nhà nghiên cứu về loài ong hiện nay coi đây là một thuyết vững chắc.

Sau hết chính tác giả bài này đã chứng kiến một tổ ong chết. Đó là z tổ ong nằm lẻ loi là thùng của một bức tường và gần tận tới được ra nắm. Rồi, một hôm, tác giả thấy rằng thấy tổ ong phát ra một thứ tiếng khu của ong khác là không giống tiếng kêu thường lệ,

Tới gần, ông nhận thấy một vài con ong rời từ cửa tổ xuống đất, rồi sau đó không thấy tiếng gì nữa. Mùa xuân sau không thấy ong bay khỏi tổ lần hòa và một số con ong được đưa ra đề xây lại, người ta thấy một con ong chúa nằm chết khô trong tổ cùng với một đám ong bầu cáu, một vài con bám chặt vào ong chúa như muốn truyền một chất sống cho chúa.

Tổ ong đã sống và chết như một sinh vật.

HOÀNG THANH

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐIỂM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định, 384 Bà Tràng Saigon — ĐT : 20.72
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng — ĐT : 21.09
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng — ĐT : 37.97
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon — ĐT : 35.20
Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu cứu tại Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (24 giờ)

Bác sĩ trực Tối Thứ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ LAO ĐỘNG

Tin Tuyển Dụng

NẾU BẠN CÓ NHỮNG NGHỀ NHƯ SAU :

- Chuyên-viên dụng cụ Cộng-Binh
- Chuyên-viên hệ thống điện nhà
- Chuyên-viên phân-tích và điều giải
- Chuyên-viên hệ-thống tiện dụng

ĐIỀU KIỆN :

— Hợp-lệ tình trạng quân-dịch
— Lăn-việc tại các Tỉnh miền Trung
— Biết nói tiếng Anh
— Lương sẽ tuỳ tùy theo khả năng

Xin đến ghi tên «MIỄN PHÍ» tại Phòng Tìm-Việc Bộ Lao Động số 159, đường Pasteur Saigon hoặc 469, Trần-Hưng-Đạo Saigon.

Việt-Nam Cộng-Hòa
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

CÁO THỊ Đấu Thầu

I. NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU.
Nha Hành-Chánh Ngân-Hàng Quốc-Gia Việt-Nam,
17, Bến Chương-Dương Saigon, hồi 15 giờ ngày 09-12-1969

II. MỤC-ĐÍCH ĐẤU THẦU.
— Xây cất trường học trong cư-xá Ngân-Hàng Quốc-Gia Việt-Nam tại Tân-Thuận-Đông.
— Giá ước-lượng : 2.500.000đ

III. ĐỒNG KỲ QUỸ.
— Tam : 75 000đ
— Thiết-thọ : 500 triệu giá thuận thuầu.

IV. NẠP ĐƠN ĐẤU THẦU.
Hạn chót 12 giờ ngày 03-12-1969
Nạp phong bì, ngoài bì phải ghi tên họ và địa-chỉ của người chịu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết-tính ghi số lượng và giá đơn-vị.

V. THỜI-GIAN HOÀN-THÀNH CÔNG-TÁC.
120 ngày kể từ ngày ấn-định khởi công.

VI. NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ VÀ ĐIỀU-KIỆN.
Nha Hành Chánh Ngân-Hàng Quốc-Gia Việt Nam
17, Bến Chương-Dương Saigon, trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 10 tháng 11 năm 1969
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y TẾ
Bệnh-viện Hồng-Bàng

Cáo Thị Đấu Thầu
Công Khai Khẩn Hạn
(Đấu lần thứ 2)

MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực-phẩm sống cho Bệnh-viện Hồng-Bàng từ 1-1-1970 đến 31-12-1970.

	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KỲ QUỸ TẠM
Lô 1 (Thịt) . . :	1.737 700đ	43.400đ
Lô 2 (Cá) . . :	1.183.000đ	27.000đ
Lô 3 (Rau) . . :	1.860.000đ	46.500đ
Lô 4 (Tạp phẩm, gia vị) :	2.269.000đ	56.700đ

NGÀY VÀ NƠI THẦU : Văn-phòng Bệnh-viện Hồng-Bàng, 20, Đại-lộ Hùng-Vương (Cholon)
— Ngày 20-11-1969, hồi 15 giờ 30

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-KIỆN SÁCH :
— Văn-phòng Bệnh-viện Hồng-Bàng
— Bộ Y-tế (Phòng Tiếp-liệu và Dịch-vụ), số 59, Hồng-thập-Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU : Văn-phòng Bệnh-viện Hồng-Bàng, trước giờ đấu thầu.

Cholon, ngày 10 tháng 11-1969
GIÁM-ĐỐC BỆNH-VIỆN HỒNG-BÀNG
BS LÊ-VĂN-GIÁT.

14-11 lớp toán đệ I B (chiều)

Do a Ga cao học & CN : Đ-V-Nhân & Nguyễn thanh Tâm pt
Ghi tên giờ chỗ : 264 Trương minh Giảng (Tr. Cao Đạt)

14-11 : Lớp BK chuyên luyện thi vào
Sáng - Chiều - Tối — Đệ Ngũ Kỹ Thuật
GS. Kỹ Thuật — PP. Trắc Nghiệm
— Năm qua đậu 179 Học sinh (Một Thủ Khoa vào Cao Thắng).
— Học ngày một tạo được 1 căn bản vững chắc về đủ môn thi.
TẠI : — Thi ĐỨC : 55, Cao Thắng S.G.
— TÂN THẠNH : 196 Trần quang Khải, Tân Định.

Toán Lý Hóa EINSTEIN

Tại trường Phú Quý Góc Cầu Công Lý đ.t. , 40-375
Ngày 13 và 14-11-69 Đặc biệt lớp mới :
Sáng - Chiều - Tối (3, 5, 7 hoặc 2, 4, 6)
— Đệ IB - Đệ I A ; Đệ II B-A
— Thất-Lục-Ngũ-Tứ và Tam AB
Luyện thi tú tài I và II A-B
Triết Việt - vạn vật -Toán lý hóa Sinh ng?
Xin giữ chỗ trước vì sĩ số chỉ thu có hạn

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ KINH TẾ
59, Đường Gia Long
SAIGON

Saigon, ngày 10 tháng 11 năm 1969.
Số : 7339 BKT/CKN/VP

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

ĐỀ MỤC : Công tác xây cất Phòng Thí Nghiệm và các cơ sở phụ thuộc cho Viện Đình Chuẩn tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa (do Ngân Sách Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ đài-thọ)

THỜI GIAN THỰC HIỆN :
150 ngày (5 tháng) kể từ ngày tổng-đạt lệnh khởi công.

TRỊ-GIÁ CÔNG-TÁC
Ước lượng là 8 253.590đoo.

KỲ QUỸ TẠM THỜI :
140.000đoo.

KỲ QUỸ THIẾT THỌ :
1/30 giá thuận thầu.

NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN DỰ THẦU :
Đơn và hồ sơ xin dự thầu phải nộp tại Văn phòng VIỆN ĐỊNH CHUẨN, số 30 đường Gia-Long Saigon, chậm nhất là 9,30 giờ sáng ngày 04 tháng 12 năm 1969.

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 04 tháng 12 năm 1969 hồi 10 giờ sáng, tại Phòng họp Bộ Kinh Tế, số 59 đường Gia-Long Saigon.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
Trong giờ làm việc tại các nơi sau đây ;
— VIỆN ĐỊNH CHUẨN số 30 đường Gia-Long Saigon.
— Văn-Phòng Kiến Trúc-Sư LÊ-VĂN-LẮM Lầu 1 Phòng 238 Thương Xá TAX số 135 đường Nguyễn Huệ, Saigon.

THỨ TRƯỞNG KINH TẾ
Đặc-Trách Công Kỹ Nghệ
PHẠM-MINH-ĐƯỜNG
Chủ-Tịch Hội-Đồng Đặc-Trách Xây Cất

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— NGÀY GIỜ và NƠI MỞ THẦU :
Ngày 19 Th. 11, 1969 hồi cọc giờ tại :
— Cục Mãi - Dịch, 163 Đại - Lộ Chi - Lăng - Phú - Nhuận (Gia - Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— V/V cung cấp nạng gỗ đủ bộ cao su tựa và cao su chống cho Cục Quản Y thuộc ĐLS. Số 69/MD/MU/II/QY ngày 30/10/69 trị giá ước lượng : 1.606 ; 410đoo

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi - Dịch, 163 Đại - Lộ Chi - Lăng - Phú - Nhuận (Gia-Định) (Phòng Mãi-Ước 1)

GIA ĐỊNH, ngày 3, Th. 11, 1969
CỤC MÃI-DỊCH.

TOÁN LÝ HÓA
(địa chỉ mới)
HOÀNG ĐỨC

145 Nhờ Tông Châu SaiGon (trường ĐỨC ĐẠT)
THÔNG BÁO : Cụ sư HOÀNG ĐỨC sẽ mở thêm 3 lớp Nhì Đặc Biệt (1 sáng, 1 chiều, 1 tối), mỗi lớp chỉ nhận BỐN học sinh, bảo đảm thi rớt hoàn lại học phí trọn khóa, dành cho học sinh thất kém hoặc mất ăn bằng tú Đệ Tứ đường chịu làm việc và chịu đóng học phí cao (xin nhắc lại : HỌC PHÍ cao). Mỗi tuần học 8 giờ do BỐN Giáo sư Cử nhân có trên 10 năm dạy học phụ trách : HOÀNG ĐỨC (Đại Lượng phần sai biệt AB), PHAN XUÂN PHƯƠNG (Đại Lượng, phần chung AB), HUỲNH BÁ HUỆ DƯƠNG (Hình), NGUYỄN HÀ TUỆ (Lý). Quí vị phụ huynh muốn cho con em mình thi đậu bất cứ bằng giá nào nhưng không đủ sức chọn BỐN Giáo sư đến nhà riêng dạy, xin hãy đến tìm chúng tôi tại địa chỉ nói trên.
XIN CHÚ Ý : Tất cả các lớp Toán Lý Hóa HOÀNG ĐỨC (lớp thường và lớp DẠY KÈM) KHÔNG còn dạy ở địa chỉ 26 Bùi Chu Saigon nữa.

Toán Lý Hóa
HOÀNG-XUÂN-VINH

29 Hồ Xuân Hương Saigon
(Bà Huyện Thanh Quan hay Đoàn thị Điểm rẽ vào)
14-11 Khai giảng : Sáng-Chiều-Tối
Toán Lý Hóa luyện thi Tú Tài I AB và II AB
(Dạy kỹ lại từ đầu chương trình)
— Do 1 ban Giáo sư Cử nhân chuyên dạy luyện thi hay nổi tiếng bảo đảm
— Có lớp riêng cho học sinh Kém, Mất căn bản.

Khóa Huấn Luyện
Hàng Không

Khóa 7 Khai Giảng
18-11-69 TỐI
Đào tạo chuyên viên ngành du lịch, tử hành công ty hàng không, tư sở qui mô
sư kinh nghiệm đảm nhiệm.
Khoá 7 sẽ khai giảng ngày 18-11-69 và số khoá sinh ghi tên khoá 6 quá nhiều không thể đảm nhiệm huấn luyện tất cả trong 1 khoá được. Vậy ấu các bạn hiếu học để tạo cho mình 1 nghề nghiệp một chắc chắn nên ghi tên giữ chỗ sớm.
Ghi tên và chỉ dẫn : 93 TRẦN QUỐC TOẢN SAIGON Đ.T. 23 127

OUVERTURE
(15-11) B. E. P. C
— FRANÇAIS.MATH : 4è et 3è
— MATH-MODERNES : 4è-3è et 2nde
— Par Prof THANH-TƯỚC
— Inscriptions : COURS D'EURÊKA !
57-59 Trần quang Khải (En face du cinéma Văn Hoa)

Trường PHÚ QUÝ
8B Cách Mạng (Góc Cầu Công Lý) đ.t. 40 375
Hiệu Trưởng : Linh Mục Phạm Văn Hòa, Tiến Sĩ Sorbonne
14-11-69 KHAI GIẢNG SÁNG—CHIỀU—TỐI
Luyện Thi TÚ TÀI I và II AB
Toán lý Hóa—Việt—Triết và Văn vật
Ban Giáo Sư Tiền sĩ : Cử nhân Kinh Nghiệm Lo Thủ Tục Thi Cử chu đáo cho Học sinh bắt đầu thu đơn gửi cho trước.
Lớp ANH PHÁP TẠM NHỊ SÁNG CHIỀU
C. Sư Bùi quang Ly và 1 ở thành Khải

15-11 TỪ-THỤC NHỊ CẤP
Nhị Hà

528/5, Phan Thanh Giản Saigon
— 3 lớp LUYỆN THI TÚ TÀI I-AEC (chiều tối)
— 1 lớp LUYỆN THI ĐỆ V KỸ THUẬT (tối)
giải các đề thi — ghi tên gấp

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : (Tình sầu) : Ngọ. — (Tình trạng tân thủ tướng nan tại Ai Lao) : Đinh Anh (T.T.H.L.C.M.H) ; Nguyễn Nhi Vũ (Vẫn còn trẻ) ; Hoàng Xuân (Xã bần) ; Phạm Duy Hùng (Tôi đi xin việc làm) ; Linh Giang (Kẻ chuyện hận, Tân nhạc) ; Vũ Bá Chí (Mong T.L.Đ.L.C. giúp đồng bào nghèo đỡ có xe buýt chạy lại) ; Trần Văn Trọng (Thế giới loài mối) ; Nguyễn Bằng (1 Khóa ơi) ; Mai Trành Thân (Hàng xóm láng giềng) ; Nguyễn Minh Dương (Mồ đầu trong cát) ; Trương Dương (Xin hãy nói thẳng và nói hết những gì liên quan đến chính sá h khác không) ; Mạnh Tuấn (Tuấn học đâu rồi) ; Trần Hoàng (Với người vụ nàng đầu phương dưỡng tôn thuộc nhà chồng trong luật pháp Việt Nam) ; Lâm Hà (Tối liên ông) ; Thất Sát (Hệ xong đi học lại) ; Nguyễn Anh Hoàng (Xe buýt đưa rước quân nhân công chức) : Trần Đình Thiều.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :
— Bà Thân thị Doanh, vk chồng bị bắt oan — Ông Huỳnh-văn Đặng, vk xin khoan hồng cho một số giáo chức bị mang tội bất phục tòng trong trường hợp bất khả kháng — Ông T.V.H, vk tố cáo hạm giáo đục — Một số dân chúng bến Bạch Đằng, vk lối xóm xây nhà chiếm cả đất công — Ông Châu Văn Hai, vk tố cáo CSĐC ở thê hành hung người giữa đường — Một số đoàn viên NDTV, vk có sự trục trác trong kỳ thi và dự bị Y khoa — Một số sinh viên Y khoa năm thứ 2, vk có sự mờ ám trong kỳ thi lên lớp (năm 2-3) — Một số đồng bào Phường Bình Thới, vk tố cáo vấn phòng phường Trường lâm khó dễ đồng bào. — Một nhóm giáo viên và ấp vk xin phát triển thi hoàn dịch cho giáo viên như đã hứa — Một số dân chúng Cam Ranh, vk mọi số nhận viên tòa thị chính Cam Ranh làm khó dễ đồng bào — Một nhóm binh viên bị rớt trong khóa huấn luyện quân sự học đường giai đoạn 1, vk xin cho miễn học khóa tái 1969 — Ông Nguyễn văn Lâm, vk xin cho các sinh viên đã dự lớp huấn luyện quân sự học đường chỉ đậu 1 chứng chỉ được hoãn dịch.

XIN LƯU Ý : Theo thể lệ chung, chúng tôi không trả lại bản thảo nhờ đã khán-đăng. Bài gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

Tìm việc

— Học sinh Đệ Nhất nghèo có T H Đệ Nhất Cấp và Tú Tài I B. Nhận kèm tại tư gia vào buổi chiều từ Đệ Tứ trở xuống.
Hỏi Khuê 146 Lê Lai SG,

— Học sinh Đệ Nhất nghèo có T H Đệ Nhất Cấp và Tú Tài I B. Nhận kèm tại tư gia vào buổi chiều từ Đệ Tứ trở xuống. Xin Liên lạc với Trị 329 Sư vạn Hạnh Chợ lớn.

Tư Thục Trung Học
Trường Sơn

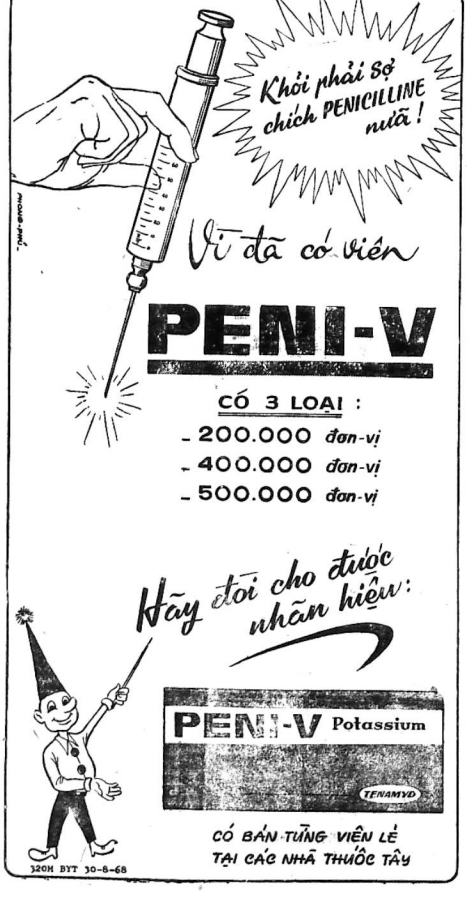
129-131 Lê văn Duyệt Saigon
Mới khai giảng
— đệ Nhị AB học lại (buổi sáng)
— đệ Nhị AB học lại (buổi chiều)
— đệ Nhất AB học lại (buổi chiều)

Lời rao mất Bằng Khoán Đất

Ba cuốn Bằng khoán số 76, 8-và 98 Xã Long Tuyền (Phòng Dinh), thuộc ba bất động sản số 76 (2m462 55tv), 81 (2m37a 40tv) và 98 (1m 23a 90tv.) Xã Long Tuyền(PD)của cô Nguyễn thị Lé ở Long Tuyền (PD) đứng bộ.
Đã bị thất lạc lúc biến cố 1945 và kể là đã mất hẳn.
Lời rao này ấn hành chiếu điều 365 của Sắc lệnh ngày 21-7-1925 để có thể xin Ấn Tòa cho lập Phó bản thế lại.
Đăng lần thứ nhứ
Chiếu nội : Nguyễn Ngọc Thanh

BỐ CÁO
THẤT TUNG

Chồng tôi là LÂM VĂN GIA, Trưởng Ban Công tác Điệt Trừ Sốt Rét từng sự tại Tỉnh Cuộc Diệt trừ Sốt Rét BẾN HÒA.
Đã mất tích ngày 14-10-1962 trong khi thừa hành có ý Vụ tại Xã Tân Hiệp Quận Tân Uyên Tỉnh Phước Thành.
Đến nay vẫn chưa t... về và không biết tin tức... à.
Cô Chứng Thư Hành Chánh cấp ngày 23-11-1963 cho Bà NGUYỄN THỊ ĐƠN là vợ đương sự.
Nay BỐ CÁO
Vợ NGUYỄN THỊ ĐƠN
Ngụ tại số 80 đường LÒ RÈN Vĩnh Long



Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B
14-11 chiều 2g tối 7g — Toán Ô Đạt Lý Hóa Ô Vỹ
TRƯỜNG SƠN 129 Lê-v-Duyệt S.G

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán một tiệm Trầu-Cau-Bạo Tàng kiểu thứ 7.000đ. 505 Trần-h-Đạo Saigon Tel: 98.821.

Bán 1 căn nhà ngay chợ Minh Mạng Cholon. Hỏi 377 đường Nguyễn Duy Cholon.

NHÀ BÁN 500.000đ
– Bề ẩn bán gấp. 2tr85x41m, nhà ngói vách tường lối gạch, gác suốt, (giao nhà tháng). Hỏi 80/22 Trần quang Diệu (Gò.3)

Nhà bán 60/2 Trần quang Diệu gần mặt đường. Hỏi 29 Trần quang Diệu Sg

Phố bán hoàn đất (106m2) nằm cùng tờ thửa 20, trên nhà hiện competeur điện nước trong có vệ sinh hợp. Xin hỏi 5/3F đường Yên Đỗ, Saigon.

Đất bán hoặc lô 400m2 mặt tiền đ. Thích Quảng Đức, gần chợ Phú Nhuận. Giá 800.000đ/ 1 lô. Hỏi 30 Phan Thanh, Hỏi sau số 380/12 Phan thanh Giản, Saigon. (Cư Xá Hàng Không Việt).

Bán nhà lầu, kiến trúc tối đẹp, 5 phòng ngủ lịch sự, máy nước mong, chỗ để xe rộng, come pleur điện nước riêng tiện nghi, giá nhà nhượng, giao nhà liền, giá phải chăng Hỏi 267/19E Trương minh Ký hoặc ĐT 21.658. Sáng từ 9giờ tới 12giờ Chiều từ 4 giờ tới 7 giờ.

Căn bán gấp

1 căn nhà lầu đúc 4mx14m đã trên nghỉ. 51/9 Cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Saigon

Nhà bán

vách gạch cổ gác giá 320.000đ số 252/65D Yên Đỗ (cùng trường Dân Chủ).

Phố bán lầu, đất, thương mại, tại đường Nguyễn văn Sâm và Minh Mạng. Hỏi 1/91 Võ Tánh Bàu Chu. Hỏi 1/91 Võ Tánh SG ĐT92775.

Đất bán chiều 16mx20 = 320m2. Bán trúng là bước cả. Chỉ chừng có vài đợt, nếu tính, đường Võ Tánh Tân Sơn Nhất, cạnh chánh sơn Blue Hill Hỏi 173/18 Phan văn Hớn, ấp Tân Đ. Bình (Lê văn Duyệt nối dài cũ) Trạm Phong Phú chỉ đến.

Vũng tàu Bán Khách Sạn Hòa Thuận 1115 và 1215 Triệu Âu Vũng Tàu hiện hoạt động đầy đủ Tiện Nghi Quốc tế. Thích hợp Thương Gia Vũng Tàu sẵn mới qui ông trả 10T. tiền hỏi tại 1215 cùng đường trên cạnh 3 căn nhà.

Nhà bán vẽ vị đất đi xa, đất nhà chia 2 căn một trệt và một nhà cho trống nhà ngủ treatment vách trong mỗi căn 4x4m. Bán tất cả giá 400.000.00 với đầy đủ điện nước. Hỏi 629/38/10E Lê văn Duyệt. Saigon.

Nhà bán có lầu đã trên nghỉ, 54/11A Công ấp Gia ở xe 1 Saigon. 970.000đ

Ngoại Kiều mượn gấp đất làm NHÀ. Xe hơi đi lại tiện lợi Hướng HÀ Tự Do Đ1 25.959.

Ngoại kiều cần thuê nhà Villas 2 - 4 phòng ngủ các vùng Saigon Tasonnhut Gia Định.

Cần thuê nhiều phòng và sân để xe ở trung tâm Saigon (quartier résidentiel) sin liên lạc 6. Ly 8 Ly Do, ĐT. 25.817 -25.838.

Opel rec. PU, Radio, rất tốt đi, cần thắng tốt. Cần bán gấp. 49 Cách Mạng Tháng Tám (CXHK).

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay 5 phút (khỏi giờ) SALON CỰ PHÚ 508 Ly Thái Tổ Saigon.

Dịch vụ

Dịch vụ Cho mướn 1 máy tính dây đủ tiện nghi Hỏi 151 Bis Nghĩ tòng Chiêu Sg.

Nhà lầu đúc

Cho người kết nguyên đủ tiện nghi, nước máy 2 phòng ngủ, phòng ăn, Hỏi 30/8 Trương Ly Saigon chỉ đến.

Khách sạn An Hòa, 18 Trương Công Định Saigon.

Nhà cho thuê 1 tầng lầu 1 đủ tiện nghi, nước máy, điện, điện thoại, 10 phòng, 8 ngủ 3 toilet sân trước, sân sau, cho xe để rộng bước, giữa trung tâm Hỏi số 538 cùng đường Đ.T. 92.628.

Bán đất trống

Mặt đường xe đi 2 chiều

Gần nhà Thờ Huyện, có thể thị xe sinh viện hoặc buôn bán Văn phòng, việc bảo chế. 139 Võ Tánh Saigon. Phố Lê Lai bán đất.

Nhà bán đất thổ cư, tiện nghi trung tâm thành phố Gò-Vấp cách 1.3x15m. Hỏi 416/36D Phan đình Phùng Saigon.

Bán tủ kệ Pharmacie

Tủ kệ mới, Complet, giao ngay. Hỏi 171 Cộng Hòa Sáng 8h - 12h chiều 3h - 7h.

BÁN PHỐ LẦU

3 tầng 4x30 lưới đất khu thương mại mới xây sát đi tiện nghỉ có điện nước riêng số 284 đường Trương minh Ký Gia Định.

Villa bán gấp

– Villa Nguyễn Hoàng Phố Nhượng đã lắp thật tốt một tiện. 1.100m2 có tất, giá trị, trống. – Villa Phong thạnh Giản Saigon 560m2 vỏ bêtông, bán giao ngay. – Villa Công Lý mặt tiền đường rộng 20 tiện nghi. – Villa Công Lý lầu đúc mới sân 427m2 bán giao trống. – Villa Công Lý lầu đúc mới 2 tiện nghi 1000m2. – Villa Cách Mạng số 1000m2. – Villa Công Lý lầu đúc mới 670m2 trống. – Villa Công Hòa có lầu mới sát 1059m2 bán giao trống. – Villa Công Hòa lầu Cấp mới 1.500 2 tầng mới có 500m2 có tất. – Villa lầu Phú bán 150 x 150m2 có tất. – Villa Võ Tánh có lầu 157m2 có tất. – Villa Võ Tánh. Hỏi 282 Công Quỳnh. 90.167 - 90.498

BUILDING BÁN TRỐNG

– Building gần chợ Saigon 4 căn lầu đúc 4x20m2 giao trống cuối. – Building Tự Do 500m2, 10 trống, giao trống. – Building Phạm ngũ Lão 600m2, 10 trống, thâu hoạt lợi 2 năm lầu, kiến trúc tối đẹp mới. – Building Trần quang Khải mới có 67; 712m2 tám 60 triệu thâu hoạt lợi 11 triệu. – Building Nguyễn hoàng chia ra trống có phân. – Building Lê văn Duyệt Saigon 700m2 thâu hoạt lợi — Building Trương minh Giảng Văn Đô đang có 800m2, 4 trống, thâu hoạt lợi hoặc giao trống. – Building Phan thanh Giản 5 trệt 2 lầu 750m2, 8 trống giao trống hoặc thâu hoạt lợi. – Building Trần quang Diệu 320m2 mới có 67, 4 trống bán trống hoặc thâu hoạt lợi. Hỏi 282 Công Quỳnh. 90.167 - 90.498

Villa Đalạt

Villa lầu 460th đất đã tiện nghi, gần Tòa Hành Chính Đalạt, bán rẻ. Xin hỏi 18 Bà Đa Lộc, gần trường Adran.

Nhà bán 8x8x9th, tường gạch bông, đã tiện nghi. Xe hơi vào tận nhà. Giá 750.000đ. Hỏi 815/29 Trần Hưng Đạo Chợ Quán Saigon.

Nhà bán cư xá Lô Gia gần Điện nước sẵn đi xe. Hỏi 3/1 Cư xá Lô Gia Phú Thọ.

Bán nhà lầu mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại. Xin hỏi 215F/714 Lãn Làng Phú Nhuận.

Bán phố lầu mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại. Xin hỏi 215F/714 Lãn Làng Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đường 20, trên nhà lắp tiện nghi, có vệ sinh hợp. Xin hỏi 5/3F đường Yên Đỗ, Saigon.

Đất bán hoặc lô 400m2 mặt tiền đ. Thích Quảng Đức, gần chợ Phú Nhuận. Giá 800.000đ/ 1 lô. Hỏi 30 Phan Thanh, Hỏi sau số 380/12 Phan thanh Giản, Saigon. (Cư Xá Hàng Không Việt).

Nhà bán 136.000đ thước 50 Trương công Định Thủ Đức.

Bán nhà đang hỏ điện nước riêng gần chợ, trường học, siêu thị, xe hỏi 5/2001 phan thanh Phùng Saigon Điện thoại 91697.

Bán 1 cao ốc 5 tầng lầu ngay 16m đi 45m một tiền đường Phan thanh Giản Saigon, đang hoạt động buê lợi. Xin hỏi số 66 đường Trần quí Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà Đalạt bán

2 Phố liền đúc 2 tầng 4x12 góc Hai Bà Trưng—ngành. Việc bán bán đủ ngành. Hỏi 18.1-18.2 Hai Bà Trưng Đalạt. 10 Phan Bội Châu Saigon.

Bán nhà NguyễnCảnhChân 7m50x11m đúc, nước, 4 quạt trần chỗ để xe khu yên tịnh. Giá 2 triệu Hỏi & Bán 22 Trần quí Cáp ĐT 21639.

Bán nhà 3m x 20m x 4.50 một dường đẹp trường xây giá 400.000đ hoặc cho 300.000đ nhận 50.000đ còn mỗi tháng số nhà 196/11 Lục thất Chợ Saigon hỏi nhà sẽ bán.

Cho mướn Từng lầu 1 tầng rất đẹp đủ tiện nghi Hỏi 151 Bis Nghĩ tòng Chiêu Sg.

Cho thuê 1 phòng ngủ có bếp lửa lầu đúc mới 2 tầng đủ tiện nghi. 436/34 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thuê nhà có vệ sinh tốt, gần chợ Bàu Cơ, có hiên 2 sạp chợ ngang 5m5 sâu 14m, đất tư hồ hoặc 3 tầng lầu 1 tiện thương lượng. Hỏi 513/4D Phan Thanh Giản Saigon.

Cần thuê nhà 136.000đ thước 50 Trương công Định Thủ Đức.

Cần nhà lầu gấp giá rẻ 1 căn nhà gần 5mx10m gần đường, đã trên nghỉ. Hỏi 30/12C Tân Bửu, Khanh hỏi.

Đi xa bán lại 1 căn hàng tại chợ Bàu Cơ, có hiên 2 sạp chợ ngang 5m5 sâu 14m, đất tư hồ hoặc 3 tầng lầu 1 tiện thương lượng. Hỏi 513/4D Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán 136.000đ thước 50 Trương công Định Thủ Đức.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, 140 Lê Lai Saigon.

Cho thuê Căn nhà 4x20 đủ tiện nghi tại đường Phan thanh Giản Saigon, đang buôn bán rất lợi. Xin hỏi số 66 đường Trần quí Cáp Saigon trong giờ làm việc

Nhắn tin

Ai đã mượn tạm chiếc xe Honda số 0 22SC ở sau Giảng đường Sư phạm xin cho chuộc lại với giá 10.000đ hứa không làm khó dễ. Liên lạc với cô Dung 81/2 đường Chi Lăng (Giá đình) (Trường ngành Chi Lăng II).

Ông TRẦN VĂN LỘC Tốn thất Hiệp Chuyên 10 gửi 16-11-69 ai bỏ 25-11-69 coi như.

Ông Hồ văn Bé ở đâu về gấp vợ ông tự vận đã chết và nhà thương, ông về gấp : số nhà. Tiền hòa. 27/393/12 đường Trần bình Trọng Quận. Chân Giả.

Mất một cặn cước số 00222531 mang tên Phạm thị Hiếu cấp tại Tân Bình ngày 27-12-68. Ai lượm được xin mang lại 75 Hàm Nghi. Xin hậu tạ.

TÌM CON

PHẠM VĂN LÂM, sanh ngày 22-3-54 tại Định Tường. Căn cước số 01020/172 cấp tại Tân Bình ngày 14-4-69 cho đến nay chưa trở về. Ai thấy lâu, xin hèn lực giúp đỡ địa chỉ số 27 đường Trần Thanh Chi Chợ Lớn. Xin hậu tạ 5.000đ. Cám đoan không khỏi đề.

Nhắn đi Huế (Phú) THANH MINH em, anh đã nhận được điện, và thư. Anh về Sàigòn theo lời em dặn. Có gặng gửi thư về hỏng. Thu xếp và điện cho anh biết ngày về. Các con ngoan. Tuấn Lâm.

CHỒNG

Mời cô Chung đến số 132/2 Huỳnh Mẫn Đạt. Để gặp bạn.

Xin hậu tạ tôi THÁI VĂN SỬA đánh rơi cà cát tốp không có tiền. Gồm : 1 kiểm tra. 1 bằng lái xe. 1 giấy xe Honda. Ai có lượm đưng xin đem lại R.6 cư xá Vĩnh Hội, hẻm Hàng Phèn. Xin hậu tạ 2000đ. Cám đoan không làm khó dễ.

Tử con Tôi có một đứa con nuôi lai tên JOE MARIE JOSÉ, sinh ngày 17-1-1954. Đã ở với tôi được gần hơn 7 năng nay. Vậy tôi dây nếu ai hoa chập nó xét chịu một trách nhiệm trước pháp luật chứng hành vi nó làm.

Bà TẠ-THỊ KIM-DUNG

Phạm-văn-Hùng
Về ngay – Mẹ con buồn đau nặng. Con được tha thư. – M.

Mất Bóp

Tối đánh rơi một bóp trên đường Nguyễn đình Chiểu. Trong đó có 2 thẻ căn cước mang tên Nguyễn thị Mai và Nguyễn thị Minh Nguyệt Ai lượm được đem đến 41C Nguyễn đình Chiểu Đa Kao, xin hậu tạ.

Mất bóp TRƯƠNG VĂN NHỰ I các số 0056[illegible] cấp tại Qui Nhơn ngày 9-4-62 và bằng lái xe cũng cấp tại Quảng ngãi. Thẻ chủ quyền xe Honda khác số máy tại Tân Bình. Bị con rơi lại đường Cống Lý Thái Tổ Cầu Hòa Hưng. Xin hậu tạ 5.000 $.

HOC

Nữ sinh viên

có kinh nghiệm kèm trẻ học tiểu học hoặc luyện thi vào đệ thất. Lương tuần 6 giờ, Lộc 614 Sư Vạn Hạnh Sàigòn

SV khoa học, năm IV, Ban Lý Hóa nhận dạy riêng, Liên lạc : 439 Phan thanh Giản, Quận thâu ngân (trao lại cho Phong)

Sinh Viên nhận dạy Toán Lý Hóa Đệ Nhị Tuần 6 giờ thăng 2,500, sẽ dạy thử trước. Chỉ thi ra. Hỏi 369/357 Lý thái Tổ Chợ Lớn.

Sinh viên ban cao học, có chứng chỉ cử nhân Lý Hóa nhận dạy Toán Lý Hóa luyện thi tú tài I và II hay hướng dẫn môn Hóa Học cho các Sinh viên MPC, SPCN năm thứ I Dược, y khoa, sau khi thu về Nguyễn tấn Hiền 195/4 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

TOÁN LÝ HÓA ANH VĂN
LT Đệ Thất (Miễn Phí) gây căn bản cho H.S từ Thất đến đệ Nhị. Khai giảng 17-11-69 gồm 36 Trg. số TN ỊCH THIỆN HIỆP 6 Hòa Hưng Q.10 Ngay, Phú Nhuận.

Sinh viên III kỹ sư có kinh nghiệm nhận kèm tại tư gia từ đệ I trở xuống liên lạc với Phát 383 Trần hưng Đạo ĐT 25765.

PHÒNG THÔNG DỊCH

209 Trưng vương Sàm, Saigon. Giáo sư Trg trên 16 năm chuyên nghiệp và một chiều Giáo sư cử nhân Pháp Học chuyên dịch các tài liệu Anh Pháp Việt về thư tín, giao kèo, đơn xin việc, đơn khiếu nại, điện văn v.v....

Dạy may cấp tốc
Nhận dạy áo dài từ 2 giờ đến 17g 1 tháng lịch ngày học rất rẻ. Đặc biệt không tốn từ 13 giờ đến 17 giờ đành cho những chị và cô không có thì giờ học ngày. Xin hỏi tại 82/27/31 Yec Đề Tân Định từ 8 giờ đến 1 giờ.

BÁNH BAO ĐẶC BIỆT !!!
9 giờ chiều thứ bảy 15-11-69 không cần lớp khuya đến 4 giờ sáng, bảy hợt khai, không cần ở lại 12 tiếng, các bạn chỉ cần 2 giờ, sẽ tự làm lấy được bánh bao thật ! Trăng. Nếu. Xốp.

Pâté Chaud
9 giờ chiều chỉ chật 16-11-69. Học phí 3000đ. Xin hỏi bà TUYẾT ANH. 489 Võ đi Ngày Phú Nhuận nhận đạt bánh Tây Mặn, Trộc Tết.

PHÒNG PHIÊN DỊCH

136 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567 đã được tín nhiệm 11 năm nay. Chuyên dịch sang Anh, Pháp, Việt các tài liệu về kinh tế, đơn tín, thư từ thương mại khế ước, lý thuật v.v... do một chuyên viên phiên dịch Việt Mỹ lấy phụ trách. Tài liệu gửi đến sẽ được giữ kín.

RAO VẶT RAO VẶT

Em LỮ-THỊ-HOÀNG

Bỏ về Bình Tuy hãy trở về Thọ Thành gấp Mẹ đau nặng. Ba mẹ sẽ đưa thư cho em tới cô. Riêng anh hứa sẽ làm vừa lòng em. Nếu có thể bài hồ cũng được. Gia đình mong em về 4460. Trang thư.

Anh Trung ở NGUYỄN KBC 4448

LÀM VIỆC LẠI
Bác sĩ NGUYỄN-ĐỨC-HIỆP
(Nhi khoa, Đại học đường Sheffield)
Bệnh trẻ em. 76 Triệu Đà Cholon

LÀM VIỆC LẠI
Bác sĩ PHẠM VĂN HẢI
26 Trương Minh Giảng – Sàigòn

Cherchant Répétiteur (ou répétitrice) pour 2 élèves (classe de 6e). S'adresser au N° 399 Lê Đại Hành Cholon.

1 tháng nói được Anh ngữ như thường, chỉ dẫn học. Học 1 tháng đi làm ngay. GS Bích, 178 Võ Tánh Trước Láng Cha Cả (cùng chi BS Dương văn Hải – Thân Mỹ việc Mỹ Ngọc).

Đan máy tự động
Nữ Công Thanh Quan 93 Bến Cỏ Dụy Đo, Cắt, May, Thêu tay Feston Đan máy tự động đủ kiểu, phương pháp mới, mau hiệu. Học phí nhẹ, bán máy đan JuKy.

Buche de Noel
(Năm trên mành dài)
– **Nấm bằng hồng** (beurre khối đề tủ lạnh vẫn không cứng). 3 giờ chiều thứ bảy (15-11-69).
– **Pâté chaud** (nộ thật lớn, nhẹ). **tarte, cornet à la crème** (học phí 1000đ 3 món nhẹ) 9 giờ sáng chủa nhật (16-11-69)
– **Bông hồng hoa nụ**
– **Rong đá (thuốc thơ)**
3 giờ chiều chủa nhật (16-11-69)
Do bà Giỏi dậm trách tại 43 Tự Đức (không gộc Nguyễn hoàng Không – Tự Đức). Học phí 300đ một món.

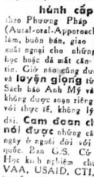
Thi Trung Học
Từng niên khóa 1970. Chỉ cần trình độ Đệ Thất chúc chắn đậu Lớp Tư Giá, tỉ người. HS thiếu căn bản học cũng tốt. Tại 532 Trương minh Giảng.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẦN THẬN NHẤT ?
Tại Trường :
— THÀNH LONG 64 Võ Tánh Sgt.giáo cho ouỷ vị vùng Saigon
— THÀNH LONG 464 Lý Thái Tổ Saigon, tiện cho quý vị vùng Chợ Lớn.
Học lái tại đây chúng ta thấy :
● Do chính chủ nhân và huấn luyện viên kinh nghiệm chỉ dẫn.
● Học lái trên những chiếc xe hộp số tối tân trên toàn thế giới. Vận tải tập hàng Forge. ĐT 93.044.

Học lái xe
Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí ba. Lớp đặc biệt cho người kèm chỉ học bận việc. Chỉ tên tại Đại Nam số 1011 Trần H Đạo Sg ĐT 37201. 239 Nguyễn tri Phương.

Dạy sửa xe Nhật
Các loại Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges. Lý thuyết và thực hành, không phức tạp 15 ngày. Học 8 giờ 1 lớp tối, chiều tối. Học phí 3000.đ Nộp trc 4000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên nữ ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần hưng Đạo Saigon.
239-241 Ng-tri-Phương Cholon.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN



hàm thy bằng chuyên nghiệp Ba Lê Neel đặc biệt khóa 3 15-11-69. Chọn kiểu đẹp 600đ. Có kiểu vừa được uốn tóc vừa được học nghề, giúp quý bà tiết kiệm ngân quỹ gia đình.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Lớp dạy nghề
KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH
Khai giảng ngày 15-11-1969
GIỜ HỌC : 19h tới 20h,30
Lý thuyết– Thực hành – Thực tập do ông Giám đốc Công ty, chuyên viên tốt nghiệp tại Nhật bản (Toshiba) dích thân giảng dạy. **Các bạn muốn ra** – Có một nghề trong tay dụng – Giải nghệ có nghề chuyên môn – Nhập nghề được vào ngành. Một nghề không sợ đổi tác chiến tranh, không thất nghiệp khi hòa bình. Học tại :

TRẦN - HÙNG
KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH Cty 142, Võ Tánh Phú Nhuận
Chú ý : Chỉ nhận ít học viên, học tại phòng lạnh, sau khi mãn khóa học viên được thực tập tại xưởng.

Anh Văn cấp tốc Hemingway
Thành lập 1958 tại SAIGON 84-86 Ký Con SAIGON
Đủ mọi trình độ các lớp căn bản English For Today, AV bổ túc Văn phạm học. Khảo sát. Văn phạm. Luyện dịch.
Đọc biệt : đàm thoại thực hành cấp tốc
Áp dụng Phương Pháp Thính Thoại Audio-Visual-Approach) để đề thể đi làm, buôn bán, giao dịch, thì cử nước ngoài cho những người nói học hoặc đã mất căn bản lâu năm tin. Giờ nhưng được **tập thực tế và luyện giọng** từng người một. Sách bản Anh Mỹ và Bài vở phát không được mang ra ngoài. Học phí nhẹ, không lấy trước tiền, không lấy dọ. **Cam đoan chỉ 1 tháng có được** những câu chuyện bằng ngày ở ngoài đời với người bản quốc. Ban G.S. Cử Nhân, Cao Học kinh nghiệm chuyên dạy ở VAA, USAID, CTI, VIS, SINH NGỮ QUÂN ĐỘI được tín nhiệm từ lúc có G.S. Mỹ Sayln giảng về máy móc tối tân. Trường sở rộng rãi– Lớp tr ngoài– Xe, chiều. Lưu luôn cả sau lớp học.

B.E.P.C Français Math ; Modernes : 4e-3e-2nd. Par Prof. Thanh. Tudor, Inscriptions : Cours d'Eurêka 57-59 Trần quang Khải TĐ (en face du cinéma Vân Hoa)

LỚP MAY CẮT BÀ NGÀ
GP 3885 KTHV/PTT/N 1-10-62
573, Trần Quốc Toản CHOLON
Danh thắng nhất Thủ Đô. Chuyên dạy may cắt Âu Việt phục. Đã đào nguồn lớn trẻ em. Lớp Sáng Chiều Tối.

DẠY ĐAN MÁY
Bảo đảm 1 tháng rành nghề đủ các kiểu áo, rèn vớ trẻ con, bông tay, bông máy. Học xong có việc làm lâu dài. Dạy đủ máy để thực tập. Học tại 223 Đề Thám Saigon.

Lớp Hán văn
Khai giảng 15-11-69 học mỗi chiều thứ bảy giảng nguồn chữ nghĩa âm, văn phạm văn chương Việt Nam.

TIẾNG QUẢNG ĐÔNG
Khai giảng 30-11-69 lớp sơ sáng chiều thứ bảy và chiều chủa nhật do giáo sư Lý văn Hồng phụ trách, bảo đảm nói được tiếng xã giao buôn bán tại Cholon Hoàng Kong. Ghi tên1505 đ Nguyễn huỳnh Đức Cholon gần rạp Palace.

DẠY MAY
Tự thực Dạy Thời 101 đường Phan Đình Saigon, dạy cắt may ÁU và VIỆT phục thực hành trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đặc nhiệm đo Thi Khoa kỹ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên.

DẠY ĐAN MÁY
Đan tay, móc tay, thêu tay, thêu máy đủ kiểu, áo nón vớ 1 tháng rành nghề có việc làm ngay. Chỉ nhận học tu nghiệp tại Nhật Bản, mới về sẽ tận tâm chỉ dẫn mau biết nhiều kiểu mới lạ đẹp. Có lớp đặc biệt cho quý bạn biết đan để trở thành giảng viên. Có máy Bernina tối tân và đủ hiệu máy phụ tùng và sửa chữa. 136 Nguyễn Duy Dương An Đông Cholon.

Vỏ địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe + Học phí nhẹ + Huấn luyện viên nhà nhân + Có xe thực dụng tiện 15 xe để luyện : du lịch, máy đầu, 3 hạnh chuyển chở chung. Tổng cộng 2 Camion 1 Inter kiểu 69. Mọi F-500 đề tập chạy đường trường. Lịch tập DISPATCHER DAI-HATSU Hộp số tối tân, áp dụng tại các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lại LAMBRET-TA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở chu HLV. Xe Trường Saigon NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (gần chợ cũ OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo. ĐT. 37.201

Dạy đan máy 30 năm kinh nghiệm. Tuần, đo 5 phút hiểu liền. Nhận đan đủ kiểu. Đạo nước. Đan tay. Thêu cườm. 33 Hiền Vương Đakao.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY
Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy nước đầy đủ.
Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Tuyển tập du ca
đã phát hành toàn quốc gồm những ca khúc hay nhất được trình diễn trong Tuần lễ Văn hóa của Phạm Duy, Nguyễn đức Quang, Giang Châu, Nguyễn hữu Thiết, Trần Tú và Trịnh công Sơn.

3 giờ chiều thứ năm 13-11-1969

Rochers à la noix de coco
THẠCH HOA CỨC
3 giờ chiều thứ bảy 15-11-1969
Rochers d'amande. Envoi de fleurs. Bouquet de roses
(Trình bày lẹo nougats. Làm bông hồng bằng đường).
8 giờ 30 sáng Chủ Nhật 16-11-69
Anniversaires.
Langues de chat
(có nhận làm bánh và tiệc trà)
6 Phó Kiệt (cạnh Kho Bạc Saigon)

Anh Pháp Văn
Đủ mọi trình độ. Đặc biệt mở lớp **luyện thi Tú Tài I, II ABC.** Do giáo sư dày nhiều tuổi, có Cử Nhân, dạng dạy các trường công và tư thục lớn ở Saigon dịch thân phụ trách. Lớp Sáng — Chiều — Tối. Khai giảng 15-11-69 tại 2 trung học :
VĂN-HIẾN : 68/29 Trần-Quang-Khải, Đakao.
THÁI - HÒA : 29, Trần-Quang-Khải, Đakao.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN
Muốn trở thành thợ chuyên môn : (1) SỬA ĐIỆN NHÀ, ĐIỆN XE HƠI, học phí trọn khóa 3000/00
(2) Lớp điện lạnh
Thực tập sửa chữa tủ lạnh Fan các loại tủ lạnh,máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 3000đ (lớp tối 3 tháng. Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản.
(3) Lớp vấn dây
(BOBINAGE)
Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo (surrolteur, dévolteur) các loại,động cơ ; quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí,dynamo xe hơi và các loại máy phát điện v.v. trọn khóa 3000đ. Chỉ tên xem chương trình tại Phú Nam 239 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần-H-Đạo gần rạp OSCAR. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Các bạn muốn tự lập hãy chọn 1 trong 3 ngành về nghề điện để được trang bị đầy đủ nhất ngề. Không thấy nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa Học lớp cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4000đ mỗi tháng.

2.500đ. khỏa thêu máy
Bảo đảm 1 tháng rành nghề. Có dạy máy ở phụ nữ, tại nhà may THANH MỸ 258 Cô Bắc Saigon và 128/51 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Anh văn Cấp tốc
201 Nguyễn văn Sâm, góc Quận Nhì
Chuyên dạy Đàm Thoại Sơ Cấp, Trung Cao Đẳng (cam đoan 1 tháng nói, viết 2000đ. Học 1 tháng nghỉ đề du học, kinh doanh, ngoại giao, chỉ dẫn cách sáp văn đề có thể tự học 5000 chữ trong 1 tuần, nói 1000 câu trong 1 tháng). Có lớp Sáng, Chiều, Tối. Mỗi lớp nhận 30 học viên.
ĐẶC ĐIỂM : Giáo Sư TÔNG trên 16 năm kinh nghiệm Sư Phạm đã hành nghề tại Bắc Trung Nam và các quốc gia bạn đã thành công dích thân hướng dẫn ➔ Bắt sĩ văn sắc khéo cho học viên ➔ Phòng học lịch sự, yên tĩnh ➔Máy luyện giọng đặc từ đầu tiên ➔ Học phí rẻ ➔ Ghi danh tại Máy luyện giọng Anh Ngữ Đàm Thoại Mỹ Ngọc).

Thợ máy lạnh tủ lạnh
GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn. Khóa thực hành ngay có máy lạnh. Bảo hộ tay làm lấy cả và học hỏi giờ rảnh. Học ca rời đông đảo. Học phí 3000đ 1 tháng. Học xong có bằng cấp trở nghề. Đại Nam 808 Trần hưng Đạo 239 Ng-tri Phương Cho lớn Nội trú 4000đ 1 tháng. HP 7000đ.

Lớp gia chánh
PHƯƠNG MAI
— Thứ năm 13-11, 14 giờ 30 : Choux à la Crème—Cake.
— Thứ bảy 15-11, 6g30 : Banh tiêu—Dầu chao quảy. 14g30 : Banh xèo—sang xáo.
— Chủ nhật 16-11, 8 giờ 30 : sauce dầu hào—Gà lúc lắc hột điều—Chửa nhột 16-11, 8 giờ 30 : Cơm Tây—Xương xẩu—Tôm chiên. Học phí 500đ 1 buổi (bảo hộ trường hoàn luyện Cành sát).

Điện nhà, điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều, tối. Học phí 3000đ. Nội trú 4.000đ. mãn khóa cấp bằng, Trường Cao đẳng Điện 1011 Trần Hưng Đạo Sg. và 219 Ng-tri-Phương Cholon. Nhận học viên nội ngày.

LỚP ĐÀO-TẠO
Trường Công Trường, Trắc Lượng Viên và Họa Viên
245 Lý Thái Tổ Sài-Gòn
— Số có việc làm ngay khi mãn khóa
Một các học đã ghi tên và chưa ghi tên đến Trường Sg ngày 15-11-69 để chập học (kể cả lớp sáng và tối).

KHÔNG CẦU NGHỀ
Lớp gia chánh DIỆU HẠNH 173 Trần hưng Quán dãy C số 2 Đại học xá Minh Mạng Cholon — Bánh hoa hồng, sem chưa 3g thứ sáu 14-11
— Bún thang Croissant 3g thứ bảy 15-11.
— Làm bún, bánh rán tiêu 8g30 chủ nhật 16-11.

TV-RADIO

TV Denon 19in (trách tay) Philco 19in Admiral 16in. Loa GP 200. Sansui 4000— Aiwa TP1001. Hỏi 42 Nguyễn bỉnh Đức PN.

Cần Bàn thộ Sansui 1000A và SP200 HA 218.1 Hồng Thập Tự Saigon, người gửi làm việc.

Dư dùng vừa 1 Phono Stéréo Automatic 2 loa rời. Hiệu National kiểu mới, còn 98% bản mới 100đ Hỏi Dũng trên lầu 139-J Võ Tánh Saigon.

Bán gấp 1 Ampli Kenwood 1 Tape Deck và 2 loa (chiếu hàng) 1 máy ảnh canon. Hỏi 1811 Trần hưng Đạo (Phan Thanh Giản Saigon (từ 5 giờ chiều).

Motorola 16" kiểu đẹp, mới 100%, hình nhật tốt, tiếng dùng bán rẻ. 49 Cách Mạng Phú Nhuận.

Teac 4010S. Pioneer 440, Dyna. Trio (Model 41W). Fisher 500-C. Nivico (AM. FM). Sony 250A CS24. Hỏi 461 Ly Thai Tổ Saigon.

Bán rẻ 1 ghi âm Dokorder 8020, Dub A Tape, Auto reverse 4 loại sang về thu bằng tự động không cần nói vào khe). 1 Tape Deck Teac A1500W, và một cặp loa Sonic AS330. Tất cả còn nguyên hộp và bảo hành. Hỏi cặn Tuấn, số 201/111 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

360 D (modèle mới), loa AR 4x (27000). Panasonic Auto Reverse RS 7905, Stereo Center Sony (3500). Hỏi 392 Nguyễn công Trứ (P. 3. lầu 2. từ 13 giờ).

Ti Vi Hư
Hãy gọi ngay số điện thoại 98467 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa bán điện. Chúa nhật ngày lễ không nghỉ. 54 Lê Văn Duyệt Saigon. Xin đích chánh chuyên viên ở 54 Lê Lai không đổi đi đâu hết.

Vị nào sử Ampli Loa, Ampli Mạnh xin mời đến 259/11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận để chọn các loại 5000A, 2000, 1500TD, 440, 1800SD, 1710W. Loa Sonic 303, 330, tăng Scotch 1800H. Băng hai Rolles dan bè có ngay. Bác giá chiều hàng.

Sony 355 khui, loa Pioneer SX990, PL41, Kenwood 140X. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg

Akai X-1800SD nguyên thùng 5-150-D Con mới bán rẻ tại 452 Bà Hạt Cholon.

Bán 2 SP 200. SP 200 Sonic 303, CS 33, Ampli Sansui 5000. 5600 A, 80?, 4000, 3900A, 1000, 660A, AU-TU 70 Pioneer SX 440, 990, 1560 TD Kenwood TK 400, Akai 1800 SD 1710w. M-9, Sony 230 v. PL41 Panasonic 7905 Ngoài ra thùng. Hỏi thêm 198, Nguyễn thông. Hỏi thêm 198, Nguyễn thông Phạm Đăng Đạo, P.N. nhà số 48/74 (Sát bảng 6 tỏ ngợt vàng).

ENGLISH FOR TODAY
Chỉ âm số nhất về dây đủ nhất. Tại sao ? Vì ghi âm trực tiếp tại 1 trong tám Sinh Ngữ. 80 Nguyễn thiện Thuật.

Loa CS99 SP1000. AT4X, Sonics 303, CS33. Akai 360D. 150D. 1710W. Sony 630, 560, 230W, 355 Ampli Pioneer 1560TD. 1000TW, 990, SX440. Sansui 5000A. 3000. 4000. 3000A. Kenwood TK140X, 140U, KR77, AA8000. Rexus A77. Garrard 95 có nắp kiểu. 89 đường Bàn Cờ.

Ampli Pioneer 1.500 TD (180.) mới nguyên. Kenwood TK 88. 54 Ly th. Tổ Sg.

SALON TIVI
65 NGUYỄN TRÃI
Lần đầu tiên tại V.N., 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa Ti Vi, phục vụ tận tình, bảo hành. Bảo đảm giá rẻ, mua may cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

Sửa TV số 1
Được tín nhiệm nhứt từ khi có TV ĐT. 40057. Bịch Đăng 169 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Tivi Tivi
Tivi cũ bán đâu cao giá chỉ có các địa chỉ sau đây số 8 Phan Chu Trinh Thủ Chiêm 624 Lục Tỉnh chợ lớn 454 Bà Hạt Saigon. Có người đến tận nhà.

BĂNG HỌC THÂU SẴN
(stéréo - mono - CASSETTE)
đủ mọi cỡ. đủ loại ngoại ngữ
Anh-Mỹ, Pháp, Đức theo **đúng sách giáo khoa các chương trình sinh – ngữ**
Băng nhạc *đủ loại thâu sẵn*
hoặc lựa từng bản tại **KINH CHÂU** *661 Lê Lợi Sg.gon.*

Akai M9, 1710, 1800SD, TK140X, Pioneer1500TD loa, 304/2 Hòa Hưng.

T.V Sanyo 16"' xài điện 110 220 V 16", Sharp 19" và 12"' mới nguyên. Hỏi 468/39 Nguyễn tri Phương.

DUY PHÁC
Sony 630, 355, Teac AS20, 6010S Sansui 771, 355 Pioneer 1560 TD, PL41 Echo SR202 đang được phòng thâu băng Duy Phác 67 Hiền Vương trang bị đủ phục vụ quý khách. Duy Phác Kính mời.

Thâu băng dùng tiêu ratte và băng lớn như Démonstration vì có tài liệu RCA, Jaspac...đã các đài Tân nhạc, Ngoại quốc. Nhạc về trường thâu trực tiếp. (Không mua sẵn về sang lại) nên âm thanh trung thực, trong rõ. Mỗi nghe thử tại 80 Ng. Thiện Thuật từ 15-22 giờ.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại T.V. chỗ lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 22.201 và 1 chuyên viên điện thì sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette gia ba nhất Thủ đô. Lâm việc cả Chủ Nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. 37.201

Sony 630 chưa khui. Hỏi 750a Cô xa Đô Thành bến hông bót Vườn Chuối.

Loa CS99 SP2000, Sony 350, 355, Ampli 1.000A, 1800, quay đĩa PL 41, TV 16in, 19in, xe chở đến nhà Hồ 8 số 226/40 Phan Thị Gia Định.

Cần mua tại các hiệu : week, Teac, Akai, Sony, Tivi, Sửa chữa bảo đảm phụ tùng đầy đủ. 119J Võ Tánh Saigon Đ1 92 775.

Bán Tivi Dư dùng, showip Hỏi thêm nhận Nam Lan. 710B Phan thanh Giản Saigon.

Akai M9 1800SD, loa SW-50 mới tinh trong thùng. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon, sau buổi sáng.

Revox A77 Made in Switzerland Tape Deck và Tape recorder (loại máy đắt tiền nhứt thế giới) chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng.

560 Sony có Auto Reverse tối tân AM-FM. Ampli Turner và loa Sony kiểu mới. Akai Stereo Tape Deck 52T và loa CS33. 1B Ba 3 Cao Thắng (hỏi Phụng).

CS77 loa Pioneer 100W, Akai 4000D.1710WL, Sony 230W. BX2000 và 2 cuộn băng. Akai M8, SR'01 Reverberation bán rẻ. Tại 60A Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

Dư bán 1 chaine Stéréo Sonics 303. Sony 355. 63 Thoại ngọc Hầu.

Bán Tape Deck Sony TC-600D (loại gần tương) Tourneadis que Garrard 301 và 2 cuộn băng Can-N (150) NQ (250.) và 33 T NQ (600) 30 Hồng Thập Tự (trên lầu)

Cassette hư Xin đem ngay cho T.K Radio 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino ĐaKao) sửa lấy gấp gia phải chăng. Đây đủ phụ tùng sửa đủ loại T.V. Ampli Magnéto Radio Transistor.

SX 990
(Ampli Tuner Pioneer 100.w : 37.000đ. Pioneer SX5790S (Tape Recorder Automatic Reverse : 43 000đ) Dual CTG. 2B (Tape deck Germany : 40.000đ) Speaker Pioneer CS 20 (8.000đ) Hỏi 129/70 Nguyễn Trãi (rẽ vào hẻm trước một tay số NDTV).

Akai X-1800-SD một quyền **Akai** Dokorder 7050. 1159 Pioneer SX-2600. Loa 5-150 Kinoque. 56 7 Nguyễn Huệ (Sg).

Mừng thay nhứt người có 30 Võ Tánh Record Ngã Sáu Saigon chắc chắn về hết lòng. Đẹp tiệp giá khai trương.

Bán Tape-corder — Revox A77 — Sony TC 252 Sansui 800 đều chưa khui.103/7 Phát Diệm.

Tiếp theo (P) trang 3
Nghị Viện Ông Tổng Trưởng Quốc Phòng đã phải phân trần rằng ý khi thế trách dắc của ta không bằng Do Thái vì đại đa số quần chúng cho đúng ngoài vòng chiến.
Tôn lại, giữa một bên là Chính quyền Việt Nam và một bên là Việt Cộng bên nào cũng chỉ có thiểu số của nhân dân, còn đại đa số dân chúng không theo bên nào cả.
Trước tình thế ấy, chỉ có một biện pháp duy nhất cho người Quốc Gia : phải đoàn kết là Tranh thủ khối đại đa số nhân dân đó.
Chính vì vậy nên tôi đồng ý với những người đã xướng xuất Chính quyền phải tham khảo nguyện vọng của khối đại đa số nhân dân ấy, dưới hình thức này hay hình thức khác.
Nhân dân có quyền được tham khảo ý kiến. Nếu không, quyền tự do tư tưởng đã bị tước đoạt nơi Hiến Pháp chỉ là một áo tưởng.
Nhân dân phải được tham khảo ý kiến về bất cứ một chính sách, dự án gì can đề đến đâu, cũng không thể cho rằng mình giải quyết cả chân lý. Một mặt chính quyền cần kích nặng sự những người có thiện chí nhưng không đồng chính kiến với mình. Một mặt, chính quyền chỉ thích nghe những lời xu phỉnh

Tiếp theo (A) trang 3
công thực hiện bởi v v...
3) Hoan nghênh Trung cấu Dân ý như Tổng Thống đã hứa trong thông điệp ngày 1-11.
4) Phải thi hành lời hứa «Quốc công Thống tiến,» 20.000đ, gạo, đường, sữa cho công chức, quân nhân Việt Nam hiện cảnh, đang lương khô hiện 1968, xét lại mức sống cần thiết của công nhân 1969.

(Tiếp theo (T) trang 3)
Mười hai bộ môn được chiếu thức tranh tài gồm có : Điền Kinh, Bơi lội, Vô Cầu, Bóng Rổ, TaeKwo, Khúc Côn Cầu, Quyền Thuật, Bóng chuyền, Bóng Tròn, DuThuyền, Cầu tạ và Đua xe.
Theo thể thức Á Vận Hội, các bộ môn anh hực sẽ Việt Nam được tỉ nhiều hy vọng để kiếm vài huy chương là xe đạp, bóng bàn và quần vợt sẽ không còn nữa.

VUA TI VI
Radio, Magné, Cassette.
Tân Mỹ 176 Nguyễn Thiện Thuật, Chu 4 : Bán và Sửa Đủ Loại Do Nhóm Thợ Ưu Tú phụ trách.

THÂU BĂNG
170, CÔNG LÝ 170
— Nhận thâu các loại băng Stéréo, Mono, Kassette, Cartridge ...
— Đầy đủ nhạc V.N. thời trang thịnh hành, nhạc vũ trường, tân cổ nhạc, nhạc Ngoại quốc đủ loại, ca vũ nhạc Việt, Hoa, Pháp, Anh, Mỹ, Phi, Đức V. Nhứ, để học và có sách — Nhạc vũ trường thu trực tiếp tại các phòng trà danh tiếng — Băng hòng nhạc thu tận nơi danh, thích hợp cho mọi lứa tuổi. — Băng học anh ngữ : Anh, Mỹ, Pháp

RAO VẶT RAO VẶT

Gà thịt nổi tiếng Pilcha Đài Loan. Hiện Công ty nhập thêm gà thịt 618 Phan thanh Giản Saigon. Hiện Đặng Thanh bán thực phẩm Gia sức vẹ dụng cụ chăn nuôi nhập càng. C

Gà Hubbard Pháp. Goto 603. Thịt Đài Loan vẻ trong tháng 11 này. Đặt mua tại Thú Đô 628 Phan thanh Giản Saigon.

linh tinh

Đồng hồ Rolex dâu hà cổ ngày, một lớn thật hách. 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Quạt Toshiba, Hitachi chân xuống đi bàn, từ lạnh Sanyo 70L, 150L. Mới nguyên bản. Hỏi bán 198 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. Nhờ số 48/74 (sát bảng Ô tô buýt vàng).

27.000đ 1 bể tắm bằng gạo, có lớn, trắng, chu tốt.

Lò nướng bánh.— Cần mua 2 lò lớn điện hoặc gas. Hỏi bà Tín 210C Võ Thành, gần Làng Cha Cả (Tân Sơn Nhất). Cần vài cô biết nướng bánh Pizza.

Giấy Photocopy Cần mua giá cao giấy chụy Photocopy và nước Apeco.Kiosque số 7 Nguyễn Huệ (Saigon).

Cơm tháng ăn & với tánh cách gia đình riêng (phải nữ) hỏi 85/3 Lý Trần Quốc Tân Định.

45000đ bán 1 máy bắt điện thoại National chạy điện mới tinh. Hỏi 565/60 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Ngày 17-11-69

Tiệm phở gà *Le Lá mở cửa*, tại số 98H đường Lê Lai Saigon. Bạn nên đến để thưởng thức : vì tiệm này bị lâm toàn gà mái đầu lực tinh. Đặc biệt có bitec tạnh và cafê phu đúng cách, giá lại hết sức hình dân. Chỉ nhàn kính mời.

HOA HỒNG BẰNG SOIE

Chỉ Nhật 16-11-69 dạy Hoa Hồng cái áo và Hoa Hồng cái tóc rất xinh đẹp. Mỗi tuần vào ngày thứ bảy và Sáng Chủ Nhật đến có dạy. Học giờ như Lan-Tulipe-Hortensia Glaieul-Dahlia-Oeillet với phương pháp cảnh tân do Giáo sư Lê ngọc Điệp giảng dạy, chỉ học trong một buổi là xong một kiểu Hoa (riêng Hortensia 2 buổi) Tại Lê văn Vàng 179 Đinh Tiên Hoàng, Đakao 179.

Hàng trữ Mới. Chuột, Cào-Tùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.325 SAIGON

Xin quý vị cắt mảnh giấy trên đây vào cuối Điện Thoại Niên Giám để số tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

Cần mua tem đề đồng dấu Sep 48A 12 Lai Sy.

NHẬN NUÔI TRẺ EM

Từ sơ sinh đến 2 tuổi, y tá chăm sóc chu đáo. 3000đ 1 tháng. Số 231 Lò. C. Hu 2, Khu chung cư An Quang, Đường Ba Hat.

Các tiệm khác ủng hộ.

HÔN - THÚ VIỆT - MỸ

GIẤY SỐNG CHUNG

Thủ tục theo chúng và Mỹ

Thủ tục xuất ngoại

Sẽ được giải quyết bởi Cô-Vấn **Phápluật** Hồ Thái Chiêng GIADỊNH. ĐT 23637. Tiếp khách mỗi ngày (Cả thứ bảy và chủ nhật) từ 08-15 giờ.

Quán Huế

Ngã Sáu, Saigon.

Điểm tâm bún bò Huế Giải Khát và chuyên món các món ăn Huế đặc biệt hương vị cố đô.

Khai trương ngày 15-11-1969.

KHÔNG MÊ TÍN

Chỉ dùng khoa học nữ giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

TƯỜNG SỐ VẤN PHỤ

tay giả—Nguyễn cảnh Châu với số nhà TK40/43 TôVi khảo cứu tài ba Có xem mới thấy thực là tuyệt hay Số 320 Trần hưng Đạo Saigon chỉ đạo.

Nhận nuôi trẻ

Từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi dẫn trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Cáo bạch

THANH XUÂN dặc biệt Hồi tiếc Mỹ Tho. Kính cùng quý vị khách hàng các giới. Chúng tôi rất cảm tạ quý vị có lòng chiếu cố giúp đỡ hiệu được đứng vững trên thương trường Việt Nam từ hơn 20 năm nay. Xin phép quý khách hàng hay cách không tăng giá, dầu vật giá lên nhiều lần...phải đâu tranh gay gắt với cái khủ... đó quá chỉ biết uống nước để trả cơm... vừa đi vừa ngủ gục, chỉ tính lại bức những cái vấp, té, tự hồng vì đã phải Mỹ vừa mở mắt ra đã nhăm lại rồi».

Nhưng gian nan nhất là quảng đường xăm nhập hết dầu vào phần đất miền Nam và đến với đồng bào trong các khu rừng tại tỉnh Bình Dương. Vân viết :«Tiếng bom nổ tinh tai như: sémibuches khét lẹt, quyện với nghiệp tại cay rào rào, cây rừng đổ như bị bão, tàn trang ai cũng lo âu, buồn như nhà có người chết, đời sống một ngày một giảm khổ và càng thêm cực».

Vân than rằng đơn vị của dương quy, thuộc Trung đoàn 101 VC, luôn luôn bị phi pháo oanh tạc và các lực lượng Đồng Minh đánh dưới. Các cán binh CS sợ nhất là những cuộc đột hoàn xâm và những đêm của các phi cơ oanh tạc B.52.

Theo cuốn nhật ký, Vân và các đồng đội đã nhất hết tinh thần trước những khó khăn gian khổ và cực hình của chiến trường. Phần nhiều lương, phần lo cái chết, phần khủ bệnh sốt rét quá sức cho nên Vân và ngã bỏnh vào cuối tháng 9 vừa qua. Nhưng du dau đớn, Vân vẫn cố gắng viết cho đến cuối tháng 9 thì qua đời. Những dòng cuối cùng Vân vi không chịu nổi nên đã chỉ bỏ các trang trống.

Quán THANH HƯƠNG

164B Hiền Vương

Đặc biệt : Phở Gà, Bánh Cuốn nóng, Xôi gà, bún thang. Mến nhận ăn Ốc nhải sấm nướng, bé thui.

Bán một tủ kiếu 5 ly để phụ tùng xe gắn máy, bánh, hiệu 438 Trịnh minh Thế Khánh Hội ngang khu 6

CÔ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn có hôn thú để lập gia đình cho chồng về nước.

Xin liên lực với :

Public Relations Office

86. Võ Thành Saigon.

CẦN ĐẤT SÉT TRẮNG

HỢP TÁC với người có Kaolin & Đalat để lập xưởng kỹ nghệ. Ông Hằng 145 Đề Thám Saigon. Đ.T. 99.860.

Phòng chỉ dẫn

và phiên dịch Anh Pháp Việt. Nhận làm giấy sống chung. Hiện thị Việt Mỹ. CS Huyết 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. Lemon 69 Pasteur, ĐT. 93.518— Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829— Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438.— Ladatom 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

NHÀ MÁY DIỆP

ÁO DÀI và ĐỒ ĐẦM

Nhận dịp mới khai trương may bộ giá cho quý khách :

ĐẶC BIỆT : Áo Dài tay Gaglan hạ thành hình nhất cũng các kiểu Áo Dài và Đồ Đầm hợp thời trang. Cắt gấu, May Hay, Rẻ, Đẹp, Kỹ Càng, Nhanh Chóng. 169A Hồng Thập Tự Saigon.

DU LỊCH

Nhận dẫn trách tất cả các thủ tục xuất ngoại trong thời gian chanh chóng. Báo về mấy hàng.

Đặc biệt về du học, sinh hoạt 25% Giá tổ chức du lịch hội chợ OSAKA 70 và mới tháng có tổ chức du lịch thăm các thắng cảnh, đi tích lịch ở tứ của Việt Nam.

Xin liên lạc Hãng :

VIỆT-NAM THĂNG-LỢI

37-39 Tự Do Thâu Saigon

Đ.T. 98.522

PHOTOCOPIE OFFSET

CLICHÉ OFFSET LẤY NGAY

— Photocopie trên lụa vải v.v.,

— Photocopie trên các mặt giấy

— Sao y mẫu giấy chánh bản Cam kết về không gây — Rẻ như in Offset.

Đề lâu không phai mầu — In hai mặt.

Phòng lớn — Thâu nhỏ

Do Photocopie Officet 289/A Hải bà Trưng Saigon.

MINH - TRIẾT

254 Minh Mạng—CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tiên Tri

Nhận truyền phục **ĐẠI LỰC NHÂM** và **VỊ BỐC TIỀN TRÌ** (biết trước khi bói) Độ thính nhẹp

THÁI CỰC ĐỒ (không giúp ý bất chánh).

7 TIẾP THEO TRANG 1

Trong dịp này Luật sư Phan Thơ Hòa có đọc một bài diễn văn rất dài, đại để nói rằng :

«Dân người gọi là tổ chế hòa ở Mỹ và trên thế giới đòi Mỹ lập tức rút quân ra khỏi VN là người chỏ chiến dang đọa đường cho CS không tự giác. Mỹ không rút quân thì trong tay CS chưa phải chấm dứt chiến tranh cuộc bộ mà sẽ là tại họa mới cho các người ở Đông Nam Á và cho cả Mỹ Quốc »...

Trước khi rời Saigon, ông Wallace tuyên bố sẽ trở lại thăm VN vào dịp khác nếu thấy có gì cần thiết.

Các viên chức và :

HÔN - THÚ VIỆT - MỸ

GIẤY SỐNG CHUNG

Thủ tục theo chúng và Mỹ

Thủ tục xuất ngoại

Sẽ được giải quyết bởi Cô-Vấn **Pháplật** Hồ Thái Chiêng GIADỊNH. ĐT 23637. Tiếp khách mỗi ngày (Cả thứ bảy và chủ nhật) từ 08-15 giờ.

3 TIẾP THEO TRANG 1

mua cả 5 lít. Ngoài ra, vì biện pháp an ninh, trừ 2 ngày trên là dân được ra khỏi ấp chỉ thì những ngày thường dân chỉ được đi quanh quẩn ở trong ấp và gói nghiêm từ 16g đến 7g sáng hôm sau.

Tình trạng cán binh CS

SAIGON, 13-11 — «Thật là khổ... gian khổ chưa từng thấy trong lịch sử giải phóng quân... cho gian khổ nhiều trong những ngày vận tối...»

Trên đây là những lời ta than của binh sĩ Bắc Việt NGUYỄN VĂN VÂN viết trong cuốn nhật ký của đương vụ. Để lại một cuốn nhật ký dày 113 trang viết mới bị các lực lượng Đồng minh tịch thu được tại Dầu Tiếng thuộc tỉnh Bình Dương.

Không những trang nào trong cuốn nhật ký lại không ghi những câu than vãn về những nỗi khổ khăn vất vả, đói khát, một nhiệt, đau ốm, thiếu thốn và ngay hiểm dù chiến sĩ cán binh CS từ Bắc xâm nhập vào Nam phải gánh chịu.

Mở là cuộc vượt Trường sơn vào Nam, Vân viết : «Một nỗi quá mệt không dám ngủ, vì hễ ngủ là đau ốm liền... cứ đến sáng sớm là phải quảng tâm thì có thể lần ra bắt cỏ lác nào...phải đâu tranh gay gắt với cái khủ... đó quá chỉ biết uống nước để trả cơm... vừa đi vừa ngủ gục, chỉ tính lại bức những cái vấp, té, tự hồng vì đã phải Mỹ vừa mở mắt ra đã nhăm lại rồi».

Nhưng gian nan nhất là quảng đường xăm nhập hết dầu vào phần đất miền Nam và đến với đồng bào trong các khu rừng tại tỉnh Bình Dương. Vân viết :«Tiếng bom nổ tinh tai như: sémibuches khét lẹt, quyện với nghiệp tại cay rào rào, cây rừng đổ như bị bão, tàn trang ai cũng lo âu, buồn như nhà có người chết, đời sống một ngày một giảm khổ và càng thêm cực».

Vân than rằng đơn vị của dương quy, thuộc Trung đoàn 101 VC, luôn luôn bị phi pháo oanh tạc và các lực lượng Đồng Minh đánh dưới. Các cán binh CS sợ nhất là những cuộc đột hoàn xâm và những đêm của các phi cơ oanh tạc B.52.

Theo cuốn nhật ký, Vân và các đồng đội đã nhất hết tinh thần trước những khó khăn gian khổ và cực hình của chiến trường. Phần nhiều lương, phần lo cái chết, phần khủ bệnh sốt rét quá sức cho nên Vân vi ngã bỏnh vào cuối tháng 9 vừa qua. Nhưng du dau đớn, Vân vẫn cố gắng viết cho đến cuối tháng 9 thì qua đời. Những dòng cuối cùng Vân vi không chịu nổi nên đã chỉ bỏ các trang trống.

6 TIẾP THEO TRANG 1

trận đánh ở tây bắc Mường Phình, phần lớn là do các cuộc oanh tạc. Cộng quân đã tăng cường lực lượng ở tỉnh Savannakhet và từ tháng 10 vừa qua có hơn 500 đoàn xe BV đi qua đọc Mụ Già vào Lào. Việc tăng cường đó là một nỗ lực để đưa thêm gấp đôi số binh lực CT Nixon. Cộng quân có thể tấn công bất cứ lúc nào.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thanh niên nông thôn Âu, một tổ chức có khuynh hướng nghiêng về Nga xô đã tuyên bố sẽ tổng giải bất đầu các cuộc biểu tình khắp trong nước chống lại một số người đang có chiếm đoạt quyền hành của nhà lãnh đạo đó hiện.

Ông cho hay tổ chức của ông đã kêu gọi 6 chục cuộc tuyệt thực khắp thành phố tại Tân Đi Lá vào thứ Năm để bày tỏ sự ủng hộ đối với cuộc tranh chấp này.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi đó, những binh lược gia Pentagon như Robert Novak viết trong tờ Washington Post đã nhận định rằng : «Muốn ngăn quân chiếm cuộc chiến có ý nghĩa và rằng cần có hợp lực thì Hà Nội thích Bắc sẽ là sự tiếp tay mới cuộc biểu tình để được người bằng lòng hơn là của những người bằng bênh vực cuộc cách mạng hoặc đòi hỏi hòa bình ngay».

«Tân Uỷ Ban Vận động Chấm dứt Chiến tranh tại VN (gọi tắt là New Mobe), đã tổng người đến tụ cuộc biểu tình ở Washington hôm thứ 7 qua tại Cleveland (Ohio) với một ban chấp hành đa số là những người ủng hộ VC, theo tình báo gửi viết.

Các binh luận gia còn nói rằng : «Ron Young, một nhân viên trong ủy ban của New Mobe, đã tới Stockholm ngày 11 và 12 tháng 11 dự 1 hội nghị có các đại diện BắcViệt và VC tham dự, cho biết cuộc chương trình tuyên truyền sẽ bắt đầu từ tháng Young hèn, gọi một chiến dịch tuyên truyền trên khắp thế giới để khuyến khích cuộc biểu tình.

TNS Gore tuyên bố

MANKATO (Minnesota) 13-11 (UPI).— TNS Albert Gore, Dân (Ủ) thứ Tư tuyên bố rằng Tổng thống Johnson sẽ rằng Hoa Kỳ không hề có một «quyền lợi chính yếu» nào trong việc bảo vệ Nam VN hơn thế Ba đã kêu gọi TT Nixon rút tất cả binh sĩ Hoa Kỳ khỏi Thái Lan và Lào. Đồng thời TNS Gore cho biết rằng chính phủ ông hộ một chính phủ liên hiệp ở Nam VN trong đó có cả MTGP.

TNS Gore nói : «một chính phủ như vậy đem lại hy vọng một chính quyền hợp pháp và có thể được lực lượng trung lập giữa và đối cường».

Ngỏ lời trước một cử tọa gồm 1.200 sinh viên tại Đại Học tiểu bang Mankato, TNS Gore nói : «Tôi không hay rằng liệu việc sau có người có thể nghĩ rằng Hoa kỳ có một quyền lợi thiết yếu tại đây, có thể đáng cho ta đổ bao nhiêu máu nước tại đó ? Có cái gì quan yếu cho nền an ninh của chúng ta tại đó ? Không có gì cả! Không ai có thể tìm thấy ».

TNS Gore cũng nhắn nhủ của Ủy Ban Ngoại Giao T.V. Mỹ, nói Thailan và Lào từ lâu nhiều thế kỷ nay vẫn duy trì một nền độc lập chung dương lối không liên kết, trung lập và không ưa chiến tranh.

KEM BẠCH TUYẾT

169 Lý Thái Tổ Saigon đã các loại kem kí, bộp, cây ngon rẻ đặc biệt bán sỉ và lẻ. Khai trương 15-11-69.

BÁN HÃM ĐÀ XANH

Nguồn lợi vô tận 1 hầm đà xanh tốt diện tích trên 4 mẫu sát lộ 15 đã có giấy phép khai thác ngoài chưa thực hiện bán chọ ai có khả năng. Hỏi 21/15 đ: Thành mẫu Chí Hòa Sg. may cho người đến trước.

Hãng ca rem

SẢN XUẤT các loại kem hộp, kem kí, kem cây Eseximo

GIÁ ĐẶC BIỆT bán cho các mối ở xa tới lấy

GIAO HÀNG có xe đưa đến tận nhà các quí vị ở gần.

Xin liên lạc 74 Trần Quang Khải Điện thoại 40,383.

Jupe Plissée

Nuel ! Mới về nhiều hàng đẹp đủ kiểu. Bán giá vô trong mối thắng. Nhận áp dụ tại cuộc hàng. 215C/10 Chi Lăng Phú Nhuận (hẻm Chu mạnh Trinh ngõ thờ 2 tay trái).

Bán 2 bánh bình phụ nữ bằng thạch cao mannequin giá rẻ. Hỏi 52 Đinh tiên Hoàng Sg.

Cầu tiêu nghệt

Thợ chuyên sửa cầu nghệt, hoặc đẩy và sửa chữa bồ, mộc sơn. Hỏi chủ Nghệ số nhà 592 Gò vấp Thành Viên nối dài qua Nguyễn Kim.

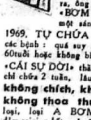
AutoCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT. 21325 lâm mui nệm, sơn nệm đẹp lấy và lâm tăng trang trọng chỉ có thể. Kính mời quí vị cưng se nhớ đến Auto CHIC.

thiệp cưới
DANH THIỆP
• NHIỀU KIỂU ĐẸP
• IN MAU—GIÁ RẺ
NHÀ IN PHAN-THANH-GIÀN
21, VÕ-TÁNH (ngã ba SÀI-GÒN)
IN ĐỦ LOẠI GIẤY TỜ CÔNG-TƯ SỞ

CẦU SỰ ĐỜI ?

Ông lo ăn, ông mặc, ông lạnh nhà trong Hạnh Phúc, ông lo Hạnh Phúc đến già, ông hãy mua ngay «BƠM TAY DOVE» để được thấu sự đời mình. Tử 8g30 đến 19 giờ. Chỉ nhật nghỉ.

HÃNG DU LỊCH
NBG TOURS
144 Lê Lai Saigon.
Giấy phép số 3015/KTĐ
Tổ chức các tuần hành hương. Đạo thuyền chơ, ăn ở, du ngoạn và lo thủ tục xuất ngoại miễn phí. Đi BANGKOK, HONGKONG, ĐẠI LOAN, NHẬT BẢN, PHÁP, BỈ THUỴSI, HOA KỲ và GIA NÃ ĐẠI. Đi nhân gia tên Hội chợ OSAKA 1970.



CẦN NGƯỜI
Cần người làm việc tiệm
Cần thợ may
Cần thợ giặt
Cần thợ ủi
Cần thợ sửa máy
Cần thợ sửa máy
Cần thợ sửa máy

Bắc kinh không có tiêu triển gì cả. Cả Nga sô lẫn TC dường như đều muốn tiếp tục các cuộc thương nghị như hiện nay để tránh hiểm họa chiến tranh.

Cả Bắc Kinh lẫn điện Cẩm Linh đều không thay đổi lập trường dầu tiên của họ giữa khi có các đại biểu Trung Cộng nghỉ ngơi Ngasô đang tạo chia rẽ giữa các lãnh tụ chính Yếu của giới lãnh đạo Bắc Kinh.

Các nhà ngoại giao CS cho hay Nga Xô đã chuẩn bị để giữ vững nhân trong cuộc xung đột nghiêm trọng này. Các cuộc thương nghị mới đây nhằm dàn xếp được mối khác biệt về ý thức hệ giữa 2 cường quốc CS.

Ngoài ra cho hay lập trường của Trung Cộng đối Ngasô chỉnh thức bài bỏ các hiệp ước ký kết khi thế lỷ 19 dưới triều đại Nga Hoàng, theo đó các vùng rộng lớn của Trung Hoa đã sáp nhập vào lãnh thổ Nga. Mạc Tư Khoa đã bác bỏ lời yêu cầu đó.

Tin Mừng

Thành thật chúc :

Anh Trần-Hữu-Phương

cùng

Chị Nguyễn-thị Ngọc-Lan

Trăm năm hạnh phúc.

NGUYỄN-THỊ-YÊN

CẦN BÁN GẤP

1 căn phố lầu. 5m bề ngang. 50m bề dài, để tiện nghi để làm hãng xưởng và nhà Thuốc Tây.

106. Nguyễn Huỳnh Đức Mỹ tho Chợ cũ

Đọc và cổ động Chính Luận

Tin mừng

Nhận được hồng thiệp của

Bạn NGUYỄN-THỊ-TỐ-NGA

đẹp duyên cùng

Bạn VÕ-VĂN-QUANG

Toàn thể nhân viên Trường Đoàn Thị Điểu thành thực chúc NGA—QUANG trăm năm hạnh phúc.

Tin mừng

Được tin trễ ngày 4-11-69

Bác Sĩ LÊ-TIẾN-VĂN

đã thành hôn cùng

Dược Sĩ LÊ-THỊ-HIẾU

Xin chân thành chúc mừng anh chị đời đời hạnh phúc.

Vợ chồng BS HÀ-MẠNH-TUẤN

Tuy Hòa

Tin mừng

Chúc :

VŨ-THỤY-HOÀNG — NGUYỄN-THỊ-THU-TRANG

Suốt đời vui như ngày 15-11-1969

Vợ chồng Đàm-Quang-Lâm	*Vợ chồng Nguyễn-Mạnh-Bách*
Vợ chồng Trần-Kim-Cương	*Vợ chồng Nguyễn-Như-Thi*
Vợ chồng Nguyễn-Mạnh-Dinh	*Vợ chồng Nguyễn-Mạnh-Hùng*
Nguyễn-Văn-Dũng	*Đặng-Văn-Hiền*

Cảm Tạ

Chúng tôi 28 chủ xe đò lớ Saigon, Phú Thọ Hòa, trân trọng gởi lời cảm tạ chân thành đến :

— *Ông Đại Tá Đô Trưởng Saigon.*
— *Ô.Ô. Tổng Thư ký Tòa Đô Chánh.*
— *Ô.Ô Chủ Tịch - Ông Phó Chủ tịch Hội Đồng Đô Thành*
— *Quý vị Nghị Viên Hội Đồng Đô Thành.*
— *Trường Tỷ Cảnh Sát Quốc Gia Công Lộ.*
— *Kính xin Quý vị nhận nơi đây lòng biết ơn của chúng tôi lối với Quý vị đã giúp đỡ cho 28 chiếc xe đò lớ Saigon Phú Thọ Hòa, nay được thay thế loại xe Lambro ba bánh, tiện tục hành nghề tại trên lộ trình cũ.*

Thay mặt lối 60 gia đình đã sống bằng 28 xe đò lớ Saigon Phú Tho Hòa.

Đại Diện : HÀ TRI

Diễn Thuyết Đặc Biệt

Đoàn Sinh Viên — Học Sinh Tín Lành mời bạn tham dự 3 buổi diễn thuyết :

— Thứ Sáu 14-11-69 Lý Tưởng Trong Thực Tế
— Thứ Bảy 15-11-69 Cơ Đốc Giáo Trong Thời Đại Khoa Học
— Chúa nhật 16-11-69 Vấn Đề Của Con Người Hiện Đại
— Diễn giả : Tấn sĩ Masumi Tayotome
— từ 7 giờ 30 mỗi tối
— tại 2 bis Thống Nhất Saigon

Vào cửa tự do.

GIẤY MỜI

Trân trọng kính mời toàn thể anh chị em giáo chức đến tham dự Đại Hội sẽ được tổ chức hồi 9g30 sáng ngày 16-11-1969 tại 128 Cách Mạng Gia Định để :

1— Góp ý kiến về việc tái hoạt động của Tổng Hội Giáo Giới,
2— Bầu ban chấp hành Trung Ương

T.M.Ban Vận Động
Giáo sư Trương văn Châu

TRUNG-TÂM PHÁT-HÀNH NHẠC JO MARCEL

Nhạc mới . . . . . Nhạc mới

75 bài ca trong ba chương trình được phi số : 9-11-12.
Nhạc tiền chiến, nhạc kích động.
Phát Hành đồng 8 giờ sáng ngày 10-11-69
TẠI :
Trung Tâm Phát Hành Nhạc JO MARCEL

Công Ty Hàng Không

Cần tuyển phi hành đoàn, nam nữ tiếp viên phi hành, Trưởng tiếp viên, kỹ sư hàng không, Phi công trường, phụ, Trưởng Cơ Khí, thợ máy bảo trì, chuyên viên Radio, Radar, điện.

Điều kiện tiếp viên phi hành : Nam 21 tuổi hợp lệ quân dịch sao tối thiểu 1m60, Nữ trên 18 tuổi độc thân, cao tối thiểu 1m55, thông thạo 2 thứ tiếng Anh Pháp.

Hồ sơ dự thi xin gởi về hộp thư số **2104** Saigon trước ngày 20-11-69 Đơn dự thi, 6 tấm ảnh thẳng và nghiêng, khai sanh, văn bằng, hoặc chứng chỉ học trình, sẽ mời tiếp xúc sau khi nhận được hồ sơ.

REGINA-PACIS
42 Tế Xương
SAIGON

Thông-Cáo

Hội Bảo Trợ Phụ Nữ sẽ tổ chức Đại hội kỷ niệm Đệ tứ chu niên vào 16 giờ chiều ngày 6 tháng 12 năm 1969 tại 42, Tú Xương, Saigon.

Ban Quản Trị và toàn thể Huấn luyện viên các trung tâm Giáo Dục Cần bản Phụ nữ trân trọng kính mời toàn thể học viên và Cựu học viên vui lòng về dự buổi lễ nói trên.

Saigon, ngày 6 tháng 11 năm 1969
Hội Trưởng Hội B.T.P.N
Bà PHÙNG - NGỌC - CAM

— Xin ghi danh tại 42, Tú Xương, S.G.
— Mỗi học viên chỉ đóng góp 50 đồng.
— Mọi chi tiết xin liên lạc với C.T.P.T. Quận 8 và Quận 6.

Phân Ưu

Được tin :

NỘI - TỔ

G.S Trần công Trắc vừa thất lộc, xin thành kính phân ưu cùng Giáo Sư và tang quyến.

Ban Giáo Sư Trung Học Bình Chánh

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cụ quả phụ NGUYỄN-CHẤN-HANH

Nhũ danh là ĐẶNG-THỊ-PHƯỢNG

Hiệu : DIỆU QUANG

Là Bác đã từ trần ngày 30-10-69, tại tư thất số 54 Nguyễn Hoàng Đà Nẵng.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Châu : ĐẶNG NGỌC HẬU và vợ con
— NGUYỄN TỪ và vợ con
— ĐẶNG NGỌC TÔNG và vợ con.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực V.N.C.H.
— Đại Tá Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Long An.
— Thiếu Tá Tiểu Khu Phó cùng toàn thể quân nhân các cấp thuộc Tiểu Khu Long An.
— Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô
— Quân Vụ Thị Trấn Saigon-Gia Định.
— Bộ Chỉ Huy Chi Khu Rạch Kiến.
— Quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh sĩ Liên Đội 3/54 ĐPQ.
— Quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh sĩ Đại Đội 537-ĐPQ.
— Quý vị Sĩ Quan đại diện các Quân Binh Chủng và các Nha Sở Trực thuộc Biệt Khu Thủ Đô,
— Quý vị Tăng Ni Phật Tử,
— Nhà Hóa Xa Việt Nam,
— Tỷ Cảnh Sát Quốc Gia Quận 3 Saigon,
— Hội Tương Tế Thanh Hóa,
— Hội Phật Giáo Thế Giới Phụng Sự Xã Hội (Chi Hội VN),
— Quý vị trong Cơ Xá Hóa Xa Lê văn Duyệt,
— Hội Cựu Học Sinh Chu văn An,
— Sư Huynh Giám Học, quý vị Giáo sư và các em học sinh Lasan-Taberd
— Các em Học sinh Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức và toàn thể quý vị thân hữu quyến thuộc đã có lòng thương mến tận tình giúp đỡ, phúng điếu, gửi điện tín, đăng báo phân ưu và tiễn đưa linh cữu con, em, anh, cậu chúng tôi là :

THIẾU TÁ

ĐỖ - NGUYỄN - NGHI

(Khóa 14 SQTB Thủ Đức)

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương

Đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 4-11-1969, đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ô.B. ĐỖ-NGUYỄN-HY
và tang gia đồng bái tạ.

CẦN

AR đẹp, đông khách sang, cần thêm nhiều Chiêu Đãi Viên trẻ, điều kiện dễ dàng ; và một Barman pha rượu tinh nghề, lương hậu. Hỏi Bar MAI-HOA, 203 Trương Tấn Bửu P.N.

Thông Cáo của Viện Đại-Học Dalat

Viện Đại-Học Dalat trân trọng thông cáo :

1)— Các Phân khoa thuộc Viện Đại-Học Dalat sẽ khai giảng niên khóa 1969-1970, ngày thứ Hai, 24-11-1969, lúc 8giờ.

2)— Trong các ngày 21, 22 và 23, các sinh viên trong ban tổ chức «Ngày Huynh đệ» với phương tiện chuyên chở sẽ tiếp đón các bạn sinh viên mới đến tại Trụm Hàng Không Việt Nam và bến xe hơi.

Dalat, ngày 8 tháng 11 năm 19.9
VIỆN-TRƯỞNG.
Linh mục NGUYỄN-VĂN-LẬP.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ :

Cụ Bà : MAI-THỊ-LẠC

đã cởi lạc qui tiên vào lúc 22 giờ ngày 11-11-69 tại số 33 Trần quốc Tuấn Định Tường, hưởng thọ 96 tuổi

Lễ di quan sẽ cử hành lúc 08 giờ sáng ngày 15-11-69 (tức mồng 6 tháng 10 âl) nơi nghĩa trang gia đình tại Vĩnh Kim (Mỹ Tho)

Tang gia đồng khấp báo
Thay mặt tang gia :

Con dâu	: Bà Đỗ Thị Trọng
Các con	: Phan Thị Đông
	Phan Chí Linh
	Lê Văn Hồ.

(Cáo phó này thay thế thiệp tang)

Cáo Phó

Chúng tôi trân trọng thông báo cùng gia quyến :

Bà VƯƠNG-THỊ-LỢI

71 tuổi, quê Vĩnh Bình đã từ trần ngày 3 tháng 10 âm lịch tức là 12 tháng 11 dương lịch 1969 vào lúc 3h15 tại số 432 Trần Quý Cáp Saigon.

1 : Con gái	Nguyễn Thị Ky
2 : —	Nguyễn Thị Nữ
3 : Con Trai	Nguyễn Văn Tấn
4 : —	Nguyễn Văn Tâm

Phân Ưu

Được tin trễ

NỘI-TỔ

Trung Ủy Phan-Văn-Sáu tạ thế ngày 11-11-1969. Chỉ huy trưởng và toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ các cấp thuộc Liên đoàn 33 Kỹ Thuật thành thật phân ưu cùng Trung Ủy và tang quyến.

CHT, SQ, HSQ, BS
Liên Đoàn 33 Kỹ Thuật

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— *Bộ Tổng Tham Mưu Quân Lực VNCH*
— *Quý Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức Viện Hóa Đạo tại Việt Nam Quốc Tự,*
— *Thượng Tọa Giám Đốc Nha Tuyên Úy Phật Giáo.*
— *Bộ Tư Lệnh Lực Lượng đặc nhiệm Trung Ương 214 và căn cứ Hải Quân Cát Lái,*
— *Liên đội 19 Địa Phương Quân Tiểu Khu Định Tường.*
— *Sĩ quan, Hạ sĩ quan, binh sĩ Đại đội 454 Địa Phương Quân Chi khu Cai Lậy Định Tường.*
— *Nha Tiểu Học và Giáo Dục Cộng Đồng (Bộ Quốc Gia Giáo Dục).*
— *Quý Ông Bà, Cô Bác, bà con xa gần có lòng tốt đến phân ưu, phúng điếu và tận tình giúp đỡ và đưa linh cữu con, em chúng tôi là*

Cố Thiếu úy

Nguyễn-Ngọc-An

hưởng dương 20 tuổi, đã đền nợ nước ngày 7-11-69 và an táng tại Nghĩa trang Quân đội Di An ngày 10-11-69.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ xuất mong Quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ

Cha Mẹ	*: Nguyễn cao Đồng*
Chị	*: Nguyễn thị Thủy*
Chị	*: Nguyễn thị Tình và chồng con*
Anh Chị	*: Nguyễn cao Toàn*
Chị	*: Nguyễn thị Lan Anh*
Em	*: Nguyễn thị Tố Giang*

Phân ưu

Được tin :

Cố Trung úy

NGUYỄN-HỮU-CƯƠNG

ĐDT/ĐD2 Tiểu Đoàn 1 Trung Đoàn 44 SĐ23.

Đã anh dũng đền nợ nước ngày 6-11-1969 tại Đà Lạt.

Xin phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn bạn sớm được về cõi Phật.

Chí — Nam — Công — Cảnh — Vĩ — Long

Ai Tín

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc hay :

BÀ NGÔ-QUANG-TĂNG

Nhũ danh : TRẦN-THỊ-VINH

đã thất lộc hồi 15 giờ ngày 12 tháng 11 năm 1969 (nhằm ngày mùng 5 tháng 10 năm Kỷ Dậu), hưởng dương 41 tuổi,

là dâu, con, em, chị, vợ và mẹ chúng tôi.

Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 15 giờ ngày 15 tháng 11 năm 1969 (tức mùng 6 tháng 10 năm Kỷ Dậu) tại tư gia số 30 đường Phan Liêm Saigon.

— Ông Bà Ngô Văn Thọ
— Bà quả phụ Trần Văn Thà
— Ông Bà Phan Thoại Xương
— Ông Bà Ngô Quang Phước
— Bà Ngô Quang Hằng
— Ông Trần Văn Qui
— Ông Bà Ngô Quang Trường
— Ông Bà Trịnh Văn Châu
— Ông Trần Hiền Vang

Ngô-Quang-Tăng và các con cùng tang gia khắp báo.
(Tang gia xin miễn điếu ngân)

Phân Ưu

Cố Thượng Sĩ :

NGUYỄN-VĂN-TY

Đã bỏ mình cho Tổ Quốc ngày 10/11/1969.

Tại Mỹ Phước Tây.

Thành kính chia buồn cùng quý quyến, cầu chúc hương hồn Tỵ sớm về cõi Phật.

Toán thẻ
Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và BKQ
Toán A147/LĐB Trại Mỹ Phước Tây

Phân Ưu

Đau đớn được tin trễ

Đại Úy ĐỖ-HUY-BÁCH

và vợ là HUỲNH-THỊ-THIỆT

đã đột ngột từ trần tại Pleiku.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Trung tá KHỐI và cầu chúc Hương hồn vợ chồng BÁCH sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Nghiêm-Xuân-Đài, Trưởng Tỷ Nông Nghiệp Pleiku
Đại úy Đàm-Quang-Toản LDCB 20.

Phân ưu

Được tin Cụ Ông

THÂN-PHỤ

Bác gái LÊ-NGUYÊN-CHÂN từ trần tại Saigon. Chúng chúc thành kính phân ưu cùng 2 Bác. Thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm về cõi Phật.

Ông và Bà Trung Tá ÔN-VĂN-TÀI
Cần Thơ

Phân ưu

Được tin trễ

Cụ TRẦN-HY

Nhũ danh PHẠM-THỊ-CHÚT

Phúc danh DIỆU-ĐẠO

THÂN-MẪU của Ô. TRẦN-VĂN-SẤT, Phó Viện Trưởng Học Viện CSQG đã thất lộc ngày 10-11-69 tại tư gia.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Phó Viện Trưởng và tang quyến.

Trung Tá NGUYỄN-MẬU
và các viên chức cùng toàn thể nhân viên thuộc Khối Cảnh Sát Đặc Biệt

Phân ưu

Được tin

Cụ Trịnh-Đỗ-Hách

Tạ thế ngày 30-10-69, hưởng thọ 73 tuổi, tại Quảng Ngãi.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Bà quả phụ TRỊNH-ĐỖ-HÁCH và tang quyến, cầu chúc hương hồn cụ ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà Trần-Duy-Đào
(Đồng Dương)
Pleiku.

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

Ông Kỹ-Sư NGUYỄN-VĂN-ÁNH vừa thất lộc ngày 10-11-69 tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

GIÁM ĐỐC và TOÀN THỂ NHÂN VIÊN
NHÀ BỊA PHƯƠNG ĐLVN.

Phân Ưu

Được tin :

CỤ QUẢ PHỤ NGUYỄN-HỮU-NHẪN

(Nhũ danh : NGUYỄN-THỊ-BỢ)

THÂN MẪU bạn NGUYỄN-HỮU-TRUNG, đã thất lộc tại Thừa Thiên.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng bạn Trung và kính chúc Hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Trường Tỵ và toàn thể nhân viên Tỵ Nông Nghiệp Pleiku

Phân Ưu

Được tin trễ :

NỘI-TỔ

Trung Úy Trưởng Đoàn VKNĐ 33

đã tạ thế ngày 11-11-1969.

Toàn thể Sĩ Quan, HSQ, BS Đoàn Vũ khí, thành kính phân ưu cùng Trung Úy và tang quyến.

Đoàn Vũ khí KQ/33

Phân Ưu

Được tin Cụ Ông

THÂN-PHỤ

Bà LÊ-NGUYÊN-CHÂN từ trần tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Bà. Thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm về cõi Phật

Ông và Bà LÊ-BÁ-DỄ
Nha Trang

Cần Tuyển Gấp

Một số nam kế toán viên hành nghề có nhiều năm kinh nghiệm về kế toán thương mại và kỹ nghệ.

Thư gởi về Hộp thư số 784 Saigon với đầy đủ chứng chỉ hành nghề.

Nhà may ÁO DÀI - ĐỒ ĐẦM SAIGON

32E THỦ KHOA HUẤN, SG

52C Thủ Khoa Huân — SAIGON (ngay cửa Bến chợ Saigon)
quý vị những tay thợ

CỰ KHÔI NHẤT V.N.

đã làm chích thủ và hành diện hầu kết hoa hậu, nghệ sĩ, vũ nữ v.v..

Nhờ :

Cắt hay-May khéo-Giá rẻ

và

Đặc Biệt Sáng Tạo :

— Tất cả các kiểu áo dài và đồ diêm dang thịnh hành và hợp thời trang phải hiện giờ.

— Áo dài mini trẻ trung nhất (mặc áo dài mini, chẳng những tiết kiệm được vải, mà còn không sợ tà áo vướng vào bánh xe, khi đi xe gắn máy v.v...)

— Áo dài tay raglan qui phái hợp thời nhất (mặc áo dài tay raglan, quý khách tiết kiệm được vải rất nhiều : Thí dụ may một chiếc áo dài thường phải tốn gần 3 thước vải, trong khi đó may một chiếc áo dài tay raglan chỉ cần 2 thước vải mà thôi)

— Nhiều kiểu cô decolleté mới chưa một nhà may nào biết.

— Nhiều mẫu thêu mới, đẹp.

— Và nhận may gấp, giao nhanh áo quần cho khách trong thời gian ngắn nhất, có thể 1 hay 2 ngày khi quý khách cần

NGÀY 15-11-1969

QUYẾT TIẾN

SẼ TÁI NGỘ BẠN ĐỌC TOÀN QUỐC VỚI :

một bộ biên tập hùng hậu,
một thế tài độc đáo,
một nội dung phong phú.

☐ Tin tức mau lẹ, với một hệ thống thông tin viên khắp bốn vùng chiến thuật, cũng như ở ngoại quốc.

☐ Nhận định và bình luận chính trị đứng đắn do các nhân vật tên tuổi đảm nhận : Trần văn Tuyên, Hồ hữu Tường, Trần văn Ân, Đỗ Mậu.

☐ Những phóng sự, điều tra xác thực từ thành thị tới thôn quê, nói rõ hiện tình sanh hoạt của dân chúng.

☐ Những truyện dài, tiểu thuyết giá trị của các nhà văn đang được độc giả yêu chuộng : Lê Xuyên, Z28, Nguyên thụy Long, Nguyên đình Thiếu, Hoàng hải Thủy.

VÀ THÂN TẶNG BẠN ĐỌC MỘT MÓN QUÀ ĐẶNG GIÁ :

— 1 BẢN ĐỒ ĐÔ THÀNH mới nhất.
— 1 TẤM LỊCH TRỌN NĂM 1970, in offset 5 màu trị giá trên 40 đồng.
— 1 PHỤ TRANG cũng in offset với nhiều bài vở, tài liệu đặc biệt.

Tất cả chỉ với giá 8 đồng

3 giờ 30 Chiều Thứ Bảy 15 - 11 - 69

Tại Rạp **Quốc-Thanh Dạ-Lý-Hương tăng cường Đại-Nhạc-Hội**

Góp mặt : HÙNG CƯỜNG ● BẠCH TUYẾT ● DUY KHÁNH ● GIAO LINH

ÚT HIỀN, CHẾ LINH, PHƯỢNG LIÊN, DŨNG THANH LÃM, THÀNH ĐƯỢC, HƯƠNG LAN, BA VÂN — HỒNG NGA — THANH VIỆT — HOÀNG VĂN — VĂN CHUNG

« SEXY » SHOW : Vệ Thần TUYẾT NHUNG — Vũ đoàn ANHTHY. Ban "THANH KIM.

1 Chương trình Ca Vũ Nhạc hào hứng nhất ▣ và 1 vở Xã Hội nồng bỏng tái diễn

TÌNH CHỦ - THOÁNG của XUÂN-PHÁT, XUYÊN-VÂN-TỪ

Lần này có những đặc biệt : Của A THOÁNG **HÙNG CƯỜNG** sẽ tung lướt với những điệu nhảy Sun AGOGO • Đại Loan • 1 La hơn nữa là Chú THOÁNG ca nhạc Ngoại quốc ! Thêm mới là Chú THOÁNG hát giọng Quảng ! Ca tiếng Tiều, ăn mặc theo kiểu Hồng Kông và bắt là âm sự của THOÁNG qua Bi Hài Ca kịch Xã Hội thời đại độc đáo. TÌNH CHỦ THOÁNG vai chính do BẠCH TUYẾT — HÙNG CƯỜNG

Giá vé : 150 đồng — 200 đồng — 250 đồng. Vé có bán từ Thứ Tư tại QUỐC THANH D.L.H. Kính mời